



RIM / SKLEP SODNIKA ZA PREDHODNE PREISKAVE MACCHIE

Italijanski sodniki niso pristojni za sodno obravnavo o fojbah

Gre za zločine, ki so se dogodili na ozemlju tuje države - Razočaranje na desnici

CELOVEC / OBISK KOMISIJE DZ PRI KOROŠKIH SLOVENCIH

Manjšinam je treba dodeliti več sredstev

CELOVEC - Komisija slovenskega parlamenta za Slovence v zamejstvu in po svetu se bo zavzela, da bo v državnem proračunu Slovenije postavka za zamejce povišana za 490 milijonov tolarjev in se samo za 100 milijonov, kot je v sredo sklenila slovenska vlada. Tako je med drugim povedal predsednik komisije Marijan Schiffrer po srečanju s predstavniki organizacij koroskih Slovencev. Hkrati je tudi napovedal, da se bo komisija zavzela za sistemsko finansiranje dejavnosti slovenskih manjšin v Italiji, Avstriji in Porabju.

Delegacija DZ je bila najprej na ge-

neralnem konzulatu Slovenije v Celovcu, nato je obiskala dvojezično trgovsko akademijo in center Sodalitas v Tinjah, popoldne pa se je pogovarjala s predstavniki slovenskih organizacij.

Generalni konzul Jože Jeraj, ki je v sredo prisostvoval pogovoru veleposlanske Katje Boh z avstrijskim zunanjim ministrom, pa je povedal, da je minister Schuessel ob tej priložnosti ponovil, da Avstrija ne bo pogojevala vključitve Slovenije v EU z zahtevami v zvezi z »nemsko govorečo manjšino«.

Na 3 strani

RIM - Sodnik za predhodne preiskave Alberto Macchia je sporočil, da se ne sme postopati proti trem hrvaškim državljanom, ki so obtoženi genocida, umora in drugih prekrškov v zvezi s fojbami. V tem primeru italijansko sodstvo ni pristojno, ker so ozemlja, na katerih so se dogodili zločini, že pripadla Jugoslaviji.

Razsodba ni kdovekako presenetila trzasega zupana Riccarda Illyja, zelo razočarana pa sta predsednik Pokrajine Renzo Codarin in vodja Lege Nazionale odv. Paolo Sardos Albertini. Včerajšnji sklep sodnika Macchie zadovoljuje italijansko-slovensko-hrvaški odbor za zgodovinsko resnico.

Na 2 strani

V Nabrežini konec volilne kampanje

NABREZINA - Opolnoci se tudi v Nabrežini, kot drugod po državi, konca kampanja za nedeljske volitve. Predvolilno soočenje je bilo precej živahno, ni doseglo pa polemичnih ostrin, saj si nihče od kandidatov očitno ni hotel prejudicirati možnosti za morebitni drugi volilni krog.

Zupanski kandidat SSK Viktor Tance bo imel zaključni shod drevi na nabrežinskem trgu, pristasi kandidature Marina Voccija (DSL, SKP, zeleni in gibanje za Oljko) pa se bodo pozno popoldne zbrali v nabrežinski knjižnici.

Na 5 strani

SKGZ o volitvah v Zadrugi PD

CEDAD - Dezelno vodstvo SKGZ, ki se je sestalo v Cedadu, je ocenilo izid volitev v Zadrugi Primorski dnevnik. Menilo je, da množična udeležba potrjuje navezanost ljudi na časopis, med upravitelji, ki so bili izvoljeni na dveh listah, pa bi bi morali vzpostaviti odnos sodelovanja in skupnega iskanja rešitev, da bo Primorski dnevnik res izraz raznolike manjšinske stvarnosti. Vodstvo SKGZ je z zaskrbljenostjo ocenilo dejstvo, da je slovenska vlada v proračunu dodelila manjšinam manj sredstev, kot sta predlagala komisija za manjšine in sam Urad za Slovence po svetu.

Na 3 strani

Proizvodni zagon se še nadaljuje

RIM - Italijanski statistični zavod ISTAT je včeraj objavil podatke o industrijski proizvodnji za mesec september, iz katerih izhaja, da se industrijska rast še vedno nadaljuje, pa čeprav je v devetem letosnjem mesecu v primerjavi z avgustom poprečna dnevna proizvodnja zabeležila 0,7-odstotni padec. Toda na letni ravni je proizvodnja večja za 6,7 odstotka, kar je največ v zadnjih sedmih letih. Od začetka leta pa se je proizvodnja povečala za 1,1 odstotka.

Na 11. strani

Mladi slovenski pesniki v Vidmu

Stiki, ki jih mladi beneski pesnik in urednik Novega Matajurja Miha Obič tke med mlajšimi slovenskimi pesniki in furlanskimi kulturnimi krogi, so te dni obrodili pomembno srečanje v videmski knjigarni »Compralibro«, kjer so bili v gosteh pesniki Maja Kramberger, Matjaz Pikalo, Ales Steger in Uros Zupan, ki so številnim zbranim poslušalcem brali svoje pesmi v Običovem prevodu. Uspešno gostovanje vliva upanje v trdnjše povezovanje med slovenskim in furlanskim pesniškim ustvarjanjem.

Na 8. strani

Gardossi srečno prijadral do cilja

TRST - Včeraj je prispel na cilj na otoku Martinique trzaski jadralca Claudio Gardossi, o katerem organizatorji cezoceanske regate Minitransat niso imeli novic. Gardossi je prijadral na cilj deseti, drugi med Italijani.

Po izjavi tima, ki je jadralcu sledil med regato, se je Gardossiju pokvaril satelitski oddajnik »bali-ze«, zato organizatorjem regate ni mogel sporočiti svojega položaja. Jadralca, ki ni nikoli izgubil hladne krvi, je povedal, da med regato ni imel težav, jadranje pa je bilo naporno.

Na 3. strani

OBISK / VČERAJ V RIMU

»Prijateljski« pogovori Dini-Granić

Bodoči sporazum o prijateljstvu naj bi rešil iz preteklosti podedovana vprašanja

RIM - »Iz preteklosti podedovane probleme, med katerimi tudi vprašanje ezulske imovine, bo moral premostiti sporazum o prijateljstvu in sodelovanju med Italijo in Hrvaško«, je zapisano v sporočilu po srečanju med italijanskim zunanjim ministrom Dinijem in njegovim hrvaškim kolegom Granićem. Komunikacije Farnesine navaja, da sta »v prijateljskem ozračju« spregovorila o dvostranskih odnosih, o hrvaških evroatlantskih integracijskih željah, o daytonskem miru in o zunanjepolitičnih vprašanjih. Minister Dini je obenem poudaril pomen, ki ga Italija pripisuje se neresenim vprašanjem solstva italijanske manjšine na Hrvaškem.

Na 9. strani



GORICA / 12. FILM VIDEO MONITOR

Otvoritev v znamenju spomina na Darka Bratino

GORICA - Cetudi ni docakal 12. izvedbe Film video monitorja, je bil Darko Bratina sinoci v Gorici simbolno prisoten ob odprtju vsakoletnega pregleda slovenske filmske, televizijske in video produkcije. Bil je prisoten v mislih in srcih navzočih, v knjigi njegovih spisov o filmu »Zakaj ne bi počakali jutra?«, ki je izšla za to priložnost, v besedah senatorke Vere Squarcialupi, bivše evropske parlamentarke in Bratinove kolegice v italijanski parlamentarni delegaciji v Svetu Evrope, ki je v nagovoru poudarila dragocenost njegovega dela. Se najbolj živo pa se je Bratinova prisotnost »utelesila« na velikem ekranu. Prve podobne, ki so osvetlile temo v dvorani, so bile namreč namenjene utrinku iz njegovega uvoda v niz starih polurnih televizijskih od-

daj (v celoti jih bodo predstavili danes dopoldne), v katerem je Bratina leta 1983 po goriski retrospektivi slovenskega filma nakazoval potrebo po raziskovanju in preverjanju slovenske identitete prav skozi film.

To preverjanje se letos nadaljuje z zalogajem ker petih celovečercer in izborom televizijske, video in web produkcije, ki si jih bo mogoče ogledati se danes in jutri v Gorici. Sinocni otvoritveni večer pa je poleg pozdravov številnih uglednih gostov ponudil prvo filmsko razmisljanje o slovenski osamosvojitveni vojni s filmom »Felix« Boza Sprajca in srečanje z ustvarjalci tega kot tudi kratkometražnega uvodnega filma »Vrtoglavi ptic« Sase Podgorske.



Zmagala je zdrava pamet

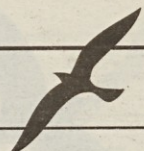
DANILO BIZJAK

Zaenkrat je propadel poskus rimskega tozilca Giuseppa Pititta, da bi sodili in obsodili tri že priletne hrvaske državljane zaradi domnevnih pokolov Italijanov med vojno in takoj po vojni ter kasneje se vse ostale, Slovence, Hrvate in celo nekaj Italijanov, ki jih ima na svojem dolgem seznamu. S tem je verjetno tudi konec procesa, na katerega so veliko računali zlasti tukajšnji nacionalisti, iredentisti in nostalgiki, ki so hoteli postaviti na zatožno klop tudi povojno »genocidno« Jugoslavijo, iz cesar bi kovali svoj politični dobiček, kot so ga na račun tedanjih tragedij kovali vsa povojna leta.

Odlocitev rimskega sodnika Alberta Macchie je dosledna s tem, kar je povedal že pred časom in zaradi cesar so že zahtevali njegovo odstranitev: italijansko sodstvo se ne more ukvarjati s tem, kar se je v Istri dogajalo od leta 1943 do 1947. Pri tem se Macchia sklicuje tudi na stalisce kasacijskega sodišča, ki je zapisalo, da za zločine, storjene na delu državnega ozemlja, ki je kasneje pripadel drugi državi, ne velja več italijanska jurisdikcija; izenaciti jih je treba s tistimi, ki so storjeni na tujem ozemlju.

Sodnik Macchia se je pri svoji odlocitvi enostavno drzal tega, cesar se mora drzati vsak poslen sodnik: veljavnih zakonov. Ob zakonu pa tudi zdrava pamet pravi, da je najbolje, ce tedanja dogajanja prepustimo zgodovinarjem. Ko se ena stran odloci, da začne s pogrevanjem zgodovine in prestevanjem svojih mrtvih, bo isto naredila tudi druga. Z izjemo Trsta pa povsod vedo, kdo je bil agresor in kdo je bila zrtev, ki pa je takoj po vojni pokazala svojo velikodusnost: Jugoslavija je tedaj prav zaradi dobrososedskih odnosov pomilostila veliko italijanskih vojnih zločincev.

Sodnik Giuseppe Pititto, ki je morebiti bolj kot na zakone mislil na popularnost, pa je dozivel nov udarec: minilo je namrec komaj nekaj mesecev, kar so mu iz rok enostavno vzeli preiskavo o umoru Ilarie Alpi in Mirana Hrovatina v Mogadišu 20. marca 1994. Vse kaže, da je njegova zvezda v zatonu.



RIM / SKLEP RIMSKEGA SODNIKA ALBERTA MACCHIE

Italijansko sodstvo ni pristojno za sojenje o domnevnih pobojih v Istri

Nov udarec preiskavi, ki jo vodi Giuseppe Pititto in ki jo podpihujejo desničarski krogi

RIM - Rimski sodnik za predhodne preiskave Alberto Macchia je včeraj sporočil, da se ne sme postopati proti trem hrvaškim državljanom, ki so obtoženi genocida, umora in drugih kaznivih dejanj v zvezi s fojbami. Pri tem se sklicuje na 129. člen kazenskega postopnika, ki med drugim predvideva, da se postopek v kateremkoli trenutku zaključi, če sodišče nima jurisdikcije. V tem primeru italijansko sodstvo ni pristojno, ker so ozemlja, na katerih so se dogodili zločini, že pripadla Jugoslaviji.

Javni tožilec Giuseppe Pititto je na zatožno klop postavil 90-letnega Ivana Motiko, 77-letnega Ivana Piskulica in 75-letno Avijanko Margitić, ki naj bi bili, vsak v različni vlogi, krivi za pokole Italijanov v Dalmaciji in Istri v letih od 1943 do 1947. Sodnik Macchia pravi, da so se dogodki pripetili v Zminju in v Pazinu po 8. septembru 1943 in na Reki maja 1945, torej v krajih, ki so do dolgo pod suverenostjo druge države. V svoji razsodbi navaja tudi stališče združenih sekcij kasacijskega sodišča, ki prav tako trdi, da italijansko sodstvo ni pristojno za zločine, ki so se pripetili na delu državnega ozemlja, ki ne pripada več Italiji.

Preiskava se je začela že pred casom, sprožila jo je prijava svojcev nekaterih Italijanov, ki so izgubili življenje med leti 1943 in 1947. Prvotno jo je imel v rokah javni tožilec Gianfranco Mantelli, kateremu pa so dodelili drugo zadolžitev in jo je prevzel Giuseppe Pititto. Namera tistih, ki so jo sprožili, pa je

bila dalekosežnejša: če bi obsodili Motiko, Piskulica in Margitićev, bi lahko ista usoda doletela še številne druge hrvaške in slovenske državljane ter tudi nekaj Italijanov, ki so na Pitittovem seznamu, več kot 80 jih je. Vsa povojna kampanja o genocidih, ki naj bi se dogodili v Jugoslaviji, bi tako dobila tudi sodni pečat.

Na rimski preiskavi pa je do prvega zastoja prislo že prejšnji mesec: obravnavo, na kateri bi morali odločiti o zahtevi po sojenju trojci, so enostavno crtali z dnevnega reda, kar je pomenilo, da bi morali znova odpustiti vsa sodna obvestila. Zapleti pa so se začeli že lani. Odvetniki civilnih strank so se Macchie na vse načine skušali znebiti, trdili so, da ni »primeren«, ker je že tedaj menil, da italijansko sodstvo ni pristojno. Njihovo stališče ni obveljalo, zato so znova vložili podobno zahtevo, o kateri bi moralo prizivno sodišče sklepati čez nekaj dni, v četrtek, 20. t.m. Casnikar Marzio Mian je zapisal, da je Macchia pripadal organizaciji »Soccorso Rosso«, v kateri so bili odvetniki in intelektualci, ki so simpatizirali s skrajno levico. Macchia je prijavil tako Mi-ana kot odgovornega urednika »Indipendenteja« Lucia Lamija. Na podlagi te prijave so se pritožili nad nepravičnostjo sodnika. Ni znano, če bodo o tej zahtevi v četrtek tudi razpravljali. V primeru, da bi jo sprejeli, pa lahko potrdijo vse ali tudi samo nekatere ukrepe sodnika.

Ze včeraj pa sta tako Pititto kot eden od odvetnikov civilnih strank napovedala, da se bosta obrnila

na kasacijsko sodišče. Vendar zaenkrat kaže, da v Rimu prevladujeta previdnost in zdrava pamet. Pravijo tudi, da Pititto ni prav posebno v cislih: ukvarjal se je tudi s preiskavo o umoru novinark italijanske TV Ilarie Alpi in snemalca Mirana Hreovatina leta 1994 v Somaliji, vendar so mu preiskavo vzeli iz rok zaradi nekaterih izjav (menda naj bi trdil, da umor ni bil povezan z malverzacijami ob pošiljanju pomoči Somaliji in trgovino z orožjem, temveč z afero italijanskih vojakov, ki naj bi mučili domačine). Nenazadnje: če bi bil kdo pristojen, to ne bi bilo rimsko sodišče, temveč trzasko, saj so fojbe pri nas. V Trstu sta bili tudi že vloženi dve prijavi, vendar se sodniki zanj ne zmenijo.

Zelo različni odmevi

TRST - »Odločitev rimskega sodnika me ne preseneča. Imel sem že dvome, ko je sodstvo začelo preiskavo o fojbah; zal mi je, da vprašanja ne bo mogoče razčistiti, a minilo je že toliko let in v teh krajih je nastopilo že toliko sprememb, začeni s spremembami državnih meja«, je razsodbo sodnika Alberta Macchie komentiral trzaski zupan Riccardo Illy. V tiskovnem sporočilu je vsekakor poudaril, da se je mestna uprava predstavila kot civilna stranka v sodnem postopku.

Tajnik DSL Stelio Spadaro pravi, da je razsodba odraz samostojnosti sodstva. Eno pa so kazenske, drugo pa zgodovinske odgovornosti, ki ne brisejo tragedije fojb in množične izselitve Istranov. »De-

lo morajo sedaj nadaljevati zgodovinarji, mi pa se moramo zamisliti o številnih porazih politične demokracije v teh krajih. Najprej o 20-letni fasistični represiji, nato, po koncu vojne, tudi o jugoslovanskem nacionalističnem komunizmu«, je dejal se Spadaro.

Zadovoljstvo nad sklepom sodnika Macchie je izrekel italijansko-slovensko-hrvaški odbor za zgodovinsko resnico, po katerem je vsa preiskava temeljila na potvarjanju zgodovine, ki ga je spodbujala politična propaganda z desne in leve, v protislovenske in protihrvaške namene ob zavajanju italijanskega javnega mnenja. Koordinator odbora Paolo Parovel meni, da je sklep sodnika odvzel tem propagandam možnost na-

dalnega izkoriščanja te zadeve.

Na desnici so razočarani nad sklepom rimskega sodnika. Predsednik Pokrajine Renzo Codarin je prepričan, da bo Italija po tej poti ostala država brez zgodovinskega spomina. Takšni sklepi, dodaja Codarin, gotovo ne prispevajo h krepitvi sožitja in tudi ne sprave med narodi, prav nasprotno. To bo po njegovem ohranilo sovraštva in ustvarjalo vtis, da smo prica zgodovinski krivici.

V tem tonu je tudi izjava predsednika Lege Nazionale Paola Sardosa Albertinija, medtem ko je član vsedravnega vodstva Nacionalnega zavezništva Gian- ni Alemanno prepričan, da gre za sramotno in nesprejemljivo razsodbo.

PRIMER DONATA CEFALA / PO SREDINI NAJDBI TRUPLA DIJAKA V OBCESTNEM JARKU

Štirje v zaporu zaradi ugrabitve in umora

Poleg zlatarnarja in njegovega pajdaša, ki sta ugrabitev izvedla, so karabinjerji zaprli še žensko in moškega

POTENZA - Zaradi ugrabitve in umora 16-letnega dijaka Donata Cefala iz kraja Barile v pokrajini Potenza so doslej priprli 4 osebe, 3 moske in 1 žensko, preiskovalci pa ne izključujejo, da je bil v ta gnusli zločin vpleten še kdo.

Kot kaže, je bila dinamika tega mračnega dogodka, ki je močno odjeknil v italijanskem javnem mnenju, približno naslednja. Donata Cefala sta ugrabila njegov 31-letni sosed Domenico D'Andrea in 26-letni Angelo Volonino v terek zjutraj, ko se je mladenič odpravil v solo. Fant se je očitno upiral, predvsem pa je prepo-

znal svoja ugrabitelja, tako da sta ga moska ubila s strelom v glavo, njegovo truplo pa odvrkla v obcestni jarek. Ugrabila pa sta ga zato, da bi od njegove družine izsilila odkupnino, s katero si je zlasti D'Andrea obetal, da se bo rešil iz hude finančne stiske, v katero je zabredel zaradi slabega poslovanja zlatarne, ki jo je vodil.

Načrt o ugrabitvi je bil sorazmerno star. Donata Cefala so namreč prvič skušali ugrabiti že dva tedna prej. Mladenica je po telefonu skušal izvabiti na samotni kraj zunaj vasi anonimni ženski glas. Donato Cefala se je po večkratnih klicih

anonimni ženski res odzval, vendar se je na kraj zmenka podal v družbi prijateljev. Tam ni bilo o ne duha ne sluha o ženski, pac pa je mlada družba zapazila kombi bele barve, ki je takoj po njenem prihodu odbrzel.

No, karabinjerji, ki vodijo preiskave, so v sredo aretirali D'Andreo ter Volonina, ki sta zločin že priznala, v noči na četrtek pa se 45-letno Carmelo Lamorte in 25-letnega Raffaela Larotonda. Ženska naj bi bila tista, ki je skušala prek telefona zvabiti Domenica Cefala na samotni kraj, moski pa je dalj časa sodeloval z D'Andreo v zlatarni.



NOVICE

Ze prihodnji teden nov kovanec za tisoč lir

RIM - Po kovancu z zgrešenimi nemškimi mejami, ki ga je zakladno ministrstvo v sredo že po dveh dneh moralo »upokojiti«, bo »popravljen« kovanec s točnim zemljevidom Evrope pripravljen za kovanje prihodnji teden. Osnutek pripravlja Uliana Pernazza, ki je izdelala tudi prejšnji sporni kovanec. Dokončni model bo Zakladno ministrstvo dobilo v ponedeljek ali v terek, takoj nato, ce bo seveda ministrstvo prizgalo zeleno luč, pa se bo začelo kovanje novih tisočakov.

Po ocenah banknikov je v obtoku ostalo približno 10 milijonov »napačnih« kovancev za tisoč lir. Ti bodo skupaj z novim kovancem se naprej ostali veljavno placilno sredstvo. Na ta način zakladno ministrstvo zeli preprečiti, da bi »napačni« kovanci pridobili na numizmatični vrednosti.

Domnevni tajni agent Nata na procesu proti Andreottiju

PALERMO - Predstavil se je kot nekdanji tajni agent Nata in obtožil senatorja Giulia Andreottija, da je naročil umor generala karabinjerjev in palermškega prefekta Carla Alberta Dalla Chiese. Gaetana Sayo je poklical na pričevanje javni tožilec na procesu proti Andreottiju, ki je obtožen sodelovanja z mafijo. Domnevni agent je povezal delovanje Andreottija z rovarjenjem framazon- skih loz in kot dokaz, da sam pripada tem lozam, pokazal tetoviran znak pod levo roko. Senatorja Andreottija ni pričevanje navidezno kaj dosti prizadelo in je ironično komentiral, da je Saya »serviral lepo minestro«.

TUDI ENA ŽRTEV

Slabo vreme hudo prizadelo južno Italijo

RIM - Val slabega vremena je hudo prizadel srednjo in južno Italijo. Posebno veliko škodo je prizadel v Kampaniji, Apuliji in Kalabriji. V kraju Lauro v pokrajini Avellino je deroča voda celo zahtevala življenje oziroma življenji. V njej je namreč utonila 28-letna noseča ženska.

Sicer pa iz omenjenih treh južnih dežel poročajo o poplavljenih cestah, izoliranih kmečkih hišah, porušeni stavbah ipd. Veliko težav ima tudi železniski promet. Nekateri vlaki so bili prisiljeni na dolga čakanja, druge so preuserili na alternativne proge, nekatere vožnje pa so ukinili. Na obalnem pasu pri Amalfiju je razsajal zračni vrtnec ter povzročil precej škode.

Nalivi pa so povzročili veliko težav tudi v

srednji Italiji, zlasti potresenem v Umbriji, ki živijo v zasilnih bivaliscih.

V Benetkah so ponovno zabeležili pojav visoke vode. Le-ta se je dvignila do 112 cm nad normalnim vodostajem.

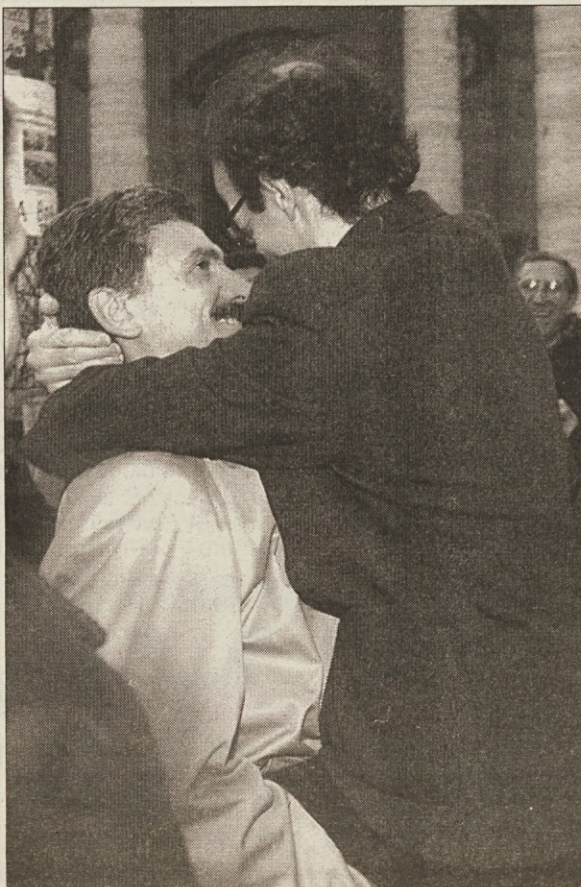
Zaradi razburkanega Jadranskega morja so med drugim odložili za nedolocen čas vožnjo ladje, ki bi morala iz Barija prepeljati v domaćo Albanijo posmrtno ostanke 52 pribežnikov, ki so se pogrezili skupno z ladjo, na kateri so potovali, v Otrantskem prelivu.

Slabo vreme je spravilo v hude težave tudi jadrca pri Siciliji. Gre za kanadsko 25-letno časninkarko Taraleo Webster Halifax in za njenega sopotnika, 42-letnega avstralskega državljanca Petra Dodda, ki so ju rešili na razburkanem morju pred Licato.

RIM / OB KONCU VOLILNE KAMPANJE

Benigni v naročju D'Aleme

Tajnik DSL je presenetil toskanskega komika



RIM - Tajnik Demokracije stranke levice Massimo D'Alema ne velja ravno za hudomušnega cloveka, toda včeraj si je ob koncu volilne kampanje tudi mračni D'Alema privosčil salo. »Žrtev« je bil komik Roberto Benigni, s katerim se je D'Alema srečal v kavarni Rosati v središču mesta.

D'Alema je nepricakovano vzel komika v naročje, podobno kot je Benigni leta 1983 vzel v naročje tedanjega tajnika KPI Enrica Berlinguerja, ki zudi ni veljal za veseljaka.

Benigni je takoj izkoristil priloznost. »Petdeset let ze cakam na ta trenutek. D'Alema si lep, boljsi od Cindy Crowford,« je komik objel tajnika DSL. Toskanski igralec si je pred nekaj meseci privoscil podpredsednika vlade Walterja Veltronija, katerega je poljubil na usta, da bi na ta način podčrtal svoj pristop k Oljki.



CELOVEC / KOMISIJA DZ ZA MANJŠINE PRI KOROŠKIH SLOVENCIH

Schiffner: Več sredstev za manjšine v zamejstvu

Komisija bo zahtevala zakon za sistemsko finansiranje ustanov manjšin

CELOVEC - Komisija Državnega zbora Republike Slovenije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu bo vztrajala pri svojem predlogu naj bo v proračunu za tekoče leto povišana finančna podpora Slovincem v zamejstvu za 490 milijonov SIT, kot je sklenil DZ na svoji seji. To je v luči hude finančne stiske, v kateri so se znašle tudi slovenske organizacije in ustanove na Koroskem, po včerajšnjem celodnevem obisku šestčlanske komisije pri koroških Slovencih, v pogovoru za novinarje zagotovil njen predsednik Marijan Schiffner.

Vodja delegacije (pridružil se ji je tudi zastopnik Urada za Slovence pri ministrstvu za zunanje zadeve) Jure Zmavac, je hkrati napovedal, da bo komisija vztrajala tudi pri zahtevi po sistemskem finansiranju slovenske manjšine v Italiji, Avstriji in v Porabju. Predlog je komisija že posredovala vladi, od katere pa se ni dobila odgovora. Schiffner se je dotaknil tudi v zadnjih dneh in tednih »nastalih senc v dobrososedskih odnosih med med Slovenijo in Korosko« in ob tem izrazil upanje, »da ti oblaki ne bodo negativno vplivali na življenje slovenske manjšine na Koroskem«.

Podpredsednik komisije Davorin Tercon (-LDS) je v zvezi s hudimi finančnimi težavami manjšinskih ustanov v zamejstvu in s tem v zvezi s proračunom R Slovenije za leto 1997

menil, da novi predlog vlade (100 dodatnih milijonov SIT za zamejske Slovence) ne rešuje problema v zadovoljivem obsegu. Zavzel se je za usklajevanje, »da bi le se dosegli primernejšo visino sredstev za Slovence v zamejstvu«. Tercon je se povedal, da je komisija izrazila svoje nezadovoljstvo tudi zaradi neuresničevanja Resolucije o položaju avtohtonih manjšin v sosednjih državah, glede notranjih nesoglasij krovnih političnih organizacij koroških Slovencev pa je dejal, da je komisija mnenja, da bi koroški Slovenci v vprašanju skupnega zastopstva »za začetek morali najti minimalen konsenz, kateremu naj bi nato sledili nadaljnji koraki«.

Kritično o politiki Slovenije do svojih manjšin v zamejstvu se je izrazil tudi Samo Bevk. Poudaril je, da je po pogovorih s Slovenci v Italiji in v Avstriji prišel do spoznanja, »da slovenska država ne izpolnjuje ustavnih obvezosti do svojih manjšin«. Poslanec ZLSD se je jasno izrekel proti vsakršnemu nadaljnjemu krčenju finančnih sredstev za manjšinske ustanove v zamejstvu, menil pa je tudi, da bi morali manjšinsko problematiko obravnavati tudi v drugi odboru DZ, npr. v odboru za gospodarska vprašanja, itd.

Zelo ostro je odnos vlade do zamejskih Slovencev kritiziral Ivo Hvalica (SDS). Resoluci-

jo o položaju avtohtonih manjšin v zamejstvu je označil za nerealistično, odločno pa je postavil tudi zahtevo, da sredstva za zamejske Slovence ne smejo pasti pod raven l. 1996. Slovincem pa je treba pomagati tudi na drugih področjih, tako da ne bodo popolnoma odvisni od matice. Jože Mozgan (SLS) in Zoran Lesnik (Desus) sta se pridružila oceni ostalih članov komisije in zahtevala bolj naklonjen odnos vlade do Slovencev v zamejstvu.

Parlamentarci in zastopnik Urada za Slovence so v okviru obiska na Koroskem najprej obiskali generalni konzulat R Slovenije v Celovcu, kjer jih je sprejel generalni konzul Jože Jeraj, nato pa Slovenske gimnazijo in Dvojezično trgovsko akademijo v Celovcu ter katoliški izobraževalni center Sodalitas v Tinjah. Privseh razgovorih so bile teziščne teme skupni projekti s Slovenijo. Popoldne so sledili se razgovori z odborom Slovenske gospodarske zveze, s predstavniki osrednjih političnih in kulturnih organizacij koroških Slovencev, Enotne liste, Skupnosti južnokoroških kmetov, Slovenske športne zveze ter (slovenskega) Duhovnega pastirsknega urada pri krški škofiji. Delegacija je obisk sklenila z novinarsko konferenco ter z obiskom Višje strokovne sole za gospodarske poklice v Sentpetru pri Sentjaku v Rožu.

Ivan Lukan

Scüssel za postopno reševanje vprašanja nemške manjšine

CELOVEC - Parlamentarna komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu je bila včeraj na obisku pri Slovencih na avstrijskem Koroskem. Sest-clansko delegacijo pod vodstvom predsednika komisije Marijana Schiffnerja je sprejel tudi generalni konzul RS v Celovcu Jože Jeraj, ki je člane komisije opozoril na številne težave, s katerimi se srečujejo Slovenci na Koroskem, povzel pa je tudi vsebino pogovora z avstrijskim zunanjim ministrom Wolfgangom Schüsslom, ki sta ga imela včeraj z veleposlanico RS na Dunaju Katjo Boh.

Kot je včeraj v Celovcu povedal Jeraj, je minister Schüssel (na fotografiji) na sredinem pogovoru na Dunaju ponovil, da Avstrija ne bo pogojevala vključitve Slovenije v EU z zahtevami v zvezi z »nemško govorečo manjšino«. V zvezi z Avstrijsko državno pogodbo pa je Schüssel dejal, da Dunaj ne beži od nje, ne bi pa želel siriti kroga sukcesorjev (npr. na vse nekdanje jugoslovanke republike).

Kot je povedal Jeraj, je minister Schüssel v pogovorih pojasnil, da avstrijska stran v zvezi z vprašanjem »nemško



govorece manjšine» prikaže »postopno reševanje problema«. Slovenija naj bi pokazala dobro voljo, tako da bi npr. pomagala društvom nemško govorečih, dolgoročni cilj avstrijske politike pa je, ocenjuje slovenski diplomat, vendarle priznanje manjšine v okviru evropskih norm. Po oceni avstrijske strani je v Sloveniji kakih 2000 nemško govorečih oseb. Pogovori o tem vprašanju naj bi se nadaljevali ob Schüsslovem obisku v Sloveniji, predvidoma sredi januarja prihodnje leto.

Po besedah generalnega konzula Jeraja se Slovenci v Avstriji bojujejo, da bodo trenutne težave med Ljubljano in Dunajem v zvezi z »nemško govorečo manjšino« v Sloveniji negativno vplivale na njihov položaj.

Nadja Podobnik/STA

SKGZ / DEŽELNO VODSTVO

Velika udeležba dokaz navezanosti bralcev na PD

Skrb zaradi proračunskega predloga slovenske vlade

CEDAD - Na zadnji seji deželnega vodstva SKGZ, ki je potekala v Cedadu, piše v tiskovnem sporočilu, so ocenili nedeljski izid volitev v Zadruško Primorski dnevnik. Mnenja so bili, da množična udeležba na Pomorski postaji najboljšo potrjuje navezanost naših ljudi na časopis, ki je našo skupnost spremljal v povojnem obdobju vse do današnjih dni.

Člani deželnega vodstva SKGZ so iz različnih zornih kotov ocenili izide nedeljskih volitev, ki so nagradile listo Primorski jutri, za katero se je zavzemala tudi SKGZ.

Pri tej organizaciji so mnenja, da mimo volilnega rezultata, je treba uresničiti programska izhodišča, ki jih je zagovarjala zmagovita lista. Gre v prvi vrsti za finančno sanacijo časopisa ter za vzpostavitev takšnega odnosa med upravljavci, ki bo vodil k sodelovanju in skupnemu iskanju rešitev, da bo Primorski dnevnik res izraz raznolike manjšinske stvarnosti.

S tem v zvezi bo zato nujno poskrbeti, da se krog članov zadruge poveča in da s tem vsezamejsko lastništvo zadobi svojo celovito legitimnost in se uresniči duh združništva. Na seji so bili tudi mnenja, da je treba predstavnike manjšinske liste povabiti k neposrednemu vodstvenemu upravljanju zadruge in družbe Prae, tako kot je bilo poudarjeno v samih programskih smernicah liste Primorski jutri. Poudarjena je bila tudi potreba, da morata vodstvu obeh upravnih sredin stremeti k finančni stabilnosti časopisa in da se v tej fazi odložijo vse druge problematike, tudi kadrovske narave.

Demokratizacija in široko lastništvo PD pa morata vzpodbuditi razmišljanja tudi okoli drugih medijev, predvsem tistih vsemanjinskega interesa. Čas je, da si manjšina omisli novo in bolj sodobno organiziranost in pluralnost, tudi na medijskem področju.

V nadaljevanju seje so z zaskrbljenostjo ocenili dejstvo, da je slovenska vlada v proračunskem dokumentu namenila manjšinam manj sredstev, kot jih je predlagala parlamentarna komisija za manjšine in sam Urad za Slovence po svetu. Na seji so bili mnenja, da je treba tudi znotraj manjšinske skupnosti postoriti vse, da se v parlamentarni razpravi doseže spremembo proračunske postavke v korist slovenskih manjšin zunaj matične države.

Ravno tako so potrebna skupna prizadevanja naše skupnosti, da bi se v italijanskem finančnem zakonu povišala postavka v okviru zakona za obmejnega področja, ki naši skupnosti namenja 8 milijard lir. To stališče je SKGZ izrazila samemu podtajniku Fassinu med njegovim nedavnim srečanjem s skupnim zastopstvom v Trstu.

Na zadnjem obnem zboru, ki je bil 10. maja v Boljuncu, je bil sprejet sklep, da bo SKGZ sklicala se pred koncem leta izredni občni zbor, da bi posodobila svoj statut. Na seji v Cedadu so sklenili, da bo do izrednega kongresa prislo v petek, 19. decembra.

ŠPETER / DREVI

Prikaz življenja in kulture skupnosti, ki živijo v italijanskem alpskem loku

CEDAD - V okviru tradicionalne prireditve »Spoznajmo se - Conosciamoci« je kulturno društvo Ivana Trinka iz Cedadu pripravilo niz pobud, ki bodo v Spetru, Cedadu in Azli od danes do konca meseca.

Nosilna prireditev je razstava Drugi v Alpah, ki jo bodo odprli danes v Spetru v, ob 19. uri. Razstava je prikaz manjšinskih skupnosti, ki živijo v italijanskem alpskem loku. Predstavljeni bodo Korosci, Cimbri, Frankoprovincanci, Furlani, Ladinci, Mokeni, Okcitanzi, Slovenci, Južni Tirolci in skupnost Walser.

Razstavo je pripravila tridentinska občina Pergine in je prvič na ogled v Furlaniji-Juljski krajini. S kratkimi opisi in fotografskim gradivom ponazori obiskovalcu pestro stvarnost avtohtonih jezikovnih skupnosti (gre skupaj za več kot milijon ljudi), ki živijo v italijanskem alpskem loku in imajo bogato in starodavno kulturno izročilo.

Od 22. novembra bo razstava v Cedadu v občinskem središču ob Hudicevem mostu.

Iste dne bo ob 20.30 v gledališču Ristori koncert z naslovom »Alpe Jadran v soglasju«, ki ga Trinko prireja v sodelovanju s Krščansko kulturno zvezo iz Celovca. Program koncerta, na katerem bo nastopil Dvojezični zbor - Der zweisprachige Chor iz Celovca, je sad raziskovanja in zbiranja gradiva o ljudskih pesmih narodnosti, ki živijo na alpejadranskem območju.

MINITRANSAT / VČERAJ POPOLDNE

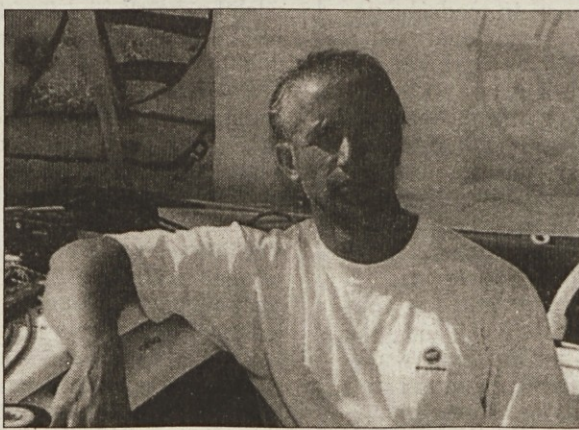
Gardossi je srečno priplul do Martiniquea

Med plovbo se mu je pokvaril oddajnik »balize«

TRST - Trzaski jadralec Claudio Gardossi je včeraj srečno priplul na otok Martinique. Uvrstil se je na deseto mesto, med italijanskimi jadranci, ki so sodelovali na regati Minitransat, pa je bil samo eden boljši od njega.

Kot je pojasnil predstavnik tima, ki je spremljal regato Claudia Gardossija, se je trzaskemu jadrancu pokvaril satelitski oddajnik, s katerim regatni odbor sledi vsem tekmovalcem. Zaradi tega nekaj dni o jadrancu ni bilo novice.

Po sporočilu njegovih prijateljev je Gardossi vedel, da je njegov oddajnik »balize« pokvarjen. »Take okvare se večkrat pripetijo med tako dolgimi regatami,« je povedal Gardossi. Dodal je, da



Claudio Gardossi v kokpitu svoje jadrnice Jasmine

med regato ni imel problemov, plovba pa ni bila enostavna, ker so brezveterju sledili dnevi močnega vetra s sunki do 50 vozlov.

Gardossi je s svojo 6-metersko jadrnico Jasmine odplul iz Bresta 27. se-

ptembra. Med prvo etapo čez oceanske regate je zasedel deseto mesto, ki ga je nato ohranil tudi po plovbi čez Atlantik od Kanarskih otokov (tu je popravil nekatere okvare na jadrnici) do Martiniquea.

NOVICE

Srednjeevropska pobuda: priprave za sarajevski vrh

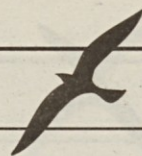
TRST - Danes se bo zaključilo dvodnevno zasedanje odbora koordinatorjev Srednjeevropske pobude, ki pripravljajo skorajšnji sarajevski vrh predsednikov vlad in zunanjih ministrov, ki bo prihodnjega 28. in 29. novembra v bosanskem glavnem mestu. Na včerajšnjem začetnem soočenju so prisle do izraza hipoteze za delovanje v smeri utrjevanja miru in stabilnosti na srednjeevropskem območju, za kar sta potrebna sodelovanje in integracija v zveze, kot sta Evropska unija in Nato, tistih držav, ki niso se članice.

Generalni direktor Srednjeevropske pobude Paul Harting je naglasil, da je prvi namen organizacije utrjevanje daytonskega mirovnega postopka in obnove vojne prizadetih območij nekdanje Jugoslavije. »Brez meje« odslej ob sobotah

»Brez meje« v soboto o Videomonitorju

KOPER - Koprski oddaja Brez meje, pogovori in reportaze o življenju Slovencev v Italiji, ki ste jo doslej gledali ob nedeljah, bo od 15. novembra dalje ob sobotah ob 18. uri. Tema tega tedna bo Slovenski film onstran meje. Ekipa televizije Koper bo namreč obiskala goriski festival Film Video Monitor in celotno oddajo posnela v Kulturnem domu v Gorici.

Svojo prisotnost pri pogovoru so napovedali režiserji filmov, ki so na sporedu v teh dneh v Gorici: Andrej Kosak, režiser filma Outsider, Damjan Kzole, režiser filma Stereotip in Božo Sprajc, režiser filma Feliks; pa še Ales Doktoric, ravnatelj Film Video Monitorja. Oddaja bo v soboto, ob 18. uri, na Televiziji Koper.



Ž A R I Š Č E

Živio zamejstvo!

NADJA MAGANJA

Živio zamejstvo!

S tem pozdravom sta oba predstavnika nastopajočih list na prvem rednem obnem zboru Zadruga Primorski dnevnik pozdravila vse prisotne, ki so se množično udeležili srečanja. Vsi prisotni smo občutili, da preživljamo lep zgodovinski trenutek. Vendar se nisem mogla otresti grenkega občutka, da smo spet zamudili pomembno priložnost, ki bi vnesla novo kvaliteto v naše medsebojne odnose.

Na volitvah sta se predstavili dve listi, čeprav sem prepričana, da je bila večina članov mnenja, da je čas ostrih političnih in ideoloških delitev mimo in da stopamo z Zadruge na novo skupno pot, kjer so važni ljudje s svojo strokovnostjo in znanjem. Člani pa smo bili postavljeni pred izbiro, ki je manjšino ze spet razdvojila na ideološki osnovi. Nesprejemljivo je bilo, da so nekatere sile prikazovale listo št. 2 kot odraz napredka, levicarstva, listo št. 1 pa kot nasprotje tega. Sploh niso gledale na to, kar je zame najpomembnejše v tem primeru, ali so kandidati zadostni strokovnjaki za vodenje Zdruge. To, da kdo samega sebe proglašja za naprednega, se ni jamstvo, da je dober upravitelj. Na listi št. 1 so bili kandidati predvsem strokovnjaki s svojega področja z bivsim predsednikom Kuretom vred, ki je zadnje mesece v bistvu vodil težko nalogo sanacije našega časopisa. Ob strankarskih računih, ki so se vrivale v to volilno kampanjo, je mene in druge člane, ki so pristopili k Zadruge predvsem iz narodnega idealizma, ze pred volitvami zajelo malodusje. Cutila sem se opeharjeno.

Zaradi take kampanje je večina volilcev izbrala tisti tabor, ki je tako in tako ze 50 let imel v zakupu Primorski dnevnik.

Velike ideologije so ze zdavnaj v zatonu, ker se mora svet ubadati se tezkimi problemi, ki zahtevajo čim širsi konsenz in sodelovanje ne le držav, ampak vseh ljudi. Berlinski zid je ze zdavnaj padel, v zamejstvu pa se skuša na novo zgraditi se večji in trdnější zid. Prejšnji teden mi je prijateljica pripovedovala, kako ji je sin rekel, da je fasistka, ker voli Slovensko kupnost. To mu je povedal sošolec, ki se na te

stvari spozna...

Kdaj se bomo streznil in začeli razmišljati, kaj potrebuje manjšina ne za zdravo rast, ampak celo za goli obstanek? Čeprav nismo v vojnem času in nam ni treba obujati kake nove OF, so problemi, s katerimi se moramo soočiti, zelo težki in zahtevajo sodelovanje in prizadevanje vseh nas. Nasa podjetja propadajo, vedno več ljudi je na cesti, vsi nasi otroci so potencialni brezposelní, mi pa se igramo na visoko politiko.

Pustiti moramo ob strani tudi »aventinske« pozicije nekaterih (v dvajsetih letih so se italijanske demokratične stranke umaknile iz parlamenta, ker niso hotele sodelovati s fa-



sizmom, in so se tako odrekle možnostim, ki jih je nudil demokratični sistem). V demokraciji imajo pač svojo tezo le številke in demokracija je sistem, ki zahteva zrelost in sodelovanje ljudi. Zato ne soglašam z mnenjem tistih, ki so se ze a priori umaknili iz te igre, češ da se na Primorskem dnevniku ne bo nikoli nič spremenilo. V pravi demokraciji pa ima tudi opozicija možnost, da pride prej ali slej na oblast. Kjer te možnosti ni, govorimo o okrnjeni demokraciji. Takemu stanju smo bili priča ves povojni čas v Italiji, kjer je 50 let nemotno vladala Kršćanska demokracija. Vendar se je s spremembo blokovske politike in z akcijo sodnikov »čistih rok« ta sistem popolnoma zrusil. Tudi manjšina je doživela s polomom Tržaške kreditne banke pravi potres, iz katerega pa, zgleda, se nismo veliko naučili. Pri nas gremo naprej po starih tirnicah.

Skrajni čas je, da si manjšina izdela svoj program, ki ne bi bil odraz le političnih strank, ampak bi zao-

bjel vse oblike manjšinskega življenja. Razumem, da imamo različne vizije slovenstva. Zavedam se, da je skrb za Slovence iz dvojezičnih zakonov, za njihove otroke, za tiste, ki stojijo ob robu manjšinskega življenja, izredne važnosti za vse nas, vendar istočasno ne moremo prilagajati njihovim potrebam pričakovanj in zahtev Slovencev, ki živijo slovenstvo v vsej polnosti in torej tvorijo pomembno jedro za ohranjanje skupnosti. Zadnje case se starsi na sestankih na naših solah pogovarjajo v italijansčini, ker je pač prisoten kdo, ki ne pozna slovenskega jezika. Sami porivamo slovenščino v družinski krog, kot je to delal fasizem, po drugi strani pa se jocomo, da je naše izražanje tako revno in okorno. Veliko let sem poučevala na srednji soli pri Sv. Jakobu, kjer so bili otroci pretežno iz mesanih zakonov. Take probleme smo z dobro voljo in tudi z neko zavestjo z lahkoto reševali.

Razumem torej, da imamo različne vizije slovenstva, ne razumem pa razhajanja na ideološki osnovi, če se danes večji del Slovencev v Italiji prepoznava v gibanju Oljke. Tukaj zasledim neko dvojnost v politiki DSL na državni in na krajevni ravni. V manjšini slovensko vodstvo te stranke takoj najde skupno govorico s SKP, glavni nasprotnik pa ostaja Slovenec iz vrst Slovenske skupnosti.

Za vse je v manjšini dovolj prostora in dela brez ekskluzivizmov na eni ali na drugi strani. Vsakdo lahko veliko prispeva na svojem področju in sadovi bodo gotovo vidnejši, če bo to delo usklajeno v duhu strpnosti in medsebojnega spostovanja.

Ce naj vključim, mislim, da si mora novi odbor Zadruga zastaviti kot prvo nalogo spremembo statuta glede volitev, saj je ta želja prisla jasno do izraza na obnem zboru, da ne bi bili člani v bodoče spet postavljeni pred take ostre konfrontacije. Poiskati bo moral tudi razloge, ki preprečujejo večini bralcev Primorskega dnevnika, da bi se vpisali v Zadruge. Ce ne doseže tega, bo težko na prihodnjem obnem zboru razlagati članom in tudi oblastem v matici, da je zavel pri časopisu nov veter.

SLOVENSKI KLUB / MARTINOVANJE NA TORKOVEM VEČERU

Žlahtna kapljica je bila močnejša tudi od naliva

Cesar in Ferluga o pridelovanju in značilnostih vina

TRST - Verjetno si nihce od organizatorjev Martinovega večera v Slovenskem klubu pričakoval, da bo ta pobuda privabila v Gregorčičevo dvorano toliko ljudi. Odziv je bil za klubovske razmere res izjemen, kar samo se potrjuje dejstvo, da si ljubitelji žlahtne kapljice želijo večjega poglobljanja znanja in vedenja o vinu. Začetek večera ni obljubljal nič dobrega. Malo pred 20. uro se je namreč z vso ihto ulilo, tako da je bilo ob napovedani uri v klubovskih prostorih bolj malo ljudi. A vino je tudi tokrat zmagovalo nad vodo in ljubitelji tako imenovanega nektarja bogov, so počasi, a vztrajno kapljali v Gregorčičevo dvorano. Končno se je ob spremljavi frajtonarce Denisa Novata Martinovanje pričelo.

Somelje Sergij Cesar je udeležence najprej popeljal v svet vinske tradicije od Noetovih časov vse do današnjih dni, v svoje pripovedovanje pa vnesel se nekaj etnologije in enologije. Vino je predstavljal kot živo bitje, ki se rodi, zori in stara. Kot stalnega spremljevalca človekovega življenja, kot pijaco, ki je ze prava hrana, saj najdemo v njej ob podrobnih analizah kar tisoč različnih sestavin. Podčrtal je tudi vlogo zemlje, podnebja, predvsem pa resnega in zavzetega dela



V začetku ni bilo veliko poslušalcev, nato pa se je dvorana napolnila (f.KROMA)

vinogradnikov. Cesar se je nato zaustavil se ob vlogi vina pri poudarjanju okusov hrane, ob tem pa tudi skusal odpraviti nekatere napake oziroma razvade, ki so med ljudmi zelo razširjene. Tako je na primer udeležence poučil, da črno vino ne obstaja ampak, da pijemo le rdeče oziroma belo vino, da pitje tako belega kot rdečega vina pri istem obroku nikakor ne povzroča glavobola, in se marsikaj. Udeleženci večera pa so ze kar nečakano pričakovali pokusno vin. Po kratki predstavitvi krasne črne, ki jo vinogradnik Bole prideluje v Pisciñcih, ter sauvignona, ki ga vinogradnik Fer-

luga prideluje v Lajnerjih, je somelier ob zvokih Novatove frajtonarce najprej elegantno odvil, nato pa se odmasil steklenice in udeležencem ponudil kozarec vina. Na vrsti je bila nato razprava o okusu oziroma vonju degustirane vina. Marsikaterega udeleženca večera pa je tudi zanimala ta ali ona podrobnost in tako Cesar kot vinogradnik Silvano Ferluga (Bole je bil na zaostavljen drugje in se večera ni mogel udeležiti) sta rade volje odgovarjala na vrsto vprašanj.

Večer se je med enim kozarcem in drugim zavlekel pozno v noč, tako da se je okrog polnoči za skupino, ki je se vztrajala,

začela razlaga o nastanku penecih vin. Dober obisk večera, na katerem je bilo videti tudi vrsto mladih obrazov, je vsekakor razveseljujoč, obenem pa tudi nudi izziv za nove oblike delovanja Slovenskega kluba, ki bi lahko svoj običajni kulturološki politični obseg razširil na družabne dejavnosti. Pri Slovenskem klubu upajo, da bodo tudi nadaljnji večeri tako dobro obiskani. Najprej seveda tisti v torek, 25. novembra, ko bo na vrsti redni občni zbor kluba, saj je lahko ravno pestra zasnovanost odbora garancija za ravno tako pestro in raznoliko delovanje kluba.

Poljanka Dolhar

MLADI / PESTRA DEJAVNOST PRI SLOVENSKI PROSVETI

Za izobraževanje in prosti čas

Obvestilo o teološkem tečaju - Vrsta izletov ob koncu leta - Odziv na tečaj slovenščine

TRST - Mladi iz Slovenske prosvete so iz meseca v mesec bolj aktivni. Mladini ponujajo vedno nove pobude: nekatere projekte organizirajo sami, o drugih, ki jih ponujajo razne organizacije iz Slovenije, pa samo obveščajo in se postavljajo torej v vlogo posrednikov informacij.

Potem ko so konec poletja uspešno izpeljali sedmo izvedbo Drage mladih, je njihova ideja, da organizirajo tečaj pisne slovenščine na visoki stopnji, nalatela na presenetljivo dober odziv. Povpraševanja je bilo toliko, da so morali tečajnike razdeliti v dve skupini. Tečaj, ki se bo nadaljeval do konca solskega leta, vodi prof. Lelija Rehar Sancin.

Ena izmed značilnosti Mladinskega odbora Slovenske prosvete je, da goji plodne stike s sorodnimi organizacijami iz Slovenije. MOSP si je tako postavil tudi ta cilj, da zamejsko mladino obvešča o zanimivih in kvalitetnih pobudah, ki se odvijajo v Sloveniji. Tako MOSP opozarja na t. i. Teološki tečaj, ki se bo začel ravno prihodnji ponedeljek. TT je marsikomu v zamejstvu ze poznana pobuda, vendar je med mladimi prav lahko najti take, ki o tem niso se nikoli slišali. TT ni tečaj v pravem pomenu besede in tudi teološki značaj ni v predavanjih vedno v ospredju. Gre za ciklus predavanj, ki so odprta komurkoli in so ločena drug od drugega. Vrstijo se vsak večer, skozi dva tedna. Letos bodo predavanja potekala od 17. do 21. novembra in od 24. do 28. novembra, od 19.30 dalje, v dvorani Teološke fakultete, Poljan-

ska 4, v Ljubljani. Vstop je prost, ni se potrebno predhodno prijaviti. Naj na kratko predstavimo program: dr. Ivan Stuhec (Izberi življenje), dr. Vinko Potocnik (Osvoboditev od strahu ali kako vstati od mrtvih), p. dr. Marko Rupnik (Ce na razpotju zgrešim), dr. Walter Maccantelli (Spiritizem, okultizem in satanizem v modernem svetu), p. dr. Christian Gostecnik (Tudi tisto, cesar ne ves, lahko boli), dr. Joze Krasevec (Psalmist na razpotju: odločitev za prerojenje), dr. Boris A. Novak (Etika težje poti), dr. Janez Zorec (Človek: namen ali naključje), dr. Tone Jamnik (Med pragmatizmom liberalizmom in odgovornostjo za bližnjega), dr. Janez Mlakar (Realna virtualnost in Božje okolje).

Mladi odbor Slovenske prosvete deluje ne samo na izobraževalnem področju, pač pa tudi na mednarodnem in rekreativnem.

Trije člani MOSPa so se tako konec oktobra udeležili intenzivnega tečaja angleščine, ki ga je organiziralo Združenje katoliških študentov iz Ljubljane. Paul Morris, učitelj iz Velike Britanije, je vodil tečaj z naslovom How to make contact in English. Tečaj je bil namenjen mladim, ki se v svojih družtvih in organizacijah posvečajo tudi gojenju mednarodnih stikov. Poleg tega pa je bil tečaj koristen tudi zato, ker je dandanes na marsikaterem službenem mestu potrebno obvladovanje poslovne angleščine.

Kar se pa tice krožka za prosti čas, ima ta na programu kar nekaj

novih pobud: najprej udeležbo na 3. Studijskem shodu, ki bo v Sentvidu pri Ljubljani v soboto, 22. t. m.. Gre za veliko srečanje t. i. študentskih skupin, ki delujejo v Ljubljani in njeni okolici. Na sporedu bodo sportne igre (začetek ob 10. uri), srečanje študentskih skupin, predavanja, mladinska masa in ples. Mladi iz zamejstva se bodo shoda udeležili ze tretjič, saj so se minuli dve leti domov vrnili polni lepih spominov na prijetne in zabavne izkušnje, ki so jih doživeli s svojimi sovrstniki iz Slovenije. Na shod bodo odsli z osebnimi avtomobili: kdor se zeli pridružiti zamejski skupini, naj se javi na tel. št. 370846 (uradi Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3, Trst - od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure).

V okviru povezav z organizacijami iz Slovenije, mladi Slovenske prosvete opozarjajo tudi, da so na razpolago informacije o novoletnih izletih, ki jih organizira Studentska organizacija Univerze v Ljubljani. Tudi študentje iz zamejstva se lahko udeležijo izletov v London, Krakov, Prago, New York in Washington ter na Irsko. Podrobnejše informacije na zgoraj navedenem naslovu.

Mladi pripravljajo se druge projekte, o katerih bodo kdaj drugič kaj vec povedali. Radi pa bi poudarili, da je njihova skupina odprta za vse, ki bi se jim radi pridružili in ki bi radi sodelovali pri tem ali onem projektu, ali ki bi radi uresnili tudi kako svojo idejo.

Breda Susić



NABREŽINA / JUTRI TRADICIONALNI PREDVOLILNI MOLK

Zanji dan volilne kampanje V nedeljo vsi na volišča

Pobuda DSL, SKP, zelenih in Oljke za Voccija - Shod SSk s Tancejem

Opolnoci se bo v devinsko-nabrežinski občini uradno končala kampanja za nedeljski prvi krog upravnih volitev. Jutrišnji dan bo posvečen tradicionalnemu predvolilnemu molku, v nedeljo pa bodo končno imeli besedo volilci.

Stranke, ki podpirajo zupansko kandidato Marina Voccija, prirejajo zaključni volilni shod od 17.30 dalje v občinski knjižnici v Nabrežini. Za DSL bo navzoč podpredsednik deželne sveta Milos Budin, za SKP Giuliana Zagabria, za zelene Paolo Ghersina, Michele Del Ben za gibanje Oljke in Ariella Pittoni v zastopstvu laično-reformistične skupine. Predvolilni večer bo popestril Fabio Zoratti z ljudsko glasbo, sledila bo »volilna večerja« v restavraciji Gruden v Sempolaju. DSL bo dopoldne med 10.30 in 12.30 imela predvolilni shod v središču Sesljana.

SSk bo s svojim zupanskim kandidatom Viktorjem Tancejem imela sklepno volilno zborovanje ob 20.30 na glavnem trgu v Nabrežini, ob 19. uri pa leteci shod v delu Kriza, ki spada pod devinsko-nabrežinsko občino. Na sklepnem zborovanju bo sodeloval tudi Adria kvintet, v primeru slabega vremena bo prireditve v knjižnici.

SSk je predsinocnim v Slivnem priredila dobro obiskano srečanje s predstavniki kulturnih društev, ki ga je vodila Maja Lapornik, poleg Tanceja pa je na njem sodelovala tudi odbornica Vera Tuta Ban. Slo je za živahen in zanimiv razgovor o pro-

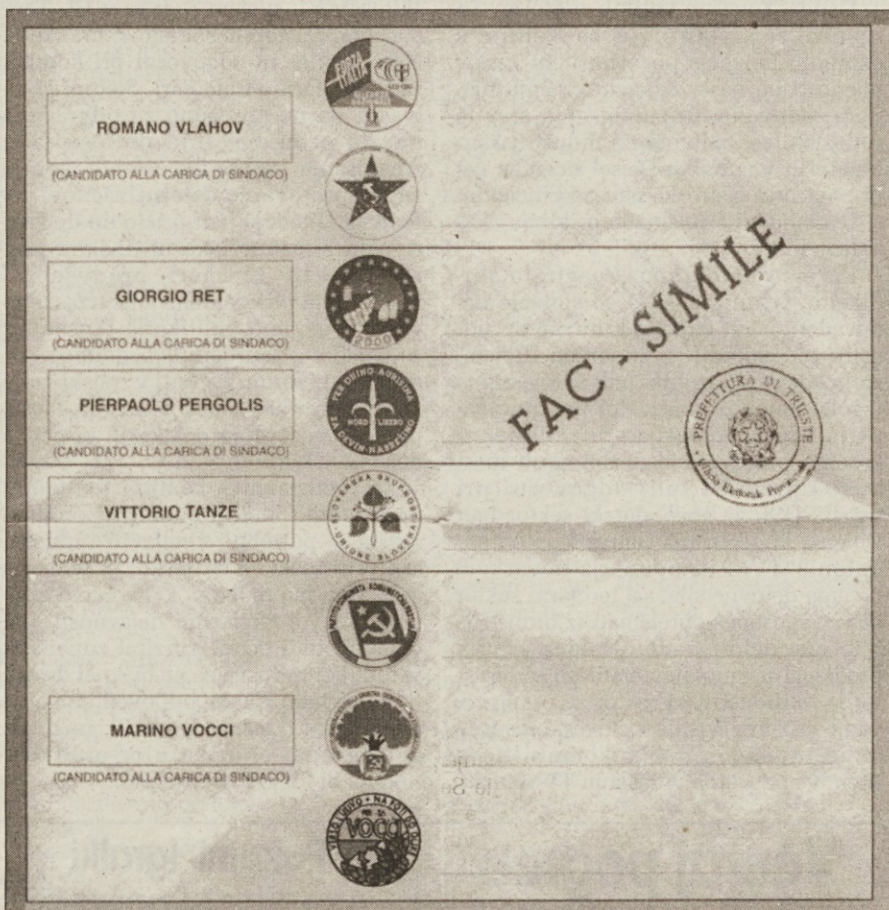
blemih, a tudi o načrtih društev in skupin, ki v zadnjem času vse bolj posegajo po kvalitetnejših in inovativnih pobudah. Posebej je bila omenjena odmevna gledališka prireditev v Mavhinjah.

Od občinske uprave si društva pričakujejo aktivno soudeležbo v kulturni stvarnosti, marsikdo pa je predlagal, da bi bila Občina pobudnik inovativnih kulturnih projektov. To se bo lahko uresnicilo, so dejali, če bo na krmilu uprave ostala koalicija, ki bo odraz demokratičnega dela krajevne stvarnosti.

»Lista 2000« zupanskega kandidata Giorgia Reta bo svojo volilno kampanjo zaključila drevi ob 18.30 v restavraciji Dama Bianca v Devinu. Ret je predsinocnim povabil na soočanje ostale zupanske kandidate (odsoten je bil je Pergolis), s katerimi je obravnaval najbolj aktualne probleme Občine. Na soočenju, ki ga je vodil novinar Franco Del Campo, je prišlo do majhnega incidenta, ko je domačin pozdravil v slovensčini, zaradi česar so nekateri nestrpneži zapustili dvorano, ne da bi počakali na takojšen prevod istega govornika. »Lista 2000« je takoj ozigovala to nesprejemljivo početje, ki dokazuje, da bo morala uprava se marsikaj narediti na področju sožitja.

ACLI za Voccija

Združenje katoliških delavcev ACLI se, ob spoštovanju vseh kandidatov, najbolj prepoznava v zupanski kandidaturi Marina Voccija ter volilni koaliciji, ki ga podpira.



Prvi volilni krog

Volitve bodo le v nedeljo med 7. in 22. uro. Volilni upravičenec mora na volišče z osebnim dokumentom in z volilnim potrdilom, ki ga je dobil na dom; kdor ga ni prejel ga lahko dvigne na občinskem volilnem uradu vse do nedelje zvečer.

Pri volilni izbiri je treba biti zelo pozorni na volilna pravila. Volilec lahko prekriza ime in priimek zupanskega kandidata. V tem primeru gre glas le zupanskemu kandidatu. Lahko pa prekriza tudi samo simbol stranke. V tem primeru avtomatično podpre tudi zupanskega kandidata, ki ga stranka podpira. Ob simbolu stranke lahko odda tudi eno samo preferenco kandidatu za

občinski svet obvezno le s priimkom izbranega kandidata. Ime in priimek pride v postev le v izjemnem primeru, ko sta na isti listi dva kandidata z istim priimkom. Oddajanje preferenc s stevilkami je po zakonu prepovedano!

Volilec ima možnost tudi ločenega glasovanja. Lahko podpre namreč zupanskega kandidata in istocasno listo, ki podpira drugega kandidata.

V nedeljo bo za novega devinsko-nabrežinskega župana izvoljen kandidat, ki bo dobil absolutno večino. Če nihče ne bo dosegel tega cilja bo čez dva tedna (v nedeljo, 30. novembra) drugi krog (balotaza).

NABREŽINA / KMEČKA ZVEZA

Skrb kandidatov za pospešeni razvoj kmetijstva

Obveze za regulacijski načrt

Izvršni odbor Kmečke zveze je - kot smo že poročali - na svojem zadnjem sestanku z veliko zaskrbljenostjo ugotovil, da sprejeta varianta k regulacijskemu načrtu devinsko-nabrežinske občine dejansko v glavnem zmrzuje možnost razvoja kmetijstva na ozemlju občine, kar ne prižadeva samo razvoja tega primarnega sektorja, pač pa ogroža življenjske interese slovenske narodnostne skupnosti.

Zato je izvršni odbor zaprosil za nujno srečanje zupanske kandidate na bližnjih občinskih volitvah, da jim podrobno predoci nesprejemljivost variante, ki jo je sprejel občinski svet in da v primeru če bodo izvoljeni za župana, naredijo vse, da se sprejeta varianta spremeni tako, da bo zagotovljen v občini skladen razvoj kmetijstva.

Vabilu Kmečke zveze za srečanje so se odzvali zupanski kandidati Slovenske skupnosti Viktor Tance, kandidat »Liste 2000« Giorgio Ret in skupni kandidat DSL, SKP in »Na poti do Oljke« Marino Vocci.

Kandidat SSk Tance je zagotovil, da se bo zavzel, če potrebno, za dokončno odobritev regulacijskega načrta v duhu smernic iz leta 1995 »in gentlemenskih dogovorov vladajočih strank na Občini Devin-Nabrežina, in to v smislu, da bi nudili kmetijstvu čim večje možnosti razvoja in ekonomskega zadovoljstva«.

Kandidat »Liste 2000« Giorgio Ret je predstavnik KZ dejal, da mu je problem v zvezi z varianto jasen in je soglasal, da je treba v načrtu korenito spremeniti smeri upoštevanja potreb razvoja kmetijstva in drubzenega razvoja na teritoriju. Zagotovil je, da se bo v tem smislu zavzel, če bo seveda izvoljen za župana.

Kandidat DSL, SKP in »Na poti do Oljke« Marino Vocci pa je poudaril, da načrt ni njegov načrt, pač pa delo tistih političnih sil, ki ga podpirajo. Zato se je obvezal v smislu gesla »Brez razvoja kmetijstva za Kras ni bodočnosti«; da se varianta radikalno spremeni tako, da bo zajamčen razvoj kmetijstva z juridicnega vidika in demokratičnega soočanja. Predvsem pa je treba - je poudaril še Vocci - da se za celotno krasko območje izdela homogena normativa, tako za neoviran razvoj gospodarskih dejavnosti, kot za zascito okolja.

Liga za Pergolisa, IF podpira Tanceja

Izredni komisar devinsko-nabrežinske Severne Lige posl. Rinaldo Bosco, nam je v zvezi z včerajšnjim stališčem Lucijana Kocmana pojasnil, da podpisniki te izjave ne zastopajo in tudi ne obvezujejo Bossijeve stranke. Slednja se je opredelila za kandidato Pierpaola Pergolisa.

Gibanje »Italia federale« Irene Pivetti pa poziva svoje nabrežinske pristase, naj v nedeljo v znak spoštovanja do kulture sožitja glasujejo za kandidata SSk Tanceja.

DEŽELA / ODOBRLI IMENOVANJE

Perla Lusa in odv. A. Fast na čelu tržaške Iacp

Odbor za imenovanja pri deželni svet Furlanije-Juljske krajine je včeraj dolocil nova predsednika dveh pomembnih ustanov, in sicer Dezelne ustanove za kmetijstvo (Ersa), na celu katere bo odsljed Bruno Augusto Pinat, in tržaške Ustanove za ljudska stanovanje (Iacp). Slednji bo predsedovala Perla Lusa, podpredsednik te ustanove pa bo Armando Fast.

Perla Lusa je bila dolgo let vidni predstavnik tržaške KPI in potem DSL, bila je tudi izvoljena v deželni svet, zatem pa je ostala zelo aktivna na političnem in socialnem področju.

Proti imenovanju novega vodstva Iacp je glasoval predstavnik SKP v deželni svet Fausto Monfalcon. Komunistični svetovalec je naglasil, da nasprotuje imenovanju Luse in Fastu iz drugačnih razlogov, čeprav obe imenovanji združuje sku-



Perla Lusa

pna lotizacijska izbira. V primeru Perle Luse je Monfalcon naglasil, da nova predsednica nima primerne izkušnje za to mesto, za odv. Fast pa je po Monfalconejevem mnenju nezdržljiva funkcija podpredsednika Iacp in predsednika Združenja malih stanovanjskih lastnikov.

MED DIVJO VOŽNJO

Kar dvakrat se je zaletel v avto policijskega agenta

Agent letetečega oddelka tržaške kvesture je bil namenjen v službo, ko je v Stari istrski ulici opazil fiat uno bele barve: sofer je divje pritiskal na plin, dokler ga ni zaneslo v tamkaj parkirano vozilo. Ustavil se je, ogledoval si je škodo. Agent se je tudi ustavil in ga vprašal, če mu lahko pomaga. Ob pogledu na uniformo je nezamec naredil nedvoumno gesto v posmeh, hitro sedel za volan in oddrvel. Policaj pa se ni dal kar tako, zapeljal je za njim.

Zasledovanje se je končalo že po nekaj sto metrih, na Trgu Valmaura, kjer je agent prehitel beli fiat, se postavil predenj in izstopil. Ubežnik pa ni imel nobenega namena, da pojasni svoje početje: silovito je zapeljal v agentovo vozilo, se nekako izmotal iz gneče in zavil proti Ul. Ronchetto, sploh se ni

zmenil, da je policaj potegnil pistolo. Dalec pa ni prisel, če ga ni ustavila pistola, pa ga je ustavil gost promet. Poskusil je z vzvratno vožnjo, pri čemer je spet zadel v agentovo vozilo, ki mu je sledilo. Odlobil se je, da srečo poskusi kar pes, pogljal se je v beg skupaj s sopotnikom. Tudi policaj je bil urnih nog, dohitel ga je v Ul. Capodistria in mu nataknil lisice, s čimer je bilo zasledovanje resnično konec. Pri tem je agentu pomagalo tudi osebje komisariata pri Sv. Soboti, ki ga je poklical z mobitelom. Mladenc, 22-letni Claudio Suffer iz nomadskega taborišča pri Sv. Soboti 13, je sedaj v zaporu: brejni ga cela vrsta obtožb, od upiranja javnemu funkcionarju do povzročitve telesnih poškodb in kraje: ugotovili so namreč, da je bil avto, s katerim je bežal, ukraden.

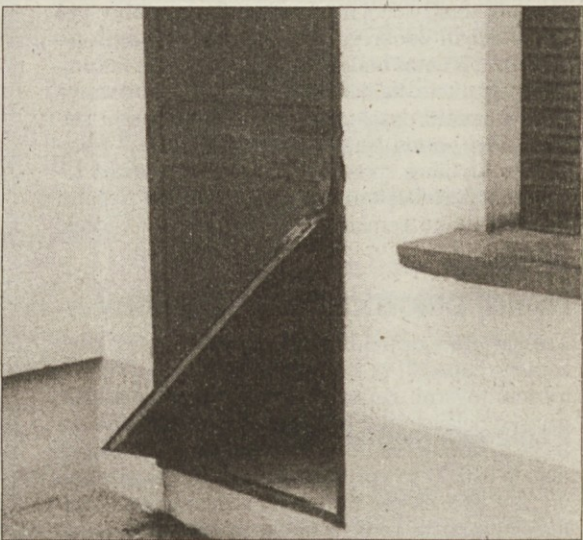
BAZOVICA / V NOČI MED SREDO IN ČETRTOKOM

Vlom v prostore ŠZ Zarja

Zlikovci so napravili precej škode, odnesli pa le nekaj drobca

V noči med sredo in četrtokom so neznani tatovi vlomili v prostore SD Zarja v Bazovici, napravili precej škode, odnesli pa konec koncev dokaj boren plen, saj so iz blagajne kioska pobrali 50 do 60 tisoč lir drobca. Da so se tega polastili, pa so potrgali mrežo, razbili okno stranišča, razbili stekleno sipo slacilnice in naposled razbili vrata kioska. Racunajo, da celotna škoda znasa okrog milijona lir.

Do vloma je gotovo prislo v nočnih urah. Predsinocnim je bil namreč trening, tako da so se nekateri igralci in voditelji društva zadržali na igrišču se po 21. uri. Vlom pa je včeraj zjutraj odkril upravitelj igrišča Vojko Krizmancic, ko je kot skoraj vsako jutro sel pogledat, ali je na igrišču vse v redu. Seveda so za deveto takoj prijavili bazovskim karabinjerjem in potem se policiji, ki je



uvedla preiskavo. Za zdaj ni nobenih zanesljivih podatkov o tem, kdo so vlomilci. Verjetno pa ni daleč od resnice, da so to neki mladi narokomani ali podobni obupanci, ki so tako rekoč krvavo potrebovali denar, ne pa ljudje, ki jim je kraja skorajda pravi poklic. Ni pa izključeno, da

so kaki protislovenski prenapeteži.

Medtem so si odgovorili pri Zarji zavijali roka-ve ter zaceli popravljati to, kar so zlikovci pokvarili ali celo unicili. »V nedeljo imamo tekmo in do takrat mora biti vse na mestu,« nam je povedal blagajnik Edi Gregori.

NOVICE

Okrogla miza o Kraškem parku

Dvojezični kulturni krožek La Rupe - Ob pečini prireja danes ob 20.30 v prostorih Doma Brdina na Opcinah okroglo mizo o Kraškem parku in upravljanju teritorija. Uvodna poročila bodo imeli zgoniska županja Tamara Blazina, predsednik Kraske gorske skupnosti Ivo Sirca in predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta Zoran Sosic.

Odobrili proračun lacc za leto 1998

Na svoji ponedeljkovi seji je upravni svet ustanove za ljudske gradnje lacc, ki mu je predsedoval zacasni predsednik odv. Armando Fast, so odobrili (z enim samim nasprotnim glasom) predračun za prihodnje leto. Gre za finančni in programski dokument, ki je predvsem tehnične narave, saj deželni svet preučuje korenite spremembe delovanja ustanove.

Med drugim so odobrili lestvico za načrtovanje preureditve nekdanje gasilske postaje na Trgu Nicolini, kjer bodo uredili 36 stanovanj in vrsto prostorov za javne storitve, kot so telovadnica, vrtec, garaža, ter izid natečaja za načrtovanje 180 stanovanj v nekdanjih vojašnicah v Ul. Cumano.

Opendski tramvaj prihodnji teden ne bo vozil

Vodstvo konzorcijskega podjetja za prevoze ACT obvešča, da zaradi vzdrževalnih del na progi openski tramvaj st. 2 ne bo vozil v dneh od 17. do 21. novembra. Potniki se bodo lahko poslužili nadomestne avtobusne službe od Trga Oberdan do Opcin in nazaj. Lastniki abonmajev bodo lahko uporabljali avtobuse st. 3, 4, 14 in 28 na odsekih, ki so skupni ali vsaj blizu progi openskega tramvaja.

Omiliti posledice Schengena

Sen. Felice Besostri, ki so ga pred kratkim izvolili za predsednika italijanskega parlamentarnega predstavništva pri Srednjeevropski pobudi, je naslovil na notranjega in finančnega ministra pisno interpelacijo v zvezi s posledicami izvajanja Schengenskega sporazuma na mejnih prehodih pri Trstu in Gorici. Sen. Besostri naglasa negativne posledice za pretok ljudi na mejah s Slovenijo, saj s strogim izvajanjem schengenskih določil v bistvu oskodujejo le redne potnike, ne da bi zaustavili pritoka nelegalnih priseljencev. Senator zato predlaga, da bi povečali število policistov in financarjev in s tem pospešili preglede na mejnih prehodih, in omenja možnost, ki mu jo je predlagal trzaski župan Illy, da bi pri nadzorstvu meje sodelovali tudi vojaški oddelki.

Teden krajevnih založb v trzaskih knjigarnah

Trzaska trgovinska zbornica je pripravila propagandno kampanjo v podporo trzaskih založb. Le-ta se bo odvijala v vseh knjigarnah trzasko pokrajine. Trzasko založbo so pomembna stvarnost, če pomislimo na dejstvo, da imajo dolgo tradicijo in da se lahko pohvalijo z raznoliko produkcijo, poleg tega pa ne gre spregledati, da imajo tudi precejšnjo gospodarsko tezo, saj je v kakih 30 založbah približno 2 tisoč zaposlenih. O tej zanimivi stvarnosti govori vodnik po trzaskih knjigarnah in založbah, ki ga je izdala Trzaska trgovinska zbornica prek posebnega podjetja Aries. Vodnik bodo predstavili v torek, 18. novembra, ob 16. uri v skrlatni dvorani Trzasko trgovinske zbornice.

Rojstni dan Touring Cluba

Danes pred 103 leti se je rodil italijanski Touring Club. Kot je že tradicija, se bodo njegovi člani in prijatelji zbrali nocoj na slavnostnih večerjeh v 114 restavracijah »dobrega spomina«, raztresenih po vsej državi. Letos bodo ponudili umbrijske kuhinjske specialitete. Italijanski Touring Club se namrec hoče spomniti dezele, ki jo je pred nedavnim prizadel hud potres. Na Trzaskem je samo ena restavracija »dobrega spomina«. Gre za restavracijo Lido v Miljah. Goste bosta nocoj sprejela deželni konzul Giorgio Tombesi ter lastnik gostilne Giorgio Suraci.

Nekaj priložnosti za zaposlitev

Trzaski urad za delo sporoča, da bodo šest oseb zacasno zaposlili za koristna javna dela pri Trzaski tobačni tovarni. Zaposlili bodo natančneje 4 elektronske delavce in 2 hidravlika (specializirane delavce 5. stopnje) za dobo 12 mesecev. V postev pridejo le tisti, ki so vpisani v seznamih brezposelnih več kot 24 mesecev in delavci v mobilnosti. Zainteresirani naj se javijo v uradu za delo v Ul. Fabio Severo 46, soba H od 24 do 28. novembra od 8.30 do 12. ure. S seboj morajo imeti delavsko knjižico in obrazec C/1.

Silvestrovanje upokojencev

Sindikat upokojencev CGIL iz Trsta prireja silvestrovanje na otoku Elbi od 30. decembra do 2. januarja v sodelovanju s turistično agencijo Nord est viaggi. Informacije nudijo na sedežih sindikata v Trstu (Stara mitnica 15, tel. 363336), v Miljah (Cal-le Bacchiocco 6/a, tel. 271086) ter v Nabrezini (Trg sv. Roka, tel. 200698).

SKP / JAVNO ZBOROVANJE

Skupščina proti krčenju v TVM

Kritike Fincantieriju in županu Illyju

Usoda Tovarne velikih motorjev in njenih zaposlenih je se vedno v ospredju največje pozornosti in zaskrbljenosti po napovedanem krčenju njene delovanja in zmanjšanju števila zaposlenih: v boljunskem industrijskem obratu in v oddelku Diesel ricerche naj bi po načrtu lastniške naveze Fincantieri-Wartsila bilo ob službo približno 300 uslužbencev.

Prve so nemudoma reagirale sindikalne organizacije, ki so sprejele napovedani načrt izredno kritično, in tudi ostro polemizirale z županom Illyjem, za katerega naj bi bila bolj sprejemljiva izguba delovnih mest kot popolno zaprtje obrata. Proti napovedanemu krčenju proizvodnje in delovnih mest se je opredelil tudi odgovorni pri trzaski DSL za gospodarski sektor Igor Dolenc, ki zagovarja potrebo po ovrednotenju TVM in poudarja nevarnost krčenja delovne sile, saj terciarni sektor ni več sposoben sprejemati iz industrije izločene delovne sile. Dolenc je tudi predlagal ustanovitev stalnega observatorija za industrijski sektor za preprečevanje kriz in vlaganje v človeški resur.

Včeraj pa je Stranka komunistične prenovne posvetila vprašanju TVM javno

skupščino v svojem sedežu v Ul. Tarabocchia. Nastopila sta tajnik stranke Jacopo Venier in odgovorni pri komisiji za delo Marino Calcinari. Slednji je naglasil, da ne gre samo za odvracanje načrta o omejevanju delovanja in zmanjšanju števila zaposlenih, pač pa za nasprotovanje celotni zasnovi, na podlagi katere je lani prislo do dogovora med Fincantierijem in finskim partnerjem, in ki meri predvsem k zmanjšanju obsega delovanje trzasko tovarne. Podobno politiko je Fincantieri že izvedel z zaprtjem ladjedelnic v Tarantu in Livornu, pa tudi v trzaski ladjedelnici, kjer sicer dela ne manja, merijo pa k zmanjšanju delavskih pravic, je dejal Calcinari.

Za predstavnika komunistov je Trst na razvodu med pravim prepovedom, za kar je potrebno uveljaviti industrijsko prisotnost na teritoriju, in samo navidezni napredkom, ki ga lahko zagotavlja razvoj terciarnih dejavnosti. Calcinari je tudi ostro kritiziral župana, ki si tudi kot industrijec ne bi smel dovoliti, da se tako zlahka odpoveduje najpomembnejši trzaski industriji, in izrazil solidarnost sindikalnim predstavnikom, ki jih je Illy kritiziral.

Včeraj pogreb pisatelja Giaimeja Pintorja

Pod močnim dežjem so včeraj pospremili na zadnjo pot na luteransko pokopališče Giaimeja Pintorja, vidnega predstavnika generacije mladinske kontestacije, ki se je pred leti zatekel v Trst, v iskanju rešitve iz alkohola in mamili.

Pintor, ki je zaradi splosne osižitve umrl v soboto pri samih 48-letnih, je bil sin ustanovitelja Manifesta Luigija Pintorja, postal pa je znan predvsem zaradi soavtorstva romana Porci con le ali, ki je lepo orisal življenje mladostnikov na prelomu 70-ih let. V 80-ih letih se je zatekel v trzasko umobolnico, kamor ga je pritegnila psihiatrična reforma prof. Basaglie. Tu se je sicer s težavami rešil alkohola in mamili, aktivno sodeloval pri rehabilitaciji drugih zasvojenecv in se ukvarjal z raznovrstnimi zapostavljenosti z družbenega obrobja. Pristopil je tudi k valdeskemu evangelicizmu.

Pokojni igralki Ave Ninchi posvetili festival narečnega gledališča

Vecja množica se je zbrala včeraj dopoldne pred cerkvijo sv. Antona, kjer so masevali zadušnico za pokojno igralko Ave Ninchi, ki je umrla v 83. letu starosti v svojem stanovanju v Ul. Battisti. Svečanosti se je udeležilo tudi več predstavnikov javnega življenja, med katerimi je bil podžupan Damiani, pa tudi Luigi Pintor, ki je pripotoval v Trst za pogreb svojega sina Giaimeja.

Pokojnico so pokopali zvečer v bližini Firenc.

Združenje narečnih gledaliških skupin L'Armonia je včeraj sklenilo, da bodo pokojni igralki posvetili Festival istrsko-beneskih gledališč, ki se že pet let odvija v Trstu. Letošnji festival bo v gledališču Miela od božica do novega leta in ga bosta podprla deželna in občinska uprava.

Skupinsko srečanje z Abrahamom



Petdesetletniki devinsko-nabrezinske občine so rezervirali zadnjo soboto v oktobru zase, da bi skupaj praznovali srečanje z Abrahamom. Program dneva je obsegal izlet s colnom po Maranski laguni, ob povratku pa se postane v Ogleju ter nazadnje večerjo v restavraciji v Mavhinjah. Vabilu so se odzvali predvsem tisti,

ki cenijo družbo, zabavo in sprostitve, in vzdusje je bilo že jutraj ob odhodu iz Seslanskega zaliva veselo (na sliki - Foto Janko Kovacic), prijetno in toplo vreme ter zanimiv program sta dodala svoje in ustvarila se je sijajna družba, ki se je posebno razživila se po večerji z loterijo in plesom.

PROSVETA / PREDSTAVITEV

Kmalu stečejo tečaji Univerze svoboščin AUSER

Tečaji se bodo odvijali v prostorih liceja Oberdan



V teh dneh se je začelo vpisovanje v akademsko leto 1997-98 tako imenovane Univerze svoboscina AUSER. Gre za združenje, ki prireja najrazličnejše tečaje z namenom, da bi pripomoglo k dvigu splosne kulturne ravni prebivalstva. V njem so vecinoma včlanjeni odrasli in starejši ljudje, ne manjka pa niti mladih. Tako npr. prireajo tečaje jezikov, se posebej angleščine, nemščine in slovensčine, tečaje kuharstva, zeliščarstva, prava, zgodovine

krščanstva, zgodovine islama, plesa, klavirja itd.

Tečaji obsegajo dve uri tedensko, odvijajo pa se v učilnicah liceja Oberdan v Trstu v popoldanskih urah. Tu so tudi podpredsednik Walter Bastiani in sodelavci pred dnevi predstavili letošnji program (na sliki, foto KROMA). Vpisnina znaša 45 tisoč lir letno, vpisujejo pa na sedežu združenja pri Stari mitnici (Largo Barriera) 15, 2. nadstropje. Podrobnejše informacije nudijo na tel. 639664.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
14. novembra 1997
NIKO

Sonce vzide ob 7.08 in zatone ob 16.31 - Dolžina dneva 9.23 - Luna vzide ob 17.19 in zatone ob 6.46

Jutri, SOBOTA,
15. novembra 1997
ALBERT

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 12 stopinj, zračni tlak 1009,4 mb raste, brezvetenje, vlaga 83-odstotna, nebo blačno, morje razgibano, temperatura morja 14,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Piero Ziani, Roberto Mazzoleni, Nicholas Gerzeli, Alice in Leonardo Benediti, Luca Staurengo.

UMRLI SO: 86-letna Irma Gobina, 79-letna Maria Tripar, 72-letni Pino Gregori, 74-letna Francesca Del Rizzo, 68-letni Giacomo Molinari, 71-letna Maria Cavezzana, 64-letna Anna Maria Zecchin, 93-letna Giuseppina Benvenuti, 82-letna Giovanna Piccinin, 95-letni Teofilo Simicic, 62-letni Furio Ulcigrai, 81-letna Ave Ninchi, 89-letna Graziella Hulovetz, 92-letni Ettore Farina, 83-letna Giusta Visintin, 48-letni Giacomo Pintor.

LEKARNE

Od TORKA, 4. do SOBOTE, 8. novembra 1997
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Roma 16 (tel. 364330), Trg Valmaura 11 (tel. 812308), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 274998).

Nabrezina (tel. 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Roma 16, Trg Valmaura 11, Trg Garibaldi 5, Milje - Lungomare Venezia 3.

Nabrezina (tel. 200466) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Garibaldi 5 (tel. 368647).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00, 19.30, 22.00 »Donnie Brasco«. i. Al Pacino, J. Depp.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »Il dolce domani«, r. Atom Egoyan.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

AMBASCIATORI - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Il quinto elemento«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Speed 2 - Cruise Control«, i. Sandra Bullock.

NAZIONALE 2 - 15.40, 17.40, 19.55, 22.15 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

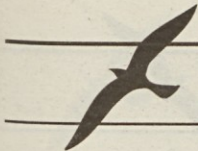
NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Ipotesi di complotto«, i. Mel Gibson, Julia Roberts.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »L.A. Confidential«, i. Kim Basinger, Kevin Spacey.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »La parte più appetitosa della femmina«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 15.45, 17.50, 19.45, 22.10 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Hana-Bi«, r. Takeshi Kitano.

SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

A. P. Čehov

TRI SESTRE

Režija Dušan Mlakar

Danes, 14. t. m., ob 16. uri RED G

SKD BARKOVLJE in TPK SIRENA

prirejata danes, 14. t. m., ob 20.30

na sedežu Sirene večer z diaslilikami:
Lojze Abram bo prikazal

SKANDINAVSKE RAZGLEDE

ZANIMIVOSTI SEVERNIH DEZEL

Vabljeni!



OBVESTILA

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL iz Rocola, ul. Pasteur 3/a, obvešča vse zainteresirane, da vsaki petek, od 9. do 11. ure, posluje na sedežu sindikata uslužbenec zavarovalnice, ki je na razpolago - brezplačno - za vsako pojasnilo glede vsakovrstnega zavarovanja. Obvlada tako italijansko kakor tudi slovenscino.

FOTO TRST 80 sporoča, da je danes seja ob 20.30 v zvezi z bodočo razstavo. Obravnavali bomo tudi nekatere tehnične pripomočke.

VZPI - KRISKA SEKIJA »EVALD ANTONCIC STOJAN« v sodelovanju s PD VESNA priredi danes, 14. in v petek, 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem domu Ablerata sirka v Krizu dve srečanju s Francem Bozjakom: Spoznavajmo boleznin in odpravljanje njenih vzrokov. Danes, 14. t. m., na temo: polarizacija zdravje - bolezen; v petek, 21. t. m., na temo: kako s primerno prehrano do zdravja.

DANES, 14. NOVEMBRA ob 20.30 bo na sedežu Arcinove na Melari (ul. Pasteur 44 - v četverkotniku) bo konferenca-debata ob 80-letnici Oktobrske revolucije. Govoril bo Fabio Damen, predsednik Internacionalistične komunistične stranke, odgovorni urednik časopisa »Battaglia comunista« in Instituta Prometeo.

DANES, 14. T. M., bo ob 21. uri v Boris sports klubu - Sportni center Brisciki - nastopila blues skupina ROAD TESTED s kitaristom Francem Torrom na celu. Vabljeni! Tel. 225028.

TABORNIKI RMV - DRUŽINA STRMEGA BREGA vabijo na sestanek jutri, 15. t. m., ob 15. do 16. ure za srednjšolce in od 16. do 17. ure za osnovnošolce.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi clane in prijatelje, da se udeležijo natečaja, ki ga razpisuje »Cultura Viva« in druge ustanove na prosto temo: Trzasko slike (Immagini di Trieste), Skrivnosti Trsta (I Segreti di Trieste), in na obvezno temo: Nebo (Il Cielo). Rok zapade jutri, 15. novembra. Udeležba je brezplačna. Novi pravilniki so na razpolago v Trzaski knjigarni.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (ul. Donizetti, 3) vabi jutri, 15. t. m., ob 18.30 na svoj REDNI OBCNI ZBOR. Dnevni red: poročila predsednice, tajnice, blagajnicarke in mentorice SKK o delovanju v minuli sezoni; razprava in načrtovanje delovanja v tekoči sezoni; volitve novega odbora; razno in družabnost.

SEKCIJA VZPI-ANPI Prosek-Kontovel vabi na proslavo 50. obletnice odkritja spomenika padlim v NOB na Kontovelu

v nedeljo, 16. novembra, ob 15. uri. Zbirališče na dvorišču društvene gostilne na Kontovelu, od koder se bo odvila povorka k spomeniku na Kontovel-sko pokopališče. Sodelovali bodo Godbeno društvo Prosek, MoPZ Vasilij Mirk in amaterski oder Jaka Stoka. Govorila bosta Arturo Calabria v italijanscini in Jože Koren v slovenscini. Napovedoval bo Matjaz Rustja. V dvorani SD Kontovel bo na ogled razstava slik o nemških taborišcih, sledilo bo tovariško srečanje v društveni gostilni.

V DRUŠTVU SLOVENSKIH IZOBRAZENECV bo ponedeljkov večer, 17. novembra, posvečen 30-letnici železnice, ki je povezala Koper z zaledjem. Govoril bo ravnatelj slovenskega železniškega muzeja Mladen Bogić, vi-ur v deoposnetek o progi pa je pripravil dr. Paolo Petro-nio. Zčetek ob 20.30.

SKD FRANCE PRESE-REN iz Boljunca prireja fotografski tečaj, ki ga bo vodil Milos Jugovic. Informativni sestanek bo v torek, 18. t. m., ob 20.30 v društvenih prostorih gledališča.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE vabi vse mlade na udeležbo na 3. STUDENTSKEM SHODU, ki bo v Sentvidu pri Ljubljani v soboto, 22. t. m. Na sporedu bodo sportne igre (zac. ob 10. uri), srečanja studentskih skupin, predavanje, mladinska masa in ples. Na shod bomo odšli z osebni-mi avtomobili. Kdor se zeli pridružiti žamejski odpravi, naj se javi na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete) od pon. do pet. ob 9. do 17. ure.

KRD DOM BRISCIKI vabi na tečaj vezenja (stikanja), ki se odvija na društvenem sedežu vsak četrtak, ob 17. do 19. ure.

BARKOVLJANSKO DRUŠTVO prireja v nedeljo, 23. t. m., praznik 50 in 60-letnikov. Vse informacije nudita Luciano (tel. 363452 urnik trgovine) in Vera (tel. 415797 urnik obedov).

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE opozarja vse mlade na 31. Teoloski tečaj (ciklus predavanja, ki so odprta široki javnosti). Predavanja bodo potekala od 24. do 28. novembra vsak večer ob 19.30 v dvorani Teoloske fakultete, Poljanska 4, v Ljubljani. Vstop je prost, in se potrebno predhodno prijaviti. Program: dr. Ivan Stuhec (Izberi življenje), dr. Vinko Potocnik (Osvoboditev od strahu ali kako vstati od mrtvih), dr. Marko Rupnik (Ce na razpotju zgresim), dr. Walter Maccantelli (Spiritizem, okultizem in satanizem v modernem svetu), p. dr. Christian Gostecnik (Tudi ti sto, cesar ne veš, lahko boli), dr. Joze Krasovec (Psičist za prerojane), dr. Boris A. Novak (Etika teje poti), dr. Janez Zorec (Clovek: namen ali naključje), dr. Tone Jamnik (Med pragmatičnim liberalizmom in odgovornostjo za bližnjega), dr. Hanez Mlakar (Realna virtualnost in Božje okolje). Informacije na sedežu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3, Trst, ali na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete - od pon. do pet. ob 9. do 17. ure).

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan razen sobote na GM, ul. Manna 29. Informacije od 10. do 12. ure na tel. 418605.

SKD VIGRED IN VZPI-ANPI pripravljata ob priliki 50. obletnice postavitve spomenika v Sempolaju razstavo slik, izkaznic, clankov in raznih dokumentov za casa fasizma in osvoboditve. Zato naprosata vse vasčane, ki bi imeli shranjen ta material, da ga posodijo in izrocijo odbornikom društva.

SLOVENSKI KLUB sklicuje redni občni zbor v torek, 25. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani. Na dnevnem redu poročila, razprava, volitve odbora in razno. Vabljeni vsi, ki bi zeleli z drobnim doprinosom odpreti nove možnosti za dialog ob aktualnih vprašanjih.

40-LETNIKI IZ TRZASKE IN GORISKE!!! Obveščamo vas, da bo naša nepozabna večerja z glasbo v soboto, 29. novembra 1997, s pričetkom ob 20.30 v restavraciji »Krizman« v Velikem Rempnu. Za informacije in vpisovanja nujno telefonirajte na sledece številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo Ferfolja (214590), Renzo Milic (327019), Pavel Sosic (201291), Elder Svab (200950), Mariza Santi (228604) in za gorisko Aldo Jarc (0481/78366).

KUD MAGNET prireja likovne tečaje za odrasle v prostorih srednje sole Igo Gruden v Nabrezini v jutranjih, popoldanskih in večernih urah, od novembra do konca aprila. Kdor bi se se zelel vpisati naj pohiti. Na razpolago je nekaj mest za tečaj strukture likovne govorice, ki ga bosta vodila slikarka Ani Trejtek in grafični oblikovalec Leonardo Calvo, ter za keramično delavnico Anice Pahor. Vse potrebne informacije lahko dobite na tel. st. 220680 ali 220202.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO v Trstu razpisuje svoje enajsto Studijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znasala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnjo leto redne studijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim žamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1997-99. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/I, tel. 631203, ob četrtkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1997.

SLOVENSKI DIJASKI DOM »Srečko Kosovel« obvešča, da je v teku vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v KRANJSKI GORI. Zimovanja, na katerem bo tudi organiziran tečaj smučanja za začetnike in najmlajše, se lahko udeležijo otroci od 6. do 18. leta starosti. Morebitne informacije dobite v upravi dijaškega doma, ul. Ginnastica 72; tel. 573141 ali 573142.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in sobota na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije ob ponedeljku do petka na st. 212289 v dopoldanskem casu.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Poudarba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

54-LETNI INZENIR, Italijan, govori anglesko in francosko, popolno poznavanje organizacije proizvodnje in kontrole zmanjšanja industrijskih stroškov, iso9000, ugleden curriculum, vzame v postev ponudbe za vodenje podjetij in morebitna svetovanja. Ponudbe poslati: Simonato - postni predal 82 - 30026 Portogruaro (VE), Italija.

PONUJAM RESNO in neodvisno možnost za zaposlitev v prostem casu. Ne gre za prodajo po hisah. Svoje ponudbe z osebnimi podatki in telefonsko številko naslovite na postni predal st. 38, 34018 - Dolina. Ponudba velja tudi za slovenske družavljane.

V NEDELJO, 9. NOVEMBRA je v Brdih zbežala se precej velika crno-rjava koza z dolgimi rogovi. Če jo kdo vidi, prosimo, da pokliče na tel. st. 0481/884097.

PRODAM STEDILNIK z napravo za ogrevanje grelcev na vodo, v dobrem stanju. Tel. 228547.

PRODAM pralni stroj Zanusi, inox, zmogljivost 10 kg, deluje z električnim tokom 220 in 380 V, v dobrem stanju. Tel. 228547.

17-LETNO DEKLE z opravljenim tečajem za frizerke išče delo v salonu. Tel. 392347.

ISCEN malo prikolico za traktor. Tel. 226568.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad ali skladišče. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

NOVEMBER IN DECEMBER: meseca najugodnejših ponudb za Kubo, S. Domingo, Mehiko, Teneriffe, Egipt... Za Vase zimske počitnice pa se pestra izbira penzionov, apartmajev, hotelov v Sloveniji, Italiji in Avstriji. Poleg tega kvaliteta ponudba novih termalnih centrov v Sloveniji. Ne manjkajo seveda »ekonomska potovanja in potovanja kjer je vse vključeno« v: Prago, Pariz, Budimpešto, Spanijo, Azurno obalo, Ate-ne, Tunizijo. Prvic letos magično Novo Leto v Dubrovniku. Ne čakajte zadnji trenutek! GEC TOURS - Skofije, tel. 0038666-549588.

JUTRI, 15. T. M., ob 20.30 si boste lahko ogledali v Boris sports klubu - Sportni center Brisciki - nogometno tekmo Italija-Rusija na maxi ekranu. Vabljeni vsi sportni privrženci!

DAJEMO V NAJEM malo, delno opremljeno stanovanje v centru mesta. Lit. 500.000 mesečno. Tel. 212735 od 16. do 18. ure.

UNIVERZITETNA STUDENTKA, bivajoča v Gorici, je na razpolago za lekcije osnovnošolcem in nizjesolcem ali za babysitting. Telefonirati ob večernih urah na st. 0481-33892 ali konec tedna na 040-212998.

BMW 525 TDS-ECO, letnik '92, v odličnem stanju, full-optional, prodam za 22.000.000 lir. Tel. 251333.

OJACEVALEC CREST mod. LA 1201 v odličnem stanju prodam po ugodni ceni. Tel. 417937 v večernih urah.

OSMICO odpira Tavcar, Ivanji Grad, od 7. do 16. novembra. Nudi klobase, prsut, teran in ostalo.

OSMICO je odprl Colja Jozko, Samatorca 21.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svira, Trnovca 14, tel. 200898.

OSMICO je v Borstu odprl Barut Igor.

KMECKI TURIZEM je odprl Milic v Zagradcu. Odprto tudi torek, 11. t. m., ob priliki sv. Martina.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

MILIC v Zagradcu je odprl kmečki turizem. Zaprto ob torkih. Tel. 229383.

OSMICO je v Nabrezini, st. 8, odprl Usaj.

OSMICO je odprl v Dolini Mario Zerjal.

OSMICO je v Ricmanjih odprl Jadran.

PRISPEVKI

V spomin na drago mamo Marijo Brus darujeta Savina in Marina 50.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na Janka Gustina darujeta Bruna in Pepi Milic 50.000 lir za NTO SK Kras.

Namesto cvetja na grob Karla Milica daruje

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, ob ponedeljku do petka.

Gigi Puric 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Repnu.

Namesto cvetja na grob Karla Milica daruje Gigi Puric 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Repnu.

Ob prvi obletnici smrti, v spomin na Marijo Knez-Gruden darujeta Bruna in Pepi Milic 50.000 lir za SK Kras NTO.

V spomin na Janka Gustina daruje Dragica Kreševic 40.000 lir za SK Kras.

V spomin na Pepija Macarola darujeta Savica in Mario Zerjal 50.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Pepija Macarola darujeta Viktor in Ivanka Krizmancic 30.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na ljubega moza, oceta, deda in pradedu Pepija Macarola darujejo svoji 100.000 lir za MPZ Rdeca zvezda in 150.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Nade Krizmancic vd. Ferluga daruje Ida Glazar 20.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Ravnateljstvo, tajništvo in vzgojiteljice Didaktičnega ravnateljstva pri Sv. Jakobu socustvujejo z vzgojiteljico Tiziano Purger ob prerani izgubi brata.

Ob izgubi dragega Gabrijela socustvujejo

Cristina, Daniela in Mara

Ob prerani smrti brata Gabrijela izreka Rosani in družini globoko sozaje

SKD Slavec.

Ob izgubi svojega castnega clana Ernesta Veljaka, clani lovskega društva FJK »Doberdob« izrekajo svojcem iskreno sozaje.

PRIREDITVE

SKD BARKOVLJE in TPK SIRENA prirejata danes, 14. t. m., na sedežu Sirene večer z diaslilikami. Lojze Abram bo prikazal »SKANDINAVSKE RAZGLEDE« - zanimivosti severnih dežel. Zacetek ob 20.30.

KD IVAN GRBEC, Skedenjska ulica 124, vabi na MARTINOVANJE, v nedeljo, 16. novembra 1997, od 17.30 dalje. Za prijetno razpoloženje bo poskrbel Alekšij Jercog. Srčno vabljeni!

SKD SLAVEC Ricmanje-Log vabi na ogled satiricne predstave »Kaj bi bilo sonce brez ljudi« (lepljenka poezij trzaskih pesnikov). Nastopa skupina Metronom - KD Valentin Vodnik - Suzi Bandi, Ivana Tercon, Klara Vodopivec, Dajana Kočevcar. Režija Nerina Svab. Sodelujejo se Eva Zafra-n, klavir, David Zerjal - volina, v klavirski spremljavi Alenije Zobe- bec. V nedeljo, 16. novembra 1997, ob 17. uri v Kulturnem domu v Ricmanjih.

PD MACKOLJE vabi na predavanje prof. J. Pirjevca »Pariska mirovna pogodba leta 1947 in posledice na našem ozemlju«. Mackolje, v torek, 18. novembra 1997, ob 20. uri v Srenjski hiši.

GLASBENA MATICA TRST - Koncertna sezona 97/98 - 1. abonmajski koncert - Kulturni dom, v torek, 18. t. m., ob 20.30: Komorni orkester Camerata labacensis; solista: Tatjana Jercog - klavir, Vasja Legisa - violoncelo; dirigent Miros-lav Homen. Na sporedu: K. Pahor, Haydn, Mozart. Prodaja abonmajev na GM vsak dan razen sobote od 10. do 12. ure in eno uro pred pričetkom pri blagajni Kulturnega doma. Za obiskovalce koncerta bo odprta garaza na trgu Perugino.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV Trst prireja v sredo, 19. novembra, ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani, ul. Franciska 20, predavanje »Od Teherana do Pekinga«. Podajala bo Katja Kjuder. Vljudno vabljeni!

SKD PRIMOREC ima v gosteh Malo trzasko kabaretno bando z igro »Tierra, dentiera y libertad« v soboto, 22. t. m., v Ljudskem domu v Trebcah. Izrabite priliko, ker je to zadnji njihov nastop.

ČESTITKE

Danes praznuje svoj okrogli jubilej **STANKO**. Da bi se mnogo let zdrav in vesel premagoval kraske strmine mu zeli-jo prijatelji.

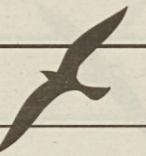
Danes praznuje 60.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo **OSMR TNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE** in naspošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10. do 15. ure**



RAZSTAVIŠČE V LJUDSKEM VRTU

Razstava ob 100-letnici rojstva Roberta Hlavatyja

Premalo eksponatov glede na obsežen opus

Priložnost, kot je stoletnica rojstva nekega umetnika, bi morala biti velik praznik v zavesti vseh someščanov, ki so, ali pa tudi niso, poznali življenje in delo ustvarjalca. Robert Hlavaty, hudomušnež in resnoben človek našega stoletja, bi si to zaslužil. Pa, kljub zanimanju in izredno

zapolnjeval z burnim ustvarjanjem in zjutraj se je na njegovi mizi bohotalo veliko število akvarelov. Pa vendar, kljub mnogostevilnim delom, nismo uspeli na tej razstavi videti več kot 43 del, pa se ta so bila na precej nizki ravni; kot bi nekdo postrgal po predalih in izbral pač, kar se je izbrati dalo.

pocasi prešel v tisti njegovi karakterističen stil razredceno akvarelistične govornice, ki ga vsi poznamo. Nekaj vmesnih del v tehniki tempera se izkaze kot občasna stranpot, saj niso težke in statične barvne ploskve nič kaj blizu njegovega temperamentu. Večja materičnost barve, ko

nil do stopnje maksimalne poenostavitve, kjer je likovna govorica večkrat samo nakazana z redkimi, hitrimi potezami copica in kjer papir ni več samo podlaga, na katero umetnik nanasa barvne poteze, ampak že sam po sebi, v kontekstu dela, pomemben element ustvarjalnega postopka. Kraska pokrajina, v katero se je poglobil, je kot nalašč za njegova dela, saj je vzljubil tisto grobost kamna in trpkih vedut, ki so pod njegovimi rokami postali izredno mehkobni in skoroda prosojni. Motivi zaobjemajo predvsem krasko pokrajino z vasmi vred, skoro nikjer pa ne opazimo njegovih prebivalcev, le slutimo jih za procelji nakazanih his. Hlavatyjeva lirika se pač zaustavi na naravi in lahko bi rekli, da vanjo spada tudi kraska burja, nevidna a prisotna, kot bi s svojim pisem razredčila zrak in s tem tudi umetnikove barve.

Ljudje ga predvsem zanimajo kot objekt za njegove karikature, drugi a ne manj važen izsek njegovega ustvarjanja, s katerimi je podal marsikatero hudomušno situacijo in oris svojih prijateljev in sodobnikov. Tudi ta obilni ciklus pa je na razstavi izzvenel okrnjeno, saj je razstavljeno le malo stevilo le-teh in izsek pač ne predstavlja obilice ustvarjenih vinjet.

(-srce-)



pohvalni pobudi Trzasko občine, da organizira to razstavo, na žalost ni izpadlo tako. Izbor del, ki so bila na razpolago za postavitev, je izredno skromen za tako pomembno priložnost, kot je stoletnica rojstva. Pričakovali bi bili večje število eksponatov, saj je bil opus Hlavatyja izredno bogat; mnogokrat je noči

Claudio Martelli, ki je postavil razstavo, ni imel, izgleda, veliko izbire, pa mu zato ne gre nikakršna graja.

Kljub vsemu je le nekaj zanimivih del, predvsem iz začetnega obdobja, ki nam razkrivajo razvojno pot mladega Hlavatyja, ko se je samorastniško lotil opisnega slikarstva, pa je nato

daje prekrivanje barvnih ploskev potezam tezo, pa se izbor industrijskih motivov, nista dolgo privlačevala umetnika, tako da se je tem motivom in tehniki kmalu odrekel, saj nista bila blizu njegovi bolj romantični in lirici duši. Tako se je ponovno posvetil svoji priljubljeni tehniki, akvarelu. Tu se je izpopol-

OBISK ŠTIRIH PESNIKOV

Uspeh za mlado slovensko poezijo v Vidmu



Nevsakdanjo izkušnjo je doživela mlada slovenska pesnica Taja Kramberger, ko je prejšnji teden dvakrat istega dne brala svoje poezije, popoldan v okviru knjižnega sejma v Cankarjevem domu v Ljubljani, zvečer pa v knjigarni »Compralibro« v Ulici Vittorio Veneto sredi Vidma. Medtem ko jo je v templju kulture slovenske prestolnice poslušala le pesnica ljudi, se je v videmski središčni knjigarni kar trlo obiskovalcev.

Dober obisk je bil v zadostnje stirim vidnim predstavnikom mlajše generacije slovenske poezije. Poleg Krambergerjeve so nastopili še Matjaž Pikalo, Ales Steger in Uros Zupan, ki so pozeli veliko odobravanje publike in kritike.

Literatni večer se je

odvijal v okviru ciklusa »Zona centro«, ki predvideva se vrsto drugih literarnih pobud, predstavitev in razstav, organizatorji pa so videmska literarna revija »Corrispondenze«, skupina za umetniške studije »Espressione Est« in univerzitetna skupina »Antigelo«.

Glavno zaslugo za uspešen obisk mladih slovenskih pesnikov pa nosi pesnik in casnikar tednika Novi Matajur Miha Obit, ki že nekaj časa vzdržuje ploden stik med skupino mlajših slovenskih pesnikov in furlanskimi kulturnimi krogi. Slovenski pesniki so med drugim vsako leto redni gostje na kulturni manifestaciji »Postaja Topolove«, konec poletja pa so zopet nastopali v Beneciji. Njihova uspešna ekskurzija v furlansko

prestonico pa je se zlasti razveseljiva in daje upati v trdnjše povezovanje med slovenskim in furlanskim in pesniskim ustvarjanjem. Dodatna spodbuda k temu sodelovanju bo tudi antologija s prevodi v italijansko, ki jo pripravlja Miha Obit in bo izšla februarja naslednjega leta.

V predstavitvi starih slovenskih pesnikov je Obit dejal, da bi bilo zgrešeno govoriti o neki »generaciji slovenskih pesnikov, kajti za nove pojave v slovenski poeziji ni značilna homogenost starosti ustvarjalcev, pač pa jih označuje in družijo neko skupno čutenje, ki pa se izraža različno. Bodisi z »intimizmom« Uroša Zupana ali »prekipevajocim značajem« Matjaža Pikala, vsem pa je skupna »Izvirnost«, v smislu, da se ta poezija jasno ločuje od prejšnje slovenske poezije.

Obit je pri tem kot vzornika teh avtorjev omenil Tomaza Salamuna, poudaril pa je tudi pomen dejstva, da je ta nova smer zazivel ob zgodovinskem dejanju - osamosvojitvi Slovenije. To bi lahko povzročilo tudi negativne pojave zapiranja vaze, a k sreči je bilo ravno obratno. Obit je obenem tudi podčrtal pozornost, ki jo slovenska univerza namenja literaturi in kulturi sploh, tako da imajo avtorji, ki prihajajo iz univerzitetnih krogov vse možnosti, da sami upravljajo svoje kulturne pobude. In tu ima pomembno vlogo studentska založniška hiša »Beletrina«, ki se ukvarja z različnimi literarnimi zvrstmi in objavlja tudi dela tujih avtorjev, prevedena v slovensko.

Taja Kramberger, Uros Zupan, Matjaž Pikalo in Ales Steger so na videmskem večeru prebrali nekaj svojih poezij, ki jih je Miha Obit prevedel v italijansko in, kot reče, je bil to za mlado slovensko poezijo nadvse uspešen obisk, ki mu bodo gotovo sledili še drugi.

(D. U.)

Na gornji sliki Ales Steger in Taja Kramberger

(bov)

NE PLAČAM TI / S CARLOM GIUFFREJEM V GLAVNI VLOGI

De Filippova komedija v Rossettiju

Osrednji koncert SPZ bo v nedeljo v Velikovcu

Prešernova vizija o sožitju je geslo osrednjega koncerta Slovenske prosvetne zveze. Koncert, namenjen humanitarnim prizadevanjem v okviru evropskega leta proti rasizmu, bo v nedeljo, 16. novembra, ob 19. uri v Neue Burgu v Velikovcu.

Na njem bodo poleg slovenskih pevskih zborov s Koroske - Okteta Suha, Moškega zbora Trta iz Sitare vasi in Komomega zbora iz Borovlj, nastopile tudi glasbene skupine, ki se angazirajo proti sovražnosti do tujcev (Willy Resetarits z vključevanjem zapostavljenih inozemcev v integracijsko hišo - Integrationshaus - na Dunaju), proti zapostavljenim etničnim skupinam (Sukar iz Slovenije s pesmimi Romov) in proti afriškemu postkolonializmu (Mahaleo iz Madagaskarja), so sporočili prireditelji iz Slovenske prosvetne zveze. (STA)

Ta teden je v trzaskem Rossettijevem gledališču na sporedu komedija neapeljskega komedio-grafa Eduarda De Filippa Non ti pago (Ne plačam ti) s Carlom Giuffrejem (na sliki), ki se že četrtri v petih letih loteva opusa velikega gledališčnika, s katerim je, mimogrede povedano, nastopal leta 1949 na začetku svoje igralske poti.

Komedijo je Eduardo De Filippo spisal in postavil na oder leta 1942, ko je moral bolj socialno obarvane teme, ki so tako znatno prisotne v njegovih poznejših delih, skrivati v absurdnosti in grotesknosti, kot je sam zapisal v svojih spominih. Po vsebini je komedija Non ti pago lahkotna farsa, v kateri pa nastopajo živi liki z realističnimi značajskimi potezami in v realističnih življenjskih situacijah.

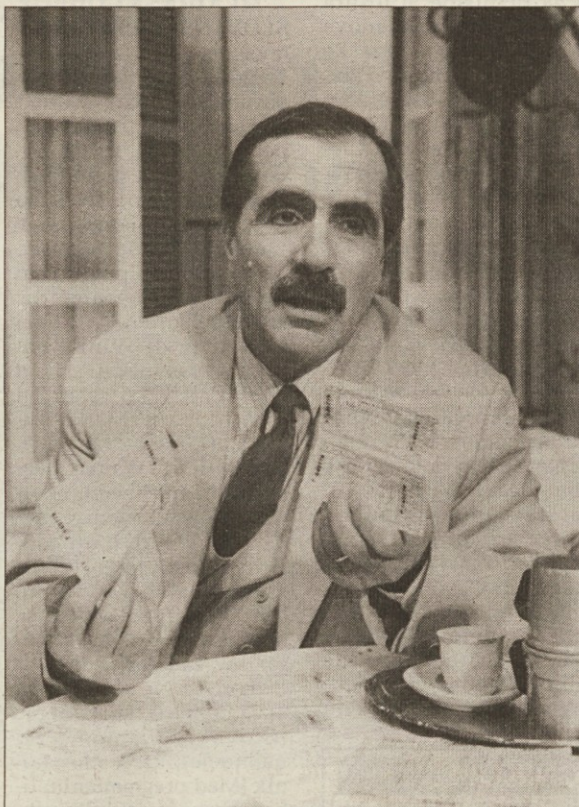
Glavni junak je Ferdinando Quagliuolo, upravnik loterijske izpostave, ki ga je zasvojenost z lotom pregnala že skoraj na rob revščine. Don Ferdinando zaman zasle-

duje kakrsenkoli zatek, prebira sanjske knjige, opravlja čudne obrede, ki naj bi mu zagotovili srečo, vsak teden zapravi pravo premoženje, a nič.

Nasportno pa je sreča izredno dobrohotna z njegovim mladim uslužencem Mariom Bartolinijem, ki nekega dne zadene osem milijonov lir vredno kvaterno s stevilkami, ki mu jih je v sanjah dal Ferdinandov umrli oče. Quagliuolo zavist prikipi, Bartoliniju iztrga srečko iz rok, češ da se je njegov oče prikazal v zgorelih sanjah, in končno prikliče nad srečneža očetevo preklestvo. Bartolinijevo življenje se spremeni v pekel, tako da se obupan se sam prepriča, da srečne sanje niso bile namenjene njemu.

Komedija se konča s spravo in s poroko med Bartolinijem in Quagliuolo hčerko.

V Giuffrejevi postavitvi se farsistična nerealističnost zgodb zabrisa ob umirjenem podajanju, ki nikakor ne poudarja grotesknih prv in



burkaskih posegov, temveč omogoča tudi najbolj običajnim komicnim elementom, tako besednim kot situacijskim, da učinkujejo naravno in brez pretiravanja. V vlogi Ferdinanda Qua-

gliuola nastopa sam Carlo Giuffrè, ki se v najbolj racionalnem sovražniku lota vzbudi simpatijo in razumevanje do Ferdinandove maniakalne zaverovanosti. Giuffreju sotji ob strani do-

ITALIJA-HRVAŠKA / VČERAJ V RIMU

Ministra Dini in Granić o dvostranskih odnosih

Govor tudi o italijanskem šolstvu in ezulski imovini

RIM - Italijanski zunanji minister Lamberto Dini in njegov hrvatski kolega Mate Granić sta včeraj v Rimu imela izčrpane pogovore, na katerih sta, kot piše v komunikatu Farnesine, »v prijateljskem ozračju« spregovorila o nadaljnjih dvostranskih odnosih, o hrvatskih evroatlantskih integracijskih željah, o daytonskem miru, podpisala pa sta tudi več socialnih in imigracijskih sporazumov ter izmenjala mnenja o raznih zunanjepolitičnih vprašanjih, ki zanimajo obe državi. Pred pogovorom se je Mate Granić sestal tudi s podtajnikom v zunanjem ministrstvu Pierom Fassinom.

»Iz preteklosti podedovane probleme, med katerimi tudi vprašanje ezulske imovine, bo moral premostiti sporazum o prijateljstvu in sodelovanju med Italijo in Hrvaško«, je zapisano v sklenem sporocilu. Dini je ob tem poudaril pomen, ki ga Italija pripisuje se neresenim vprašanjem solstva italijanske manjšine na Hrvaškem. Pozdravil pa je sporazume na socialnem in migracijskem področju, med katerimi sporazum o vračanju ilegalnih priseljencev, sporazum, ki odpravlja potne liste za Hrvate, ki potujejo v Italijo, in hrvasko ratifikacijo sporazuma o zasciti manjšin. Dini je Granića obenem spomnil, da hrvasko obveze ob sprejetju v Evropski svet niso samo formalnega značaja, temveč imajo izreden pomen tudi glede imidža Hrvaske v Evropi. Pri

tem je Dini omenil, da Italija podpira tudi hrvasko stremeljenje po evroatlantski integraciji, a je dodal, da se mora Zagreb zavedati, kako približevanje Evropi zanj pomeni tudi sprejetje evropskega obnašanja in evropskih standardov, tako glede človekovih kot manjšinskih pravic in seveda mirovnega procesa v Bosni in Hercegovini.

Dini je obenem pozdravil hrvatski sklep, da pristane na permanentno misijo Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, ki bo skupaj s policijo OZN skrbela za mirno reintegracijo vzhodne Slavonije. To bo utrjevalo hrvasko sodelovanje z mednarodnimi organizacijami in Zagrebu pomagalo pri utrjevanju zaupanja v Slavoniji.

tem je Dini omenil, da Italija podpira tudi hrvasko stremeljenje po evroatlantski integraciji, a je dodal, da se mora Zagreb zavedati, kako približevanje Evropi zanj pomeni tudi sprejetje evropskega obnašanja in evropskih standardov, tako glede človekovih kot manjšinskih pravic in seveda mirovnega procesa v Bosni in Hercegovini.

Dini je obenem pozdravil hrvatski sklep, da pristane na permanentno misijo Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, ki bo skupaj s policijo OZN skrbela za mirno reintegracijo vzhodne Slavonije. To bo utrjevalo hrvasko sodelovanje z mednarodnimi organizacijami in Zagrebu pomagalo pri utrjevanju zaupanja v Slavoniji.

IRAK-OZN / PRAVI ZAPLET SE ZAČENJA ŠELE SEDAJ

Clintonova administracija proučuje »dodatne ukrepe« proti Bagdadu

Varnostni svet bo predhodno odpoklical vse strokovnjake Unscoma

NEW YORK - Kot pričakovano se šele sedaj začne pravi zaplet v zalivski krizi. Predsinocna soglasna sprejeta ostra amerisko-britanska protiraska resolucija ni spametovala Bagdada, ki je včeraj jasno in glasno poudarjal, da morajo ameriski strokovnjaki razorožitvene komisije Unscom nemudoma zapustiti iraško ozemlje. Seveda je bilo tudi včeraj onemogočeno delo komisiji Unscom. Irak pa je poudarjal, da je pripravljen na sodelovanje z Unscomom, v katerem pa ne sme biti Americanov, ker so »pristranski in vohuni«. Ameriski predsednik Bill Clinton je sklical svet narodne varnosti, ki sta se ga med drugim udeležila tudi državna tajnica Albrightova in obrambni minister Cohen. Na njem so proučili »dodatne ukrepe«, s katerim so v resoluciji zamenali ultimativno grozilo Sadamu Huseinu. Kaj je sklenila washingtonska administracija, ni znano. Brzkone bo počakala na nadaljnjo potezo Varnostnega sveta, ki naj bi, kot je napovedal generalni tajnik Kofi Annan, odpoklicala celotni Unscom iz Iraka. Po odpoklicu bo treba na novo poiskati način, kako prisiliti Irak, da spoštuje do sedaj sprejete resolucije OZN. V Washingtonu ne skrivajo, da bi bila edina resitev vojaško kaznovanje, a kaj ko se med stalnimi članicami VS s tako obliko strinja le Velika Britanija. Clinton pa ne obupuje, ker upa, da bodo tudi drugi ugotovili, da Sadama Huseina lahko prisilijo k poslušnosti le s silo.

Na sliki AP: iraški podpredsednik Tarek Aziz (levo) na včerajšnjem srečanju s tajnikom OZN Annanom (desno).



TRILATERALA / NOV POMEMBEN KORAK

Ustanovili skupno pehotno brigado

Sestavljena bo iz italijanskih, madžarskih in slovenskih enot - Njen sedež bo v Vidmu

BUDIMPESTA - Italijanski obrambni minister Beniamino Andreatta je včeraj v Budimpešti s svojima kolegoma iz Slovenije in Madžarske, Titom Turnskom in Gyorgyjem Keletijem, podpisal izjavo o name-nih, ki predvideva ustanovitev skupne vecnacionalne kopenske brigade. Sestavljale jo bodo enote treh držav in po eni strani pa naj bi krepila stabilnost in varnost v srednjevzhodni Evropi, po drugi pa olajšala pot Ljubljani in Budimpešti pri vključevanju v zvezo Nato. Vecnacionalni kontingent bo imel svoj sedež v Vidmu. Kot receno, bo to lahka pehotna brigada, sestavljena iz treh bataljonov.

Kot je povedal minister Andreatta, ima ustanovitev skupne brigade poleg vojsk in tehničnih značilnosti integriranja oboroženih sil treh držav tudi pomembno politično vrednost. »Sodelovanje med Slovenijo, Madžarsko in Italijo, ki jih je ločevala železna zavesa in sodelovanje med Slovenijo in Italijo, ki sta imeli obca-

sno težke medsebojne odnose, pomeni voljo do tesnega sodelovanja za mir ob robu enega od najbolj nemirnih evropskih političnih prizorišč, kot je balkansko,« je poudaril Andreatta, ki je podčrtal pomen skupnega delovanja, razumevanja in uporabe skupnega jezika.

Skupna italijansko-madžarsko-slovenska brigada bo prva vojska enota, v kateri bodo vojaki zveze Nato in nekdanjih komunističnih držav. Glavni cilj te brigade bo jamčenje mednarodne varnosti s konkretnim in prepričljivim vojskim potencialom pri vodenju kriz in v podporo miru. V podpisanem dokumentu so obrambni ministri treh držav poudarili, da trilateralni sporazum ni uperjen »proti tretjim državam«.

V kasnejšem pogovoru z novinarji je minister Andreatta povedal, da bodo na prihodnjem zasedanju Zahodnoevropske zveze seznanili z ustanovitvijo brigade in jo dali na razpolago, isto pa bodo storili tudi z zvezo Nato.

PAKISTAN / PO UMORU ŠTIRIH AMERIČANOV

Skrajneži grozijo Američanom

Napefo zaradi procesa proti pakistanskima teroristoma

ISLAMABAD - Po sredinem umoru starih Americanov in njihovega pakistanskega soferja so včeraj v Karacijo vladale izredne razmere. Oblasti se bojijo novih atentatov in so zato zaprle vse dostope v mesto in s pomočjo ameriskih preiskovalcev isčejo morilce. Medtem je odgovornost za umor prevzel neki dosedaj neznani Tajni akcijski odbor za Aimala Kansija, ki je zagrozil z novimi atentati proti Americanom in Zidom, če bodo ameriske sodne oblasti Kansija obsodile na smrt. Po razsodbi, ki je Kansija spoznala za krivega umora dveh funkcionarjev ameriske tajne obveščevalne službe CIA, bi morali vsak trenutek izreči kazen. Da bi bila mera polna, v ZDA čakajo tudi na obsodbo proti Ramziju Ahmedu Yousefu (Jusef), ki so ga predvčerajšnjim spozna-

li za krivega, da je organiziral atentat na newyorški World Trade Center. Islamski skrajneži po svetu bi se lahko torej masčevali tudi za ta proces. Včeraj so tako neznanci v Maleziji grozili, da bodo ubili stiri Američane.

Nic cudnega torej, da je amerisko državno tajništvo Americane v islamskih državah pozvalo, naj bodo pazljivi. Za sedaj so odsvetovali le potovanja v Pakistan. Tu so seveda zelo zaskrbljeni, saj so pakistanske oblasti izrocile ameriskim tako Kansija kot Yousefa in se torej bojijo, da bi se islamski skrajneži masčevali tudi nad Pakistanci. V Islamabadu so dodatno zaskrbljeni, ker bo prihodnjo nedeljo na svoj prvi uradni obisk v Pakistan prispela ameriska državna tajnica Madaleine Albright.

Brezposelnost v EU septembra nespremenjena

BRUSELJ - Stopnja brezposelnosti v državah EU je bila septembra letos 10,6 odstotna in je ostala na isti ravni kot avgusta in julija. Brezposelnih je bilo 17,9 milijona državljanov EU, ugotavlja statistični urad Eurostat. Nadpovprečno stopnjo brezposelnosti so septembra beležile štiri članice na celu s Spanijo, ki je imela z 19,9 odstotki spet najvišjo brezposelnost. Poleg Spanije so bile nad povprečjem še Finska (13%), Francija (12,6%) in Italija (12,1%). Najnižje sta bila septembra na lest vici Luksemburg (3,7%) in Avstrija (4,5%). Nemčija je septembra beležila 10-odstotno raven brezposelnosti.

Britanski parlament za Amsterdamski sporazum

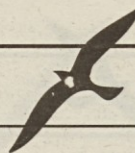
LONDON/KOEBENHAVN - Britanski parlament je z veliko večino glasov v drugem branju podprl t.i. Amsterdamski sporazum, vendar s tem postopek ratifikacije tega dokumenta se ni končal. Preden bo prišel v tretje branje, ga bo obravnavalo še več parlamentarnih komisij, nato pa bodo o njem glasovali še poslanci zgornjega doma parlamenta. Amsterdamski sporazum je dokument, ki ga je Evropska unija sprejela po koncu zadnje medvladne konference. Ko ga bo Britanija ratificirala, se bo na socialnem področju končno poenotila z unijo, lahko pa bo ohranila nadzor nad mejami in bo še naprej imela pravico veta na obrambnem in zunanje-političnem področju. Kompromis o tem je za Britanijo na amsterdamskem vrhu unije letos poleti izposloval premier Tony Blair. Britanski konservativci sicer trdijo, da to ni dovolj, in da je sporazum slab. Na Danskem pa bodo imeli prihodnjo pomlad referendum o Amsterdamskem sporazumu. Po zadnjih raziskavah javnega mnenja bi sporazum ta čas podprlo nekaj več kot 40% Danccev, proti bi jih bilo okoli 32%, medtem ko je cetrtnina se neodločenih. Natančno polovica Danccev nasprotuje uvedbi evra, zanj pa jih je le 33%.

Sporazum o prijateljstvu med Kitajsko in ZRJ

PEKING - Kitajski predsednik Jiang Zemin in predsednik ZR Jugoslavije Slobodan Milošević sta v Pekingu podpisala skupno deklaracijo o prijateljstvu in sodelovanju. Jiang in Milošević, ki je začel tridnevni uradni obisk na Kitajskem, sta imela pred tem pogovore. Največ pozornosti sta namenila dvostranskim odnosom, govorila pa sta tudi o mednarodnih vprašanjih.

Prvi obisk generalnega sekretarja Nato v Švici

ZENEVA - Generalni sekretar zveze NATO Javier Solana bo v petek prispel na uradni in delovni obisk v Švico. To bo prvi obisk kakega generalnega sekretarja zveze NATO v nevtralni Švici, ki ni članica ne zveze NATO ne ZN niti Evropske unije. Med obiskom v Bernu se bo Solana srečal s švicarskim zunanjim ministrom Flaviom Cottijem, obrambnim ministrom Adolfom Ogijem, vrhovnim poveljnikom oboroženih sil Arthijem Lienerjem ter s predstavniki parlamentarne komisije za varnostno politiko.



VILEŠ / PREPOVED UPORABE ZA PITJE IN PREHRANO

Voda iz vodovoda okužena s klicami

Okužba najbrž v omrežju in ne v zajetju, iz katerega oskrbujejo tudi Doberdob in Sovodnje



NOVICE

Obvestilo sindikata SPI-CGIL

Območno tajništvo sindikata upokojencev Spi-Cgil sporoča, da je sedež CAAF v drevoredu 24. maja 1, na razpolago tudi za urejanje zadev v zvezi z davčnim odpustom za pokojnine in druge prejeme iz tujine. Center CAAF je odprt ob ponedeljkih od 15. do 16.30 in ob četrkih od 10. do 12. ure. Po predhodnem dogovoru, se stranke sprejemajo tudi izven gornjega urnika. Tel. 45825.

Knjiga Novelle Cantarutti

V Vidmu bodo danes predstavili knjigo "Sfueis di chel atri jer" (Listi od predvčerajšnjega dne) Novelle Cantarutti. Uvodni esej v knjigi je izpod peresa Alda Colonella. Knjigo bo v prostorih CRUP - ul. Manin 15 - ob 18. uri predstavil Aldo Colonello.

Predstavitel knjige o Carlu in Gianiju Stuparichu

V knjigarni "Libreria editrice Goriziana" na Verdijevem korzu 67 bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo Fabia Toderi »Carlo e Giani Stuparich (Itinerari della Grande Guerra nelle tracce di due volontari triestini)«. Delo in avtorja bosta predstavila zgodovinar Lucio Fabi in prof. Paola Pesante.

Pogreb dr. Teofila Simčiča

Včeraj dopoldne so na goriskem glavnem pokopališču pokopali dr. Teofila Simčiča, odvetnika in novinarja ter političnega delavca, ki je preminil v Trstu v starosti 95 let. Od pokojnika, ki je bil doma v Biljani v Goriskih Brdih, vendar so ga težke razmere med vojnami zanesle v Idrijo, kjer je odprl odvetniško pisarno in kot pravnik skušal pomagati našim ljudem, in v Gorico pa tudi v izgnanstvo, so se poslovili Ivo Jevnikar, Drago Stoka in Maks Komac. Zalni obred je v kapelici na pokopališču daroval Kazimir Humar.

Lažnemu inšpektorju je uspelo

Včeraj smo poročali o moskemu, ki se predstavlja kot inšpektor podjetja za elektrodistribucijo (ENEL) in ki skuša od občanov izterjati račune za elektriko. Pri starejši občanki v ulici Ponchielli v Trziču mu je sicer spodeltelo, vendar pa je, kakor smo izvedeli, kmalu zatem potrkal na vrata starejšega občana v ulici Ponziana. Tokrat je goljufijo uspel uresničiti, navrgla pa je okroglih 400 tisoč lir.

Voda je na območju občine Vileš oporečna in od srede velja prepoved uporabe v prehrabene namene. Prepoved bo predvidoma v veljavi do ponedeljka, 17. t.m., oziroma dokler ne bodo ugotovili, da je prisotnost klic (gre namreč za biološko onesnaženje) pod mejo, ki jo določa zakon. Prvi ukaz o prepovedi uporabe so na zupanstvu izdali v sredo popoldne, takoj po prejemu sporočila pristojne zdravstvene službe. Včeraj so prvotni ukrep dopolnili z novim ukazom z navodili, kako naj občani ravnajo, da se izognejo nevarnosti okužbe.

Po informacijah z ravnateljstva vodovodnega konzorcija CISARFO, ki oskrbuje tudi omrežje v občini Vileš, je voda oporečna samo na območju Vileša. V torek so uslužbenci Zdravstvene ustanove vzeli vzorce vode se v šestih drugih občinah, ki dobivajo vodo iz zajetja pri Fari. Rezultat analiz je bil povsod negativen. Prav na podlagi teh ugotovitev menijo, da je do okužbe prislo v omrežju in ne v zajetju. Iz zajetja pri Fari oskrbujejo z vodo tudi celotno območje občin Doberdob in Sovodnje.

Pri konzorciju CISARFO so že včeraj začeli voditi dodajati klor, ki naj uniči klice in kakovost vode spravi v mejo, ki jih določa zakon. Zaradi razmeroma dolgega trajanja analiz (72 ur) bo dokončni odgovor znan sele v ponedeljek.

Na sliki (foto Bumbaca) vodni stolp v Vilešu. Zgradili so ga, da bi zagotovili večji pritisk v omrežju.

FILM VIDEO MONITOR / DANAŠNJI SPORED

Ob dveh celovečercih še vrsta zanimivosti

Bratinova oddaja Slovenski film, dela študentov AGRFT, srečanje z avtorji, polnočni videofilm



V Kulturnem domu se po sinočnji otvoritvi v znamenju hvaleznega spomina na Darka Bratina danes nadaljuje 12. Film video monitor, ki bo v dveh zelo intenzivnih dneh, danes in jutri, predstavil res širok pogled na slovensko filmsko, televizijsko, video in web produkcijo v zadnjem letu.

Večerni spored v veliki dvorani bo nocoj od 20. ure dalje ponudil najprej kratki film Andreja Zdravice V steklu reke, poetični pogled na barve in zvoke reke Soče, nato dva od letosnjih petih celovečercov: Ekspres, Ekspres, Igorja Sterka in Herzog, Mitje Milavca, nazadnje v polnočnem programu pa še videofilm. Polnočni program ponuja zanimivo novost: nocoj in jutri bodo namreč predstavili dva celovečerna filma, ki sta v Novem Mestu in Mariboru nastala izven rednih produkcijskih sredstev in z uporabo vsako-

mur dostopne video tehnike. V tej izbiri je morda del bodocnosti slovenske kinematografije, ki po trznih zakonitostih sicer ne bi mogla sploh obstajati.

Tudi oba "prava filma" zaslužita pozornost. Ekspres, ekspres, nagrajen na festivalu maldiv avtorjev v Kievu, pripoveduje o fantu, ki se po smrti očeta odpravi na pot brez povratka, sreča deklet, a odideta vsak po svoje. Njune prigode ostanejo vsekakor usodno zaznamovane z vlakom. Drugi film, Herzog, je romantična družinska melodrama o izgubljeni in znova najdeni ljubezni z Borisom Cavazzo v glavni vlogi.

V sporedu dneva zaslužijo pozornost se številni drugi dogodki. Ob 9. uri (ponovitev jutri ob 18.00) bodo v mali dvorani Kulturnega doma vrteli štiri polurne oddaje o slovenskem filmu, ki sta jih za deželno televizijsko mrežo Rai leta 1983, po

retrospektivi slovenskega filma v Gorici, pripravila Darko Bratina in Sandro Scandolara. Ob poklonu pobudniku goriskih dnevo slovenskega filma bo ogled priloznost za razmislek o njegovih se vedno aktualnih pogledih na slovenski film, kulturo in družbo. Ista ugotovitev velja tudi za knjigo Zakaj ne bi počakali jutra, v kateri so organizatorji FVM zbrali Darkove filmske spise in jo bodo predstavili ob jutrišnji okrogli mizi.

V današnjem programu, ki ga podrobneje objavljamo na strani prirediteljev, naj opozorimo na spremembo zaradi televizijskega snemanja: ob 12. uri bodo vrteli izbor kratkih filmov študentov AGRFT, srečanje z režiserji Andrejem Kosakom, Damjanom Kozoletom in Božom Sprajcem pa bo ob 17.30 in ga bo posnela tudi TV Koper, ki ga bo oddajala jutri ob 18. uri.

Na sliki: prizor iz filma Ekspres, ekspres

GORICA / PRIREDITVE

Goriški december ne bo dolgočasen

Odbornik za kulturo Devetag poročal trgovcem o programu manifestacij

Goriški občinski odbornik za kulturo Antonio Devetag je na srečanju s predstavniki združenja trgovcev Ascom predstavil v glavnih obrisih spored letošnjega Goriškega decembra. Gra za niz prirediteljev, ki naj bi v času nakupovalne mrzlice privabile v mesto goste in imele ob kulturno-družabnem tudi ekonomski učinek. Semkaj sodijo koncerti sporeda "Chiese armoniche", poulični nastopi kabaretnikov, zonglerjev in vedeževalk in drugi sporedi.

V tretje bodo letos izvajali posrečen niz Zločini v ostarijah. Za svojevrstno gledališko animacijo v nadaljevanjih so letos izbrali roman Caroline Invernizio, ki ga bo režiser Roberto Piaggio ponudil s kanckom ironije. Pri postavitvi bo sodeloval tudi znani vinjetist Francesco Tullio Altan.

Goriške gostilne naj bi zazivele tudi po zaslugi pobude Gorica pri mizi s ponudbo značilnih lokalnih jedi ter s praznikom goriške gubance. 21. december pa bo dan jabolčnega zavitka v Rastelu, kjer bodo skušali izboljšati lanski rekord in "strudel" podaljšati za vsaj 34 cm, kolikor jih je manjkalo do 250 metrov.

Občina pa bo decembrske prireditve izkoristila tudi za predstavitev CD-roma "Gorizia, un viaggio nel tempo". Disketo, ki z barvnimi podobami, animacijami in glasbo ponuja potovanje skozi goriško zgodovino in kulturo, bodo ponudili solam in v prosti prodaji.

KRONIKA

V nesreči hudo ranjen tržaški avtomobilist

Avtocestni odsek med Mošćenicami in Redipuglijo sodi med najnevarnejše točke avtoceste A 4. Včeraj okrog devete ure se je v bližini izvoza za Redipuglijo težko poškodoval 64-letni Tullio Paggiaro iz Trsta, Rossettijeva ulica 34. Paggiara so zaradi številnih poškodb s helikopterjem prepeljali na zdravljenje v bolnišnico na Katinari.

Prometna policija se ni zaključila preiskave, zato podrobnosti o vzrokih nesreče niso znane. Paggiaro je v avtomobilu fiat coupe vozil v smeri proti Benetkam. Vozilo je, morda tudi zaradi sploškega cestisca, začelo zanasati in je trčil v železno ograjo med voznima pasovoma. Paggiari je bil v avtomobilu sam.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30-0.30
»Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.20-19.45-22.15-0.30 »Ipotesi di complotto«. Mel Gibson in Julia Roberts.

CORSO 17.15-19.40-22.00 »Il quinto elemento«. Rež. Luc Besson.

TRZIC
COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »Prove d'accusa«. William Hurt, Sean Penn.

PRIREDITVE

KD SKALA GABRJE vabi v nedeljo, 16. novembra, ob 14. uri na martinovanje, ki ga prireja v sodelovanju z lovsko družino Gabrje in župnijo. Prireditve bo na trgu pred sedežem društva.

ČESTITKE

Profesorju DRAGU ULAGI želim in čestitam vse najboljše, učenka telovadbe po radiu, v letu 1931. S toplim pozdravom, Cvetka Tusulin.

OBVESTILA

SPDG obvesca udeležence nedeljskega martinovanja, da se bo prirediteljev pričela ob 15.30 v hotelu Planika v Ajdovszini. Avtobus bo odpeljal ob 10. uri iz Rožne doline. Podrobnejša navodila so objavljena v planinski rubriki.

SCGV EMIL KOMEL obvesca, da do 23. novembra sprejemajo rezervacije vstopnic za baletno predstavo Labodje jezero, ki bo v nedeljo, 28. decembra, v dvorani PDG v Novi Gorici. Urnik tajništva: od ponedeljka do petka od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure; tel. 532163.

KMEČKA ZVEZA opozarja na skorajšnjo zapadlost roka za ureditev neplačanih davčnih obveznosti za pokojnine iz tujine (zakon st. 79 in zakon st. 140) za obdobje 1988-1995. KZ vabi vse, ki niso poskrbeli za poravnavo obveznosti, da izkoristijo olajšave omenjenih zakonov in poravnajo davek. Urad KZ v ulici Malta 2 je odprt vsak dan od 8. do 12. ure. Interesenti naj prinesejo prijavo dohodkov za omenjeno obdobje in dokazila o visini pokojnine ali drugih prejemkov iz tujine.

SKPD F.B.SEDEJ vabi na občni zbor, ki bo danes, 14. t.m., ob 20. v prvem in 20.30 v drugem sklicanju v Sedejevem domu v Steverjanu.

KSD VIPAVA vabi na redni občni zbor danes, 14. novembra, v društvenih prostorih pri kotalkaliscu na Peci ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

DRUSTVO KRVO-BAJALCEV IZ DOBERDOBA s pokroviteljstvom občinske uprave in v sodelovanju z društvu priredi jutri, 15. novembra, ob 19. uri 2 km dolg pohod - bakladi. Izpupice bodo namenili znani pobudi onkološke bolnišnice v Avianu "Via di Natale". Na pot bodo udeleženci sli s trga sv. Martina (pred cerkvijo), cilj pa bo v občinskem parku.

ODBOJKARJI VETERANI so vabljeni na treninge odbojke v telovadnici v Standrežu vsak ponedeljek ob 21. uri.

IZLETI

KD OTON ZUPANČIČ organizira v nedeljo, 7., in v ponedeljek, 8. decembra, avtobusni izlet na Stajersko. Program izleta zajema ogled Ptuijske in Ljutomerške kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Lasko. Vpisovanje pri Eriki, tel. 21065.

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdolu priredi 22. novembra avtobusni izlet v Caorle. Informacije in prijave pri Mili.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

moška oblačila
mauro laris
ul. Carducci 24
tel. 537561

ARS GALERIJA - ARS GALERIJA - ARS GALERIJA
GALERIJA - Vljudno Vas vabimo na odprtje razstave
KLEMENTINE GOLIJ
danes, 14. novembra 1997, ob 18. uri v Galeriji Ars,
Katoliška knjigarna, Travniki 25 - Gorica
Umetnico bo predstavil JOSKO VETRIH

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 14. novembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ISTAT / PODATKI ZA SEPTEMBER

Rekordna letna rast v zadnjih sedmih letih

Kljub nekoliko manjši dnevni proizvodnji je bila ta
na letni ravni za 6, 7% večja kot septembra lani

RIM - Italijanski statistični zavod ISTAT je včeraj objavil podatke o industrijski proizvodnji za mesec september, iz katerih izhaja, da se industrijska rast se naprej nadaljuje, pa čeprav je v devetem letošnjem mesecu v primerjavi z avgustom poprečna dnevna proizvodnja zabeležila 0, 7-odstotni padec. Toda na letni ravni je proizvodnja večja za 6, 7 odstotka, kar je največ v zadnjih sedmih letih. Od začetka leta pa se je proizvodnja povečala za 1, 1 odstotka.

Voz gospodarstva se naprej najmočneje vlečejo transportna sredstva, kjer se je proizvodnja v primerjavi z lanskim septembrom povečala kar za 22, 7 odstotka. Precejšen skok beležimo se na področju papirniške industrije in založniške dejavnosti (+13, 9%) ter v prehranski industriji (+10, 9%), medtem ko imata

negativni predznak proizvodnja električnih strojev (-2, 5%) in lesna industrija (-0, 4%).

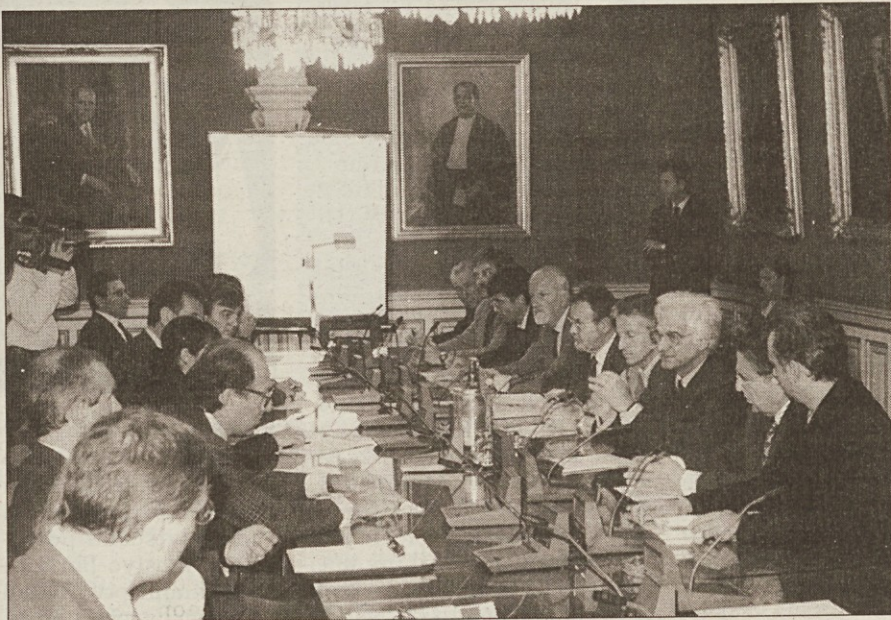
Zadovoljstvo zaradi teh podatkov je včeraj izrazil minister za industrijo Pierluigi Bersani, ki je ob tem poudaril, da je optimist tudi za prihodnost, saj bodo po njegovem mnenju ukrepi, ki so predvideni v finančnem zakonu, dali proizvodnji novega zagona.

Tudi Confindustria priznava, da gospodarstvo doživlja preporod, kar dokazujejo tudi podatki Istat. Guidalberto Guidi, ki je zadolžen za Studijski center Confindustrie, je dejal, da podjetniki optimistično gledajo v prihodnost. »Mislim, da zdaj že lahko govorimo o stalni gospodarski rasti na industrijskem področju, čeprav je ta rast se vedno dokaj omejena,« je dejal predstavnik industrije.

PODJETNIŠTVO / PRI TRŽAŠKI TRGOVINSKI ZBORNICI

Informativno okence proti birokratskim zapletom

Informacije podjetjem dostopne na enem samem okencu



TRST - Podjetjem, ki bi se rada namestila na Trzaskem, odslej ne bo več treba tavati po raznih krajevnih ustanovah: včeraj so namreč predstavili Informativno okence za podjetja (Sportello punto impresa - Spim), ki sicer deluje že nekaj časa v okviru posebne ustanove Trzaskih trgovinskih zbornic Aries. Gre za pobudo, pri kateri sodelujeta predvsem sama zbornica in trzaska prefektura, svoj doprinos pa dajejo se druge ustanove, kot so trzaska Občina, Pokrajina, Industrijska cona in pristaniska oblast.

Na včerajšnji tiskovni konferenci (na sliki, foto Krizmančič/KROMA) je predsednik zbornice Donaggio orisal namen in delovanje Informativnega okenca, za njim pa so se prefekt De Feis, trzaski zupan Illy, predsednik Ustanove za industrijsko cono Slovacchi in pokrajinski odbor Scocimarro poudarili potrebo po prepraskanju birokratskih zaprek pri uveljavljanju pobud. V okviru Spima bodo namreč preverjali učinkovitost posameznih gospodarskih pobud, poiskali najboljše upravne, davčne in logisticne rešitve ter tudi možnosti namestitve.

Za informacije so na razpolago pri Informativnem okencu v uradu v tretjem nadstropju sopleja zbornice na Borznem trgu vsak dan od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure, samo za stranke, s katerimi so se predhodno domenili, pa tudi od 13. do 17. ure. Informacije nudijo tudi na telefonski številki 771730, v kratkem pa tudi prek računalniške mreže internet. Naglasiti je se treba, da je Spim na razpolago tudi za obstoječim podjetjem pri reševanju birokratskih težav v zvezi z raznovrstnimi dovoljenji.

13. PLAČA

Ugodna posojila Kmečke banke

Kmečka banka je tudi letos pripravila dve vrsti ugodnejših posojil za davkoplacevalce in podjetnike. Prvo predvideva financiranje preduma za leto 1997, s posojilom v višini zneska davka in po nadvse ugodni obrestni meri. Koristnik bo moral vrniti sposojen denar v šestih mesecih v šestih mesečnih obrokih, s tem da bo prvi obrok plačal mesec dni po odobritvi posojila.

Druga ponudba goriskega denarnega zavoda pa je v pomoč podjetnikom pri izplačilu 13. place uslužbencem. Oblika posojila je enaka kot v prejšnjem primeru, koristniki pa bodo morali predstaviti na banko primerno dokumentacijo.

Kmečka banka dodatno sporoča, da se zainteresirani lahko zglasijo pri okencih zavoda, kjer jim bodo nudili vsa potrebna pojasnila.

ideanatale

Skupaj darila, umetnost in zlato



Zlatarska umetnost in Artest na sejmu

ideanatale '97

RAZSTAVIŠČE V VIDMU

14.-17. november 1997

URNIK 10.00 - 22.00

Ideanatale - prodajna razstava umetne obrti in darilnih predmetov z dvema zanimivima razstavama:

XIV. Razstava zlatarske umetnosti - vsedržavni prikaz zlatarske umetnosti. Artest - V. razstava sodobne umetnosti za zbiratelje, galeriste, kritike in za trgovce z umetninami

ENTE FIERA
UDINE
ESPOSIZIONE

ENTE PER LO SVILUPPO
DELL'ARTIGIANATO
DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

ARTE
ORAFI

ARTEST '96

CASSA DI RISPARMIO
CRUP
DI UDINE E PORDENONE SPA

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST

13. NOVEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1674,00	1709,00
nemška marka	968,00	988,00
funt sterling	2846,00	2901,00
švicarski frank	1186,00	1216,00
belgijski frank	46,41	48,41
francoski frank	287,00	297,00
danska krona	252,00	262,00
norveška krona	234,00	244,00
švedska krona	219,00	229,00
kanadski dolar	1178,00	1218,00
portugalski eskudo	9,08	9,98
nizozemski gulden	852,00	877,00
avstrijski šiling	136,41	140,91
španska pezeta	11,09	12,19
grška drahma	5,92	6,72
irski sterling	2509,00	2589,00
japonski jen	12,97	13,87
avstralski dolar	1123,00	1193,00
madžarski florint	8,50	10,00
hrvaška kuna	260,00	280,00
slovenski tolar	10,20	10,55

KMEČKA BANKA - GORICA		
13. NOVEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1670,00	1700,00
nemška marka	969,00	987,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	852,00	877,00
belgijski frank	46,56	48,36
funt sterling	2819,00	2899,00
irski sterling	2500,00	2595,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,04	6,64
kanadski dolar	1177,00	1214,00
švicarski frank	1189,00	1215,00
avstrijski šiling	136,43	140,93
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
13. NOVEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1687,370
EKU	1937,610
nemška marka	978,750
francoski frank	292,220
funt sterling	2866,670
nizozemski gulden	868,350
belgijski frank	47,455
španska pezeta	11,595
danska krona	257,200
irski sterling	2549,280
grška drahma	6,234
portugalski eskudo	9,598
kanadski dolar	1198,840
japonski jen	13,461
švicarski frank	1204,400
avstrijski šiling	139,060
norveška krona	238,920
švedska krona	224,530
finska marka	324,710

MILANSKI BORZNI TRG					
13. NOVEMBER 1997			INDEKS MIB-30: +0,92		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.460	+1,80	Mediaset	8.110	+0,16
Bca Comit	4.576	+1,62	Mediobanca	11.604	+2,32
Bca di Roma	1.577	-1,56	Montedison	1.347	-0,07
Bco Fideuram	6.831	+2,27	Olivetti	968	+0,27
Bco Ambros.	11.547	-0,19	Parmalat	2.252	-0,13
Benetton	24.788	+2,36	Pirelli Spa	4.242	-0,16
Credit	4.221	+1,19	Ras	15.257	+4,29
Edison	9.109	+1,92	Rolo	22.491	+0,73
Eni	9.786	+1,43	Saipem	9.787	+2,11
Fiat	4.958	+0,64	San Paolo To	12.535	+1,17
Generali	39.273	+3,39	TIM	6.351	+1,43
Imi	16.379	+2,80	Telecom Ita	10.383	+0,26
Ina	2.963	+1,40			
Italgas	6.485	+0,62			
La Fondiaria	8.779	-1,17			

NOVICE

Atlanta še naprej nepremagana

INDIANAPOLIS - Kosarkarji Atlante Hawks nadaljujejo z nizom zmag v uvodu ameriške profesionalne kosarkarske lige (NBA). Sinoci so v gosteh premagali Indiano Pacers z 89:86, kar je že njihova osma zmaga v osmih srečanjih. S tem so dosegli tudi klubski rekord v številu zaporednih zmag na začetku sezone.

Srečanje je bilo napeto vse do zadnjih sekund. Domaći so imeli v zadnji sekundi možnost za izenačenje, vendar Travis Best ni zadel meta za tri točke. Trener gostiteljev je za odločilni met dolocil Besta, ker je njegov najboljši igralec, ki ponavadi rešuje napete končnice, Reggie Miller minuto pred koncem dobil sesto osebno napako (drugič v treh letih). Pri zmagovalcih je bil najboljši strelec Dikembe Mutombo, ki je dosegel 25 točk, Steve Smith jih je dal 21, Mookie Blaylock pa 18, med drugim tri odločilne v zadnjih desetih sekundah. Na nasprotni strani je Miller dosegel 30 točk.

V ostalih srečanjih gledalci niso videli dramatičnega zaključka. Se najbolj izenačen je bil dvoboj med Boston Celtics in Denver Nuggets. Po treh četrtinah je bil rezultat 72:70 v korist gostiteljev, v uvodnih minutah zadnjega dela pa so si z delnim izidom 9:2 "kelti" zagotovili odločilno prednost. Sacramento Kings so izkoristili slab dan "carovnikov" iz Orlanda, ki so imeli le 41 odstoten met. Sacramento je tako prvič v letošnji sezoni presegel mejo 100 točk, dosegel jih je kar 115. S 25 točkami je bil najučinkovitejši Mitch Ritchmond.

Tudi sodniku Horvatu sankcije

LJUBLJANA - Slovenska sodniška organizacija ni zadovoljna s sojenjem vrhniskega sodnika Darka Horvata na derbiju 14. kroga prve slovenske nogometne lige med Maribor Teatanicom in Muro, ki je minule dni zaradi nesportnega obnašanja mariborskih nogometašev in njihovega strokovnega vodstva sprožilo val ogorčenja. Horvatu očitajo tri velike napake, zato ga čakajo sankcije, kaksne bodo pa zaenkrat ni jasno.

»Z Boškovom sva si segla v roko«

GENOVA - Predsednik Sampdorie Mantovani je včeraj obiskal ekipo na treningu in je igralcem, glede zamenjave trenerja, dejal: »Z Boškovom sva si segla v roko, kar pomeni več kot podpis pogodbe.« Da Boškov, ki bo na trenerski klopi zamenjal Menottija, se ni uradno prevzel vodstva ekipe, je stvar le dveh-treh dni. Boškov je namreč pogodbeno »vezan« z jugoslovansko nogometno zvezo. Vsa stvar pa bo rešena že jutri, ko bo Jugoslavija igrala kvalifikacijsko tekmo z Madžarsko in se bo zaenkljivo uvrstila na SP, saj je na prvi tekmi v Budimpešti zmagala kar s 7:1.

Triestina najela Trosceja

TRST - Vodstvo Triestine je včeraj uradno sporočilo, da je najelo veznega igralca Carla Trosceja, ki je star 27 let in doma iz Recanatija pri Macerati. Trosce je nogometno kariero začel pri Macerateseju, se formiral pri Bologni, zadnje čase pa je igral pri Fermi in v C1 ligi.

Tenis: Kafelnikov ugnal Changa

HANNOVER - Rus Jevgenij Kafelnikov je v srečanju bele skupine teniskega mastersa ATP v Hannoveru presenetljivo gladko ugnal Američana Michaela Changa s 6:3 in 6:0. Kafelnikov si je s to zmago že zagotovil uvrstitev v polfinale, saj je že premagal tudi Sveda Jonasa Björkmana, prav tako v dveh nizih.

Pankratova ne bo na SP

MOSKVA - Rus Denis Pankratov, ki je na olimpijskih igrah v Atlanti osvojil dve zlati medalji v plavanju, ne bo nastopil na svetovnem prvenstvu januarja 1998 v Perthu. Pankratov naj bi nastop na SP odpovedal zaradi izčrpanosti.

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Vse tri italijanske ekipe uspešne

Tesni zmagi bolonjskih Teamsystema in Kinderja - Benetton brez težav proti Portu

SKUPINA D
Teamsystem - Cibona
77:75 (46:41)

TEAMSISTEM BOLOGNA: Rivers 8, Attruia 2, Fucca 17, Myers 9, Galanda, Wilkins 28, Chiagig 13, Moretti, Vidili, O'Sullivan.

CIBONA ZAGREB: Mulaomerović 9, Mršić 17, Atkins 8, Kisurine 7, Rimac 9, Alihodžić 2, Naglič 7, Grgat 14, Giricek 2, Marcelić.

SODNIKA: Sudek (Slovaška) in Ramos (Spanija).

PM: TeamSystem 23/29, Cibona 5/12. PON: 38'49" Kisurine. TRI TOČKE: TeamSystem 0/7 (Rivers 0/2, Attruia 0/2, Myers 0/2, Wilkins 0/1); Cibona 6/15 (Mulaomerović 2/6, Mršić 1/2, Atkins 0/1, Kisurine 1/1, Giricek 0/1, Rimac 1/2, Naglič 1/2). GLEDALCI: 5.385.

BOLOGNA - Boolonjski Teamsystem se je moral posteno potruditi, da je strl odpor zagrebske Cibone, ki je bila v prvem polcasu v podrejenem položaju. Zagrebčani pa so v nadaljevanju prejeli pobudo v svoje roke in povedli tudi za 6 točk. V končnici srečanja pa so zgresili nekaj košev in zmnaga je ostala v Bologni.

Med zmagovalci se je poleg Američana Wilkinsa odlikoval Gregor Fucca, ki je bil uspešen v obrambi, poleg tega je dal tudi 17 točk. Od gostov je ugodno presenetil Grgat.

OSTALA IZIDA: Aek Atene - Union Olimpija 74:65, Racing - Alba 55:53.

VRSTNI RED: Teamsystem Bologna 10, Aek Atene in Alba Berlin 8, Union Olimpija Ljubljana in Racing pariz 6, Cibona Zagreb 4.

PRIHODNJE KOLO (20.11.): Cibona - Alba, Union Olimpija - Racing, Aek - Teamsystem (19.11.).

SKUPINA B
Porto - Benetton Tre-



viso 84:91 (31:49)

PORTO - Kot je bilo pričakovati, je Benetton iz Trevisa premagala zadnjejuvrsceno portugalsko moštvo Porta in tako ohranil prvo mesto na lestvici.

OSTALA IZIDA: Paok - Croatia 89:60, Estudiantes - PTT Ankara 71:73.

VRSTNI RED: Benetton Treviso 12, Paok Solun 10, Estudiantes Madrid in PTT Ankara 8, Croatia Split 4, Porto 0.

PRIHODNJE KOLO (19.11.): Croatia - Porto, Ankara - Benetton, Estudiantes - Paok.

SKUPINA C
Pau Orthez - Kinder Bologna 65:67 (34:33)

PAU - Po izredno razburljivi tekmi je bolonjski Kinder v gosteh premagal francoski Pau in tako obdržal prvo mesto na lestvici.

OSTALA IZIDA: Partizan - Barcelona 106:110, Efes - Hapoel 74:56.

VRSTNI RED: Kinder Bologna 12, Barcelona 10, Partizan Beograd 8, Efes Istanbul 6, Pau Orthez 4, Hapoel Jeruzalem 2.

PRIHODNJE KOLO (20.11.): Hapoel - Partizan, Kinder - Barcelona, Pau - Istanbul.

Na sliki AP: posnetek s tekme Partizan Beograd - Barcelona.

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA SP

Maldini: Preveč o nas, premalo o nasprotnikih

Nesporazum s časnikarji še traja - O Rusih se nič ne piše

RIM - Kaže, da »kratek stik« med zveznim trenerjem Maldinijem in italijanski casnikarji še vedno traja. In to le dva dni pred odločilno tekmo z Rusijo za uvrstitev na SP v Franciji.

Na včerajšnji tiskovni konferenci je Maldini malce pokaral casnikarje, ces da porocajo samo o italijanski reprezentanci, malo ali pa nič o ruski.

Poraja se vprasanje, kako to da se Maldini toliko zanima za Ruse. Verjetno zato, ker bi rad iz casopisov izvedel kaj vec o ruski reprezentanci. Vsi pa izkljucno pisajo o »azzurrih«. Zaskrbja tudi, da se verjetno Maldini boji svojih nasprotnikov v tolikšni meri, da se ni objavil reprezentance. Casnikarji zamerijo Maldiniju tudi to, da veliko stevilo njegovih »informatorjev« potuje po Evropi, da bi preverili formo italijanskih reprezentantov, ki igrajo v tujini, ni pa bilo niti enega, da bi sledil ruski reprezentanci.

Ce upostevamo, da velja uvrstitev Italije na SP priblizno 300 milijard lir, potem je jasno, da so v italijan-

skem taboru napravili veliko napako. Sedaj pa bi Maldini zelel iz casopisov izvedeti kaj vec o Rusih ...

»Azzurri« so včeraj opravili zadnji trening v Rimu pred odhodom v Neapelj, kjer bo jutri tekma. Paolo Maldini je predcasno zapustil trening, toda le iz previdnosti, da bi se izognil morebitni poskodb, ostali so namrec igrali nekaj »tekmic«.

Koliko bi izgubil itlajanski nogomet, ce bi se ne uvrstil na SP? Na to vprasanje je casnikarju tiskovne agencije ANSA odgovoril predsednik italijanskih nogometnih ligasev Franco Carraro: »Nekateri casopisi pisajo o 200-300 milijardah lir. Po mojem, bolj kot ekonomska je tu predvsem moralna skoda, ki dejansko nima cene. Za vso Italijo, ki je bila vsa ta leta in je se med svetovnimi nogometnimi velesilami, bi bila izlocitev iz svetovnega prvenstva prava katastrofa.«

Tudi vsi »azzurri« so prepricani, da bi bil poraz z Rusijo ne samo zanje, temvec za ves italijanski nogomet nepopravljiva skoda.

KOŠARKA / MLADINSKA PRVENSTVA

Borovi kadeti zmagali po podaljšku

Domovcem pa usoden »overtime« - Jadranovi mladinci so tokrat ostali praznih rok

MLADINCI
Staranzano - Jadran
NTKB 107:92 (58:50)

JADRAN: Gustin 18 (prosti meti 2:10), Senizza 22 (0:1), Sancin, Bogatec, Slavec 34 (4:5), Valente 18 (2:2), Jakomin, Baldi, Kocjancic. Trener: Zerial.

TRI TOČKE: Valente 2, Slavec 4, Gustin 2.

Jadranovi mladinci so v gosteh proti enakovrednemu nasprotniku doziveli prvi poraz v tem prvenstvu.

Jadranovi igralci so začeli tekmo s solidno igro, posebno v napadu, kjer so nabrali nekaj točk prednosti in jih obdržali do nekaj minut pred koncem prvega polcasu, ko so nasprotniki postavili consko obrambo in v napadu povedli za 8 točk. V drugem polcasu je domače moštvo konstantno obdržalo nekaj točk prednosti in zaključili tekmo s petnajstimi točkami prednosti razlike. Kljub porazu so lahko jadranovci optimisti za prihodnost.

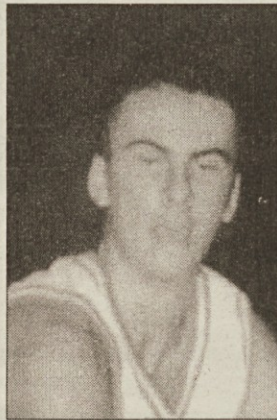
Tokrat je odlično igral Peter Senizza, bodisi pod košem (9 skokov), kot v napadu, kjer je dosegel 22 točk. Na tej tekmi je opravil svoj krstni nastop Dean Sancin, ki je primerno izpolnil svojo nalogo.

Naslednja tekma bo v te lovadnici srednje sole »F. Levstik«, v torek, 18. novembra, ob 20.00 uri. (R. J.)

KADETI
NA GORISKEM
Alba Krmin - Dom
Sprint Auto 75:72 (28:33, 62:62)

DOM: Tomsic, Paraschos, Grauner 9, Bresciani 9, bensa 1, Golob, Klanjscek, Radikon 17, Cuzzuccoli 22, Zulian 4, Spacal 10. Trener: Ambrosi.

PON: Grauner, Cuzzuccoli, Spacal. TRI TOČKE: Grauner 1, Cuzzuccoli 4.



Domovci so v uvodni prvenstveni tekmi po zelo dobri igri nezasluzeno klonili pred Krmincani. Tekma je bila vseskozi izenacena. Varovanci trenerja Davida Ambrosija so posebno dobro igrali v obrambi, v napadu pa sta se izkazala Cuzzuccoli (4 na 6 v metih za tri tocke) in Spacal, ki se je po dolgem casu (poskodb) spet uspesno vrnil na igrisce. Odlocitev o zmagovalcu je padla v podaljsku, ko so morali najboljsi Domovi napadalci na klop zaradi petih osebnih napak.

Kljub porazu je bil zaceitek za Dom zelo spodbuden, saj so igralci pokazali veliko samozavest, kar je jamstvo za dobre bodoce nastope in seveda tudi zmage. (L.S.)

NA TRZASKEM
Bor Friulexport - Libertas Ts 80:79 (49:42, 70:70)
BOR: Pison (- prosti me-

ti, 0:1 met za dve, - met za tri), Smilovich 25 (3:5, 8:14, 2:4), Gaburro 16 (0:2, 8:13, 0:1), Stokelj 14 (1:1, 5:6, 1:2), Krcalic 6 (2:2, 2:5, -), Krmec, Bosari 9 (3:6, 3:8, 0:1), Kodric 5 (3:4, 1:2, -), Bettiole n.v., Sarcia n.v., Lovriha 2 (-, 1:6, -), Romano 1 (1:6, -, -), trener Martini.

PM 13:26, met za dve 128:55, met za tri 3:8, PON: Lovriha in Smilovich. SON: 26. 3T: Smilovich 2, Stokelj 1.

Srečanje je bilo vseskozi zelo izenaceno in se je koncalo v korist borovcev sele po podaljsku. V prvem polcasu je kazalo, da bodo borovci strli odpor gostov, v nadaljevanju so popustili in si zapravili vso prednost. V podaljsku se je bil izenacen boj. V zadnji sekundi so imeli gostje na razpolago dva prosta meta. Uspesno so izvedli le enega in Bor je tako slavil zmago.

Od posameznikov bi pohvalili Dimitrija Smilovicha, ki je bil najboljsi strelec ekipe, in Nika Stoklja, ki je dobro igral v prvem polcasu, v drugem pa ni nastopil zaradi poskodb gleznja.

Borovci bodo ze jutri spet zaposleni, ko bo na stadionu »1. maj« ob 16.30 pričakovani derbi s Kontovelim.

Na sliki: borovec Riccardo Gaburro.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Milan): velike možnosti ima Crowing classic (X). Moni Maker (1) bo protagonist, ce ne zagolopira. Sledi konju Oryade Des Bois (2).

2. dirka (Milan): MS Kitty B (2) je mocan in zagrozen. Ra delle Badie je vaje podobnih smeh (1). Au Rojale (X) ima dobrega voznika.

3. dirka (Montegiorgio): Kljub drugi vrsti je Tamigi (2) favorit. Spunkyforte (X) in Seit Mo (1) zaslužita pozornost.

4. dirka (Padova): možnost baze ponuja Pamir As (2). Racket (X) je bil v nedeljo odlicen drugi. Oustrpi (1) bi lahko presenetil.

5. dirka (Trst): Robur Gas (1) je deklasiran. Veloce (X) in Rsamunda (2) se bosta borila za zmago.

6. dirka (Rim, galop): Personico (1) je po tezi in poziciji favorit. Alexis Love (2) potre-

buje ugodne teren. Bo Marlow love (X) v formi?

Dirka tris
Nasi favoriti: st.3 Ennio Quinto, st. 7 Claro Ques, st. 8 Thieffry. Za sistemiste: st. 13 Little Bird, st. 9. Gigetto Gervasi, st. 6 Captain Le saux.

Totip

1. — prvi	X
drugi	12
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	2
drugi	X1
4. — prvi	2
drugi	X1
5. — prvi	X1
drugi	2
6. — prvi	1
drugi	X2

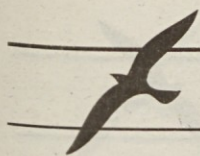
Danes igra za vas Totocalcio

Franc Briščak



Franc Briščak (letnik 1940) je v mladih letih »brcal žogo« po gmajnah, saj organizirane športne dejavnosti v Sempolaju tedaj ni bilo. Ko je obiskoval srednjo šolo v Gorici, se je začel ukvarjati z odbojko. Kasneje se je lotil smučarskega teka in planinstva. Aktivni je bil v Prosvetnem društvu Vigred Sempolaj, pri katerem je bil tudi med ustanovitelji. Že vrsto let je odbornik SK Devin, od maja lani pa je postal predsednik društva. Prejšnji teden je Stojan Žagar (in ne Žerjal, kot smo napačno zapisali), pravilno napovedal kar 11 izidov.

Cagliari - F. Andria	1 X
Monza - Foggia	2 X 1
Padova - Ancona	X
Perugia - C. di Sangro	1
Reggina - Venezia	X
Reggina - Torino	X2
Salemitana - Ravenna	1
Treviso - Pescara	1 X2
Verona - Genoa	1
Prato - Cesena	1X
Catania - Juve Stabia	X
Pesaro - Viterbese	1
Olbia - Trapani	X2



NOGOMET / PONOVLJENA TEKMA

Točka za Mladost

Po голу Medeuzza so Doberdobci dobro reagirali

Medeuzza - Mladost 1:1 (1:0)

STRELEC ZA MLADOST: Marusić v 55. minuti.

MLADOST: Pischedda, Argentin, Pellicani (Devetta), Zin, Kobal, Sittà, Manià, Fontana, P. Gergolet, D. Gergolet (Vitturelli), Marusić.

Ponovljena tekma v Medeuzzi je Doberdobcem prinesla točko, ki jo sprejemajo z mesanimi občutki. Na gostovanje so odsli, da bi zmagali, bili so boljši tekmeč, imeli so veliko več priložnosti, po drugi strani pa je tudi res, da so gostitelji takoj povedli, v zadnji minuti tekme pa bi skoraj podvojili. Poleg tega ne smemo pozabiti, da so v prvi tekmi, preden je sodnika zajela slabost in je omagal, igralci Medeuzze že vodili z 2:0.

Kot rečeno se je tekma za Doberdobce slabo začela. Gostitelji so prišli do prostega strela, zoga pa se je odbila od zivega zidu in povprečen strel je za Pischeddo postal, žal, neubranljiv. Mladost je k sreči zelo hitro prebolela sok in začela odločno napadati. Gostje so stisnili Medeuzzo v njen kazenski prostor in si pripravili vrsto priložnosti za zadetek. Kar dvakrat se je tresla prečka: zadela sta jo Peter Gergolet in Sergio Manià. Kljub velikim naporom pa je ostala nasprotnikova mreža nedotaknjena.

Do zasluženega izenačenja je tako prišlo sele v

10. minuti drugega dela, ko je Manià po podaji z desne izkoristil slab branilec poseg in z natančnim strelom s sredine kazenskega prostora premagal nasprotnikovega vratarja. Kmalu zatem bi lahko Manià podvojil z glavno, njegov strel pa je branilec odbil na golovi črti, prav tako z glavo. Po tej akciji se je stanje na igrišču precej umirilo. Mladost je sicer poskusila se napadati, a igralcem je začelo zmanjkovati moči. Prav v zadnji akciji na tekmi pa je Pischedda dobro posredoval po strelu Medeuzze in tako preprečil poraz, ki bi bil resnično nezaščen.

Vrstni red: Roianese 16, Portuale 14, zaule in Villanova 12, Breg 10, Iosnzo 9, Villesse, Primorec in Poggio 7, Natisone 6, Chiabola in Mladost 5, Medeuzza 4, Sagrado 3.

MLADINCI

DEZELNO PRVENSTVO
Juventina - Pro Romans 0:3 (0:1)

JUVENTINA: Peressutti, Federici, Livon, D. Devetak (Korsic), Della Mora (Miklus), Florenin, Bonavitacola, Scacco (Donati), Costa, Ferletic, Spigarolo.

V zaostali tekmi je Juventina stalno napadala in si ustvarila najmanj pet zelo ugodnih priložnosti za gol. Gostje pa so izkoristili svoje in tudi visoko zmagali.

KOŠARKA / START PROMOCIJSKE LIGE

Brežani merijo letos na uvrstitev v končnico za napredovanje v D ligo

Ekipa močnejša, konkurenca pa slabša

Breg 1997/1998

Peter BANDI	1975	190	krilo
Massimo BARINI	1973	185	bek
Janez BERDON	1972	185	play
Fabio GOBBO	1976	183	play
Borut KLABJAN	1976	192	center
Pavel KRALJ	1973	180	bek
Maxi MARTINI	1973	178	bek
Igor MINGOT	1976	187	krilo
Marko SALVI	1967	190	krilo
Maurizio SCHIULAZ	1973	183	krilo
Riki SIMONIC	1971	178	play

TRENER: Denis SALVI
POMOČNI TRENER: Giuliano COLOMBO

Domače tekme bo Breg igral v dfolinski občinski telovadnici

»Cudil bi se, če se nam letos ne bi posrečila vsaj uvrstitev v play off.«

Trener Bregovih kosarkarjev Denis Salvi z velikim optimizmom gleda na letošnje promocijsko prvenstvo, ki se bo za Brežanke pričelo jutri v Dolini s krstnim nastopom proti ekipi Scayscrapers. V letošnji ligi sodeluje 12 moštev, prva stiri se bodo v končnici borila za napredovanje v D ligo (eno mesto), v 1. diviziji pa bosta nazadovali dve najslabši ekipi.

Salvi, ki mu na trenerski klopi od letos pomaga Giuliano Colombo, takole razlaga optimizem: »Zdi se mi, da je konkurenca v ligi letos precej slabša. Poleg ekipe, ki je napredovala, so v D ligi »potegnili« se dve od lani boljših peterk, mnogi posamezniki so se prav tako preselili v višje lige, društva pa so nove igralce na široko črpala iz prve divizije. Za nas pa vsekakor velja, da na-

stopamo precej okrepljeni v primerjavi z lansko sezono. Od Bora se je vrnil Borut Klabjan, od Kontovela je prisel Pavel Kralj, po dveh letih se na igrišče vrača Marko Salvi, isto velja tudi za Petra Bandija. Za nas je registriran tudi Riki Simonic (Bor), od njegovih studijskih obveznosti pa je odvisno, koliko nam bo lahko pač pomagal. Smo vsekakor dosti boljši od lani.«

Najnevarnejši Bregovi tekmeči v boju za končnico bodo Mom Giò, ki je lani izpadel iz D lige, Stella Azzurra, San Vito in tudi sobotni nasprotnik Skyscrapers.

Ze jutrišnje uvodno kolo bi torej lahko pokazalo, koliko so utemeljene ambicije Brežanov, čeprav trener poudarja, da so s pripravami začeli pozno - sele pred enim mesecem - kar najbrž pomeni, da bo na pravo formo in uigranost potrebno počakati še nekaj casa.



Denis Salvi

ODBOJKA / NA GORIŠKEM

Valove »deklice« bodo obnovile »večni« boj s Farro

Goričanke startajo z neprikritim ciljem, da osvojijo naslov prvakinja

V tem tednu je na Goriškem steklo prvenstvo namenjeno odbojkaricam do 16. leta starosti. Skupno nastopa 13 ekip, ki so razdeljene v dve skupini. V skupino A so vključene Valove predstavnice, ki jih letos sponzorizira Zadrzna banka iz Sovodenj. Izločilni del se bo zaključil v mesecu marcu, nakar bosta na vrsti polfinalni in finalni tekmi za osvojitev pokrajinskega naslova. Valovke, ki v prvem kolu počivajo, startajo z neprikritim ciljem, da osvojijo pokrajinski naslov, potem ko jim je ta za las usel dve leti zaporedoma. Z istimi cilji in možnostmi nastopajo tudi lankoletne prvakinja, odbojkarice iz Farre. Ekipi sta bili vključeni v isto skupino, obetajo se zato zanimiva srečanja, četudi bo o končnem zmagovalcu odločalo sele zadnja tekma.

PREDPRVENSTVO
1. ZENSKA DIVIZIJE

Staranzano Val Zadrzna banka Sovodnje 0:3 (12:15; 5:15; 4:15)

VAL: Terpin, Braini, Marvin, Brisco, Toros, Cej, Cernic, Sosol.

Valovke so povsem prepričljivo premagale ekipo iz Starancana, ki bo letos nastopala v prvenstvu 2. divizije ter tako

osvojile tretji zaporedni par točk. Potek tekme je bil enosmeren, četudi so domačinke v prvem setu povedle z delnim izidom 12:8. To pa ji bilo tudi vse, kajti v nadaljevanju srečanja so goriške odbojkarice dosegle dodatnih 37 točk proti samim 9 domačink.

Ostali izid: Pieris - Pro Romans 2:1. **Vrstni red:** Pieris 9, val 7, Pro Romans 5, Staranzano 2. (Vsak zmagani set ena točka, Pieris in Pro Romans imata tekmo več).

POKAL CORAG

Vrstni red: Villesse 6, Val 5, Azzurra 4, VBL Krmin 2, Pro Romans 1, Toriana in Staranzano 0.

Obvestila

SK DEVIN in SZ SLOGA priredita izlet v neznano v nedeljo, 16. 11. 1997. Zbirališče v Bazovici ob 8. uri.

TPK SIRENA organizira tečaj za dopolnjevanje jadranja pod vodstvom kapetana A. Chersija. Namenjeno odraslim osebam. Informacije v ponedeljek in četrtek, od 18. do 20. ure. Tel. 422696.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Martinovanje SPDG v Ajdovščini

Pri Slovenskem planinskem društvu Gorica si od zmeraj prizadevajo združiti prijetno s kulturnim, oziroma obratno. Tako bo tudi ob nedeljski tradicionalni družabnosti, martinovanju. Družabnost bo v hotelu Planika v Ajdovščini, s pricetkom ob 15.30. Ze dopoldne pa se bo manjša skupina udeležencev z avtobusom odpeljala na kulturno obarvan izlet po Vipavski dolini, do Stanjela in se spet spustila v Vipavsko dolino, kjer bo v Lozah se ogled zasebne kleti in tudi nekaj pokusine. V Stanjelu je predviden ogled slikarske razstave, spotoma pa se ogled nekaterih zgodovinskih in kulturnih zanimivosti. Iz Loz se bodo pripeljali v Ajdovščino in se pridružili veseli družbi. Avtobus bo odpeljal ob 10. uri iz Rožne doline, udeleženci naj vzamejo s sabo nekaj hrane, da bodo lažje docakali popoldansko družabnost. Za vstopnine in se kaj je priporočljivo imeti tudi kakšen tolar. Vodil bo Zdenko Vogric. Naj ob tem povežmo se, da se izletu lahko pridružijo tudi člani, ki se bodo na martinovanje pripeljali z lastnimi sredstvi in ki ne želijo zapraviti zanimive priložnosti. Pa se kakšen prostor se bo morda nasel na avtobusu!

Z diapozitivi po Tatrah, na Severni rt in v Dolomite

V prostorih knjižnice Damir Feigel je bil prejšnji četrtek prvi planinski večer v novi sezoni. Slo je za nekakšen pregled, čeprav nepopoln, pomembnejših izletov in družabnosti v letu 1997. Diapozitive so predstavili Marko Faganel, Zdenko Vogric in Vlado Klemše. Zanimiv je bil prikaz posnetkov z enotedenskega planinskega izleta v Tatre, ki so se ga, v organizaciji SPDPT udeležili tudi nekateri člani Slovenskega planinskega

društva Gorica. Zdenko Vogric je predvajal niz zelo zanimivih in po svoje enkratnih posnetkov s "spicke" Evrope, ki jo je obiskal poleti, z namenom, da v fotografski aparat "ujame" tudi polnočno sonce. O dveh zahtevnejših izletih, ze na meji alpinističnega podviga, pa je ob predvajanju diapozitivov, govoril Marko Faganel. Vmes so si udeleženci večera seveda lahko ogledali se nekaj posnetkov planinskega cvetja in se kaj.

Utemeljen ali pretiran strah pred klopi?

Planinci in izletniki so, poleg lovcev, drvarjev in kmetov najbolj izpostavljeni nevarnosti okužbe z boleznimi, ki jih prenašajo klopi. Čeprav je možnost okužbe v jesenskem, oziroma zimskem času manjša, so se pri planinskem društvu odločili za predavanje na to temo. Za preventivno je namreč zmeraj čas. Clane in prijatelje bi radi pravilno informirali o tem, kako se neposrednemu stiku z nadležnim zajedalcem izognemo, kako ravnati v primeru ko se klop zarije v kožo in v slučaju ko opazimo, po odstranitvi zajedalca, znake vnetja. Predavanje dermatologinje dr. Majde Kosuta bo v četrtek, 20. novembra ob 20.30, v knjižnici v Krizni ulici.

Tudi člani SPDG na 11. Levstikovem pohodu

Letošnjega 11. Levstikovega pohoda od Litije do Cateza se je udeležila tudi skupina članov SPDG. Kljub dežju in poplavam - v Litiji je zjutraj lilo kot iz skafa - so se nekateri podali na 21 kilometrov dolgo pot, ki jo je tišti dan prehodil nad pet tisoč pohodnikov. Vremenska napoved o prekinutvi padavin se je uresnicila sele proti poldnevu, ko so bili udeleženci ze premočeni in blatni do kolena. Posijalo je celo sonce, ki je primoglo, da sta bili zadnji dve uri hoje

od skupnih sedem prijetnejši, da so udeleženci pozabili na mokroto in blato in na razne nevšečnosti na poti skozi jesenske gozdove. Goriški planinci so se pridružili planinski skupini ptt Nova Gorica.

Sejem rabljene smučarske opreme bo konec novembra

Predvidoma zadnjo soboto v novembru, bo na pobudo smučarskega odseka SPDG sejem rabljene smučarske opreme. Vest sporočamo že zdaj, da bi člani lahko pravčasno pripravili smuci in drugo opremo, ki jo nameravajo oddati ali zamenjati, saj je znano, da je zimska oprema po navadi spravljena ali v kletah ali na podstrešju. Podrobnejše informacije bo društvo sporočilo v prihodnjem tednu.

Člani AO SPDPT na stenah v bližini Gardskega jezera

1., 2. in 3. novembra je manjša skupina plezalcev AO plezala na stenah v bližini Gardskega jezera. Spali so v Arcu, ki je svetovno znani center za plezanje, saj se tu odvija vsako leto Rockmaster - tekma v polezanju na kateri nastopajo vrhunski plezalci. Vreme je bilo vse tri dni poletno, tako da so nasi plezali cez cel dan. Obiskali so plezališče Nago in Masone. Nov kraj, dolge in krasno speljane smeri ter veselo razpoloženje skupine so prispevale k izboljšanju osebnih rezultatov in nizanja lepega števila opravljenih smeri, ki so segale do 8. tezaavnostne stopnje. Plezanje nasih je snemala neka italijanska zasebna televizija. Skupino so sestavljali David, Tomo, Betty, Andrej, Ivan in Fabrizio.

26. 9. 97 sta se David Strajn in Gregor Bizjak podala v Kamniške Alpe z namenom, d bi splezala kako smer v Koglu. Ker nista dobro poznala kraja sta dosegla vznožje sele

opoldne tako, da sta morala spreminiti predhodni nacrt. Namesto Zupanove smeri sta se odločila za lazjo Virensovo smer. V knjigi Sneg na zlati veji piše Igor Skamperle, da je izbral to smer za sestop in se pri tem ni varoval. Smer je dolga 200 metrov, težavnost v njej pa ne presega nikoli 4. stopnje, a je po oceni omenjenih članov AO predstavljala lepo alpinistično doživetje. (AO SPDPT)

Uspelo Martinovanje SPDPT

Kljub neprijetnemu, dezevnemu vremenu, ki je bilo sicer napovedano, se je Martinovnja SPDPT prejšnjo nedeljo udeležilo lepo število planincev.

Pred jamo Vilenico blizu Lokve se jih je zbralo nad sedemdeset, od teh več kot desetina članov pobratenege planinskega društva Integral iz Ljubljane, ki so običajni gostje tega društvenega jesenskega srečanja. Skoraj petdeset planincev se je potem napotilo po kraski gmajni in se povzpelo na Jermanc. Dopoldne so se oblaki trgali in za kratek čas je pokukalo tudi blede sonce, zato je bilo treba izkoristiti priložnost. Po krajšem postanju na Jermancu, kjer si sezanski planinci urejajo svojo postojanko, se se pohodniki, po približno treh urah hoje, vrnili k jami, kjer jih je čakalo obilno kosilo, zlahka kapljica in pečen kostanj. In imeli so srečo, kajti ob vrnitvi z Jermance, se je ulil dez, ki pa ni motil, se manj tišti, ki so se kasneje podali v jamo na ogled cudovitih podzemskih naravnih tvorb, ki jih jama Vilenica premore.

Čeprav je bilo povsod moko, vendarle ni manjkalo veselja in dobre volje v razpoloženi druscini trzaskih in ljubljanskih planincev: družabnost je v pravem prijateljskem planinskem duhu trajala do poznega večera.

Zvečer predavanje SPDPT

»Soca, bioloski prag« je naslov predavanja, s katerim se bo zvečer širšemu planinskemu občinstvu predstavila prof. Marinka Pertot. Pripravila je prikaz reke Soče z drugega zornega kota. Torej ne bo govorila samo o lepotah, zanimivostih in naravnih danostih te naše bistrre reke, ampak bodo v izvajanjih predavateljce prisli do izraza predvsem bioloske plati, reke, ki predstavlja izrazito mejo porazdelitve flore in favne med Alpami in Sredozemljem. Svoje izvajanje bo Marinka Pertot dopolnjevala s prikazom diapozitivov in prosojnic. SPDPT vabio zato clane in prijatelje ter redne obiskovalce društevni večerov na nocojšnje poljudnoznanstveni prikaz reke Soče, ki bo v Gregorčičevi dvorani z začetkom ob 20.30.

Zimovanje SPDPT v Caprileju

Smučarski odsek SPDPT je tudi za letošnje novoletne praznike pripravil zimovanje za clane in sicer od 26. decembra do 2. januarja 1998 v hotelu »Marmolada« v Caprileju pri smučarskem središču Alleghe. V casu zimovanja bodo prireditelji poskrbeli tudi na tečaje smucanja za odrasle in najmlajše na lepih smučarskih na območju dolomitskega tritisocaka Civette. Predvideni so popusti za osnovnosolce in najmlajše in udeleženci zimovanja vodo imeli na voljo, seveda z doplacirom, tudi bogato silvestrovo večerjo.

Prijave za zimovanje v Dolomitih ze sprejemajo na SPDPT v Ul. sv. Franciska 20/II v uradnih urah, kjer interesenti dobijo vsa potrebna pojasnila glede cen, nastanitve v hotelu in podobno. Smučarski odsek SPDPT si bo prizadeval zadovoljiti vse clane, ki se mislijo udeležiti zimovanja v Caprileju. (L. A.)



PROGRAM 12. FILM VIDEO MONITORJA

DANES, 14.11.97
9.00 (mala dvorana)
Slovenski film (1983), Darko Bratina in Sandro Scandolara, 4x30'
11.00 (mala dvorana)
Slovenija od znotraj, Maja Weiss in Peter Braatz, 50'
12.00 (mala dvorana)
Srečanje z avtorji
15.30 (velika dvorana)
Tigr in volkovi, Majda Sirca in Slavko Hren, 82'
17.00 (velika dvorana)
Bitka za reko, Peter Povh in Igor Pedicek, 50'
17.00 (mala dvorana) Filmi AGRFT:
Pepelca, Martin Srebotnjak, 15'40"
Diareja, Varja Mocnik, 11'31"
Izgubljene besede, Gregor Vesel, 10'32"
Smehljaj, Janez Lapajne, 10'38"

18.00 (velika dvorana)
Naj gre vse v P.M.D., Matej Franceskin, Uros Gorican, Hermina Ogric, 48'
20.00 (velika dvorana)
V steklu reke, Andrej Zdravic, 45'
20.45 (velika dvorana)
Ekspres, Ekspres (1996), Igor Sterk, 74'
22.15 (velika dvorana)
Herzog, Mitja Milavec, 90'
24.00 (velika dvorana) Videofilm

JUTRI, 15.11.97
9.00 (mala dvorana)
Camcatka, Mitja Novljan, 85'
10.30 (mala dvorana) Okrogla miza: Slovenija petih filmov
Filmske poetike v obdobju tranzicije
15.30 (velika dvorana) Video:
Staro in novo, Zemira Alajbegovic in Neven Korda, 67'
Postaja 25, Ema Kugler, 30'
Rotas-Axis Mundi, Srečo Dragan, 7'
17.15 (velika dvorana) Filmi AGRFT:

Pepelca, Martin Srebotnjak, 15'40"
Diareja, Varja Mocnik, 11'31"
Izgubljene besede, Gregor Vesel, 10'32"
Smehljaj, Janez Lapajne, 10'38"
17.00 (mala dvorana)
Bitka za Reko, Peter Povh in Igor Pedicek, 50'
18.00 (velika dvorana) Triptih Agate Schwarzkobler, Matjaz Klopčič, 77'49"
18.00 (mala dvorana) Slovenski film, Darko Bratina in Sandro Scandolara, 4x30'
20.00 (velika dvorana)
Karlo u Rimu, Vuk Babić, 12'
Bo bilo, Andrina Mracnikar, 18'30"
20.30 (velika dvorana)
Stereotip (1997), Damjan Kozole, 90'
22.15 (velika dvorana)
Outsider (1996), Andrej Kosak, 100'
24.00 (velika dvorana) Videofilm

Danes in jutri bomo lahko spremljali tudi oddajo Slovenski film Darka Bratine

Kaj bo danes zanimivega na sporedu 12. festivala Film Video Monitor? O tem smo se telefonsko pogovarjali z direktorjem festivala Alešem Doktoricem.

Danasnja predvajanja na Film Video Monitorju bodo potekala ves dan, od 9. zjutraj do poznih nočnih ur, kar je pravzaprav postalo že navada festivala. Zjutraj bo najprej na ekranu male dvorane »Slovenski film«, oddajo, ki sta jo sestavila Darko Bratina in Sandro Scandolara po veliki retrospektivi slovenskega filma leta 1981 v Gorici. V filmu »Slovenija od znotraj« (in ne od zunaj, kot je bilo napačno napisano v včerajšnjem programu), avtorjev Maje Weiss in Petra Braatza, pa se odsliskavata samozavest in podoba Slovencev v Sloveniji.

Na 12. uro so preneseni filmi AGRFT, ki ne bodo v popoldanskih urah na sporedu v mali dvorani. V mali dvorani bo namreč snemanje koprskе televizije, in sicer Srečanje z avtorjem, to je z režiserjem Andrejem Kosakom, Božom Sprajncem in Davidom Cosoletom. Dopoldanski program obsega tudi predvajanje filma Outsider Andreja Kosaka za

dijake slovenskih srednjih visjih sol v Gorici, ki se bodo tudi srečali z nekaterimi predstavniki ekipe.

V popoldanskih urah se bodo predvajanja začela z oddajo ljubljanske televizije Tigr in volkovi z izvirnimi filmskimi dokumenti, del katerih hrani tudi arhiv Simonelli v okviru Kinoateljaja. Ob tem bo Majda Sirca obravnavala obdobje med obema vojnama v našem Primorju. Podobno temo obravnava tudi »Bitka za reko«, dober dokumentarec o prvi svetovni vojni oziroma o soski fronti. Soca bo nato prisotna tudi v »Steklu reke«, ki ga bodo predvajali ob 20. uri. V Steklu reke filmarja Andreja Zdravica, ki je dolgo casa zivel in delal v Ameriki ter razvil neki tip filma, ki se ne identificira z ustaljenimi obrazci celovečernega ali kratkega igranega ali dokumentarnega filma. Ta film prinaša zato izredno zanimivo vizualno in zvono podobo reke Soce.

Sledila bosta celovečerca Express in Hercog, ob 24. uri pa bo v zalogi presenečenje za sladokusce. Gre za sekcijo Videofilm, ki hoče prikazati tista video dela narativnega značaja, ki so nastala izven pokrovi-

telstva velike televizijske hise ali filmskega sklada Republike Slovenije.

Omeniti moram še mali dogodek jutrisnjega dne, in sicer da bo ob 18. uri v veliki dvorani Kulturnega doma na sporedu zanimiv mladinski dokumentarec »Nej gre use u P.M.D.« Goricanov Mateja Franceskina in Hermina Ogrica. Sledil bo »Uros Gorican«, to je dokumentarec, ki je nastal v samostojni produkciji, stal je zelo malo, okoli 3 milijone lir, ampak je bil potem tudi predvajan po televiziji. Gre za zgodbe malih prestopnikov, ki so prisiljeni del svojega življenja preživeti v prehodnih mladinskih domovih. Zaradi generacijske sorodnosti med avtorji in samimi protagonisti teh zgodb je nastal izredno živ, zanimiv in pronicljiv dokumentarec, ki je izzval splošno odobravanje v Sloveniji. No, to je tudi verjetno najbolj izstopajoči del jutrisnjega programa. Oddajo Slovenski film Darka Bratine in Sandra Scandolara pa bodo ponovili tudi jutri ob šestih.

Danes bodo v Gorici tudi režiserji Andrej Kosak, Damjan Kozole, Božo Sprajnc in tako se bo Gorica napolnila s slovenskimi filmskimi avtorji.

U3 - 2. triennale sodobne slovenske umetnosti

LJUBLJANA - V Moderni galeriji Ljubljana bodo danes zvečer odprli razstavo U3 - 2. triennale sodobne slovenske umetnosti, na kateri bodo razstavljena dela 25 umetnikov. Kustos razstave je Peter Weibel, ki velja za eno osrednjih osebnosti sodobne avstrijske in evropske umetnosti.

Peter Weibel, umetnik, teoretik, kustos in profesor, je selekcijo zasnoval na iskanju tistih umetnostnih problemskih polj, ki jih srečuje tudi v mednarodnem prostoru, in to skozi pogled notranjega opazovalca, torej opazovalca iz notranjosti mednarodnega kulturnega konteksta. Njegov izbor umetnic in umetnikov, ki deloma živijo in ustvarjajo v Sloveniji, deloma pa tudi v tujini, ne upošteva uveljavljenih hierarhij generacij, uradnega statusa in umetnostnih disciplin.

Na razstavi bodo predstavljena dela umetnic in umetnikov ter skupin: Jozeta Barsija, Sreca Dragana, Marine Gržinić-Aina Smid, skupine IRWIN, Sige Kariza, Darija Kreuha, Nuše Lapajne, Maje Licul,

Iva Mršnika, Mojce Osojnik, Alena Ozbolta, Marka Peljhana, Alenke Pirman, Irene Pivka, Tadeja Pogacarja, Marka Pogacnika, Marjetice Potrc, Marije Mojce Pungercar, Reneja Rusjana, Anamarije Smajdek, Nike Span, Apolonije Sustersic, Mateja Andraža Vogrincica, Sasa Vrabica in Andreja Zdravica. (STA)

Slikarstvo arhitekta Marte Jakopić Kunaver

LJUBLJANA - Sinoci so v galeriji Krka z nagovorom umetnostnega zgodovinarja Janeza Mesesnela odprli razstavo slik arhitekta in likovne umetnice Marte Jakopić Kunaver. Likovnica je bila po zaključku studija na FAGG deset let samostojna arhitektka in se ob tem ukvarjala tudi grafičnim oblikovanjem. Clanica Društva slovenskih likovnih umetnikov je od leta 1988, odkar se v veliki meri posveča tudi slikarstvu. Kunavrova je se posebej znana po barvnih oknih, ki krasijo cerkve in druge sak-

ralne objekte v Sloveniji, Avstriji in Italiji.

Ob likovnem delu Marte Jakopić Kunaver, ki ga je avtorica doslej predstavila na dvajsetih samostojnih razstavah, samo letos na osmih po vrsti, Janez Mesesnel ugotavlja, da gre "za v vse mogoče smeri razvito in povsem zrelo ustvarjanje" kljub dejstvu, da slikarstvo ni tudi njen poklic. Pri njenem slikarstvu opaza "še neko posebno kakovost in tezo", to, da je umetnica "v zrele leta ohranila neko otroško pristno neposrednost..."

Neposrednost, spontanost in hkrati nagona usmerjenost v duhovno učinkujoče rezultate uemsca slikarstvo Marte Jakopić Kunaver v široke okvire ekspresionizma - poudarjene spiritualne smeri, ugotavlja Mesesnel in dodaja, "da tistega, ki ga sprico mnogih notranjih gibal in zakonitosti ter osebnih usmerjenosti umetnikov, lahko opredelimo le kot nazor, kot enega izmed dveh osnovnih polov slehernega umetniškega izražanja". (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 14. t. m., ob 16. uri (red G) : Slovensko stalno gledališče z dramo A.P. Cehova »Tri sestre«.
Ponovitev v četrtek, 20. t. m. (red I), ob 16. uri.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 14. t. m. ob 20.30 (red B): Carlo Giuffrè »Non ti pago« Eduarda De Filippa. Režija Carlo Giuffrè. Predstava v abonmaju: odrezek 12 - moder.

Od 20. do 30. t. m. Stalno gledališče F-JK s predstavo Vittoria Gassmana »Bugie sincere«. Predstava v abonmaju: odrezek 2 - rdec. Pri blagajni gledališča lahko podpisete abonma 1997/98 (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V nedeljo, 16. t. m., ob 16. uri (red G) opera »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zhora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson.

Ponovitve v sredo, 19.11., ob 20.30 (red C), v soboto, 22.11., ob 17. uri (red S), v torek, 25.11., ob 20.30 (red E) in v petek, 28.11., ob 20.30 (red F).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih). Pri blagajni je v teku razdeljevanje abonmajev za red A, B, D, G, C, S in E.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 14. t. m., ob 20.30 premiera komedije

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure. V torek, 18. t. m. bo v Kulturnem domu nastopil Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane pod vodstvom Miroslava Homena. Solista Tatjana Jercog (klavir) in Vasja Legisa (violoncelo).

Gledališče Rossetti

V torek, 18. t. m., ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De Andrè. **Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98**

V ponedeljek, 17. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Rossetti koncert Komornega orkestra iz Mantove, solist Hakan Hardenberger (trobenta). Na programu Mozart, Hummel, Part in Haydn.

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope
Konservatorij G. Tartini
V sredo, 19. t. m., ob 20.30 bosta nastopila Matěj Sarc (oboje) in Svava Bernhardsdottir (viola)..

Kavarna San Marco

V sredo, 18. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu koncert dua Improvvisazioni musicali. Nastopata Marseli Marinsek (harmonika) in Manuel Tomadin (klavir).

Sportna palaca Palasport

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Konjusnica: do 30. t. m. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure; ob nedeljah ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanza: do 16. t. m. je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/17-20.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. t. m. je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Muzej Revoltella: razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997« bo zaradi izrednega zanimanja odprta do 23. t. m.; danes, 14. t. m., ob 17. uri bo vodil obisk dr. Luca Geroni.

Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. t. m. je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatyja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Galerija Cartesius: razstavlja slikar Bruno Ponte.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 21. t. m. razstavlja slikarji Aldo Famà, Olivia Siaux, Claudio Sivini in Ennio Steidler.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Sedež turistične ustanove (Ul. San Nicolò 20): do 18. t. m. razstavlja Beatrice Movia

»Soap« v izvedbi skupine Premiata ditta. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 18. in v sredo, 19. t. m., ob 20.30: Gledališka skupina Prosa di Geppy Gleijeses »Una bomba all'ambasciata« Woody Allena. Režija Mario Monicelli.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Danes, 14. t. m.: Mala dvorana - ob 9.00 »Slovenski film«, 11.00 »Slovenija od zunaj«, 12.00 srečanje z avtorji, 15.30 »Tigr in volkovi«, 17.00 Bitka za Reko«, 17.00 filmi AGRFT; Velika dvorana - 18.00 »Naj gre vse v p.m.d.«, 20.00 »V steklu reke«, 20.45 »Ekspres, ekspres, 22.15 »Herzog«, 24.00 videofilm.

Kulturni center Lojze Bratuz

V nedeljo, 16. t. m., ob 16. uri gostovanje PD Standrez - Mladinskega dramskega odseka z igro Norme Serment »Vidi se, da je tvoja hči«. Režija Emil Abersek, avtor glasbe Marjan Mlakar.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovani

V torek, 18. t. m., ob 20.45: Compagnia Apas produzioni »Rudens«. Režija Alvaro Piccardi.

V soboto, 29. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert, na katerem bo nastopil Nek. Predprodaja vstopnic pri Utat v Pasazi Protti.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 23. t. m., ob 18. uri koncert v okviru Opendskih glasbenih srečanj. Nastopila bosta Stanko Praprotnik (trobenta) in Luca Ferrini (klavir).

BRISČIKI

Sportni center - Boris sports club

Danes, 14. t. m., ob 21. uri nastop blues skupine Road tested in kitarista Franca Toro.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 28. t. m., ob 20.30 nastop New Swing Quarteta.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 20. t. m., bo ob 20.30 nastopil pianist Michael Dalberto. Na programu Schubert in Debussy.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovani

V petek, 28. t. m., ob 20.45 nastop orkestra Kremerata Baltica. Direktor in solist Gidon Kremer.

»Kras, moja ljubezen...«. Urnik: ob ponedeljku do petka 9-19, ob sobotah 9-13.

Galerija Grandangolo: razstavlja Giuliano Pecelli.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Općine: do 20. novembra je na ogled »Z zvezdami v jadrju« - razstava slovenskih ilustratorjev, ki so bili nagrajeni na Bienalu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: ob delavnikih 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Galerija Kulturnega doma (Ul. Brass 20): do 17. t. m. razstavlja slikar Valter Brajnik iz Nove Gorice.

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. t. m. je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganela. Ogled: vsak dan 10-12, 17-19.

Galerija Ars v Katoliški knjigarni: danes, 14. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave slikarke Klementine Golja.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. t. m. je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Campoformido«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: danes, 14. t. m., ob 18. uri bodo predstavili knjigo »Dr. Henrik Tuma: Iz mojega življenja« in otvorili razstavo Franka Vecchieta.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Gustav

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: L' ultimo dei vichinghi (pust., lt. '61, r. G. Gentilomo, i. Cameron Mitchell, Edmund Purdom, Isabelle Corey)

11.15 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Srečanje v Atenah (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)

14.25 Nan.: Una famiglia come tante

15.15 Dokumenti: Kvarov svet - Kraljica, ki ubija (vodi Piero Angela)

16.00 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Quasimodo

16.30 Glasb. oddaja: 40. Zecchino d' oro - 40. Zlati cekin (vodi C. Tortorella)

18.00 Dnevnik

18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)

Vreme in dnevnik

19.30 Sportne vesti

20.35 Variete: Fantastico (vodita Milly Carlucci in Giancarlo Magalli)

22.30 Dnevnik

23.20 Aktualno: Milleunteatro - Frankenstein Musical

Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2

6.45 Pregled tiska

7.00 Nn.: Zelene jagode

7.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie

10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik, 13.30 Volilna tribuna

14.15 Variete: Ci vediamo in TV

16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)

17.15 dnevnik, vreme

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih: Sereno variabile

19.00 Nan.: Rex, 19.55 Dissokupati

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Nan.: Dark Skies - Oscure presenze - Majestic 12 (i. M. Ward, E. Close)

22.30 Tg2 Dosje

23.15 Dnevnik in vreme

23.35 V parlamentu, vreme, nočni sport

0.05 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

1.25 Glasbena oddaja

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualno: Educational

10.30 Aktualno: Tempo - sequenze, 11.00 Vprasanja ob koncu tisočletja

12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne: hokej na ledu, 15.55 SP v kotalkanju

17.00 Dok.: Geo & Geo (vodi Licia Colò)

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Aktualno: On the Road ali Volilna tribuna

20.30 Variete: Blob

20.40 Aktualno: Maastricht, Italia

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Numero Zero, 23.55 Magazzini Einstein

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

2.10 Dok.: Osservatorio

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera

6.50 TV film: Il vizio di vivere (dram., '88, i. C. Alt)

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà, 11.30 dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Romanticismo (zgod., lt. '50)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 TV film Perry Mason: La signora di mezzanotte (krim., ZDA '88, i. R. Burr, B. Hale)

22.40 Film: Compleanno di sangue (srh., ZDA '80)

1.00 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier, sodelujeta Umberto Smaila in Riccardo Pazzaglia)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beaufiful

14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo

15.50 Film: Leila, le ragioni del cuore (dram., Fr. '92, r. M. Curtois, i. Luna Sentz, Luca Thuillier)

17.45 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo

18.35 Vraiete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)

20.45 Variete: La corrida (vodi Corrado)

23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik

1.30 Striscia la notizia

1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti sudtio, Fatti e misfatti

12.55 Nan.: Willy, princ Bel Aira

13.25 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)

15.30 Nan.: Melrose Place

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke

Nan.: Hercules

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

Nan.: Beverly Hills

20.00 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Film: Léon (pust., Fr. '94, r. Luc Besson, i. Jean Reno, Gary Oldman, Natalie Portman, D. Aiello)

22.55 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.40 Aktualna odd.: Le notti dell' angelo

0.10 Zanimivosti o filmu «Donnie Brasco»

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.00 Kviz: In diretta

17.00 Prijateljice zivali

19.00 Zoom mladih

20.30 Osebnosti in mnenja

21.00 Glasb. odd.: Musichiamo

23.35 Zoom mladih

1.00 Nan.: Katts and Dog

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

13.15 Nan.: Ironside

14.15 Film: Morti sospette (dram., Fr. '78)

16.05 Variete: Tappeto volante

18.00 Variete: Zap zap

20.10 Aktualno: Quinto Potere?

20.30 Film: Il corpo del reato (thriller, ZDA '89)

23.00 Sport: Mondo calcio

0.00 Film: L' assoluzione (dram., ZDA '81)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

9.30 Včeraj, danes, jutri

9.35 Videoring

10.05 Tedenski izbor. Nad.: tri korne (Svedska, 11. del)

11.20 Film: Antonia (Nizozemska 1995, r. Marleen Gorris, i. Wiulleke van Ammelroy, Els Dottermans)

13.00 Porocila

13.05 Tedenski izbor. TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Omizje

15.20 Percussion Plus (4. odd.)

15.35 Dokumentarna odd.: Prizori iz življenja pri Hlebanjevih

16.25 TV prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Tuja serija

18.00 Po Sloveniji

18.30 Ljubljanski pohistveni sejem

18.40 TV igrice: Hugo

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanke

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.10 Predsedniške volitve '97

21.35 Agencija

22.10 Včeraj, danes, jutri

22.15 Odmevi, vreme

22.55 Sport

23.00 Nanizanka: Newyorskavročica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi, 3. epizoda)

23.25 Film: Prhidejin dotik (Fr.-Nem.-lt. 1975, r. Patrick Chereau, i. Charlotte Rampling, Bruno cremer, Simone Signoret)

1.15 Resnična resničnost

1.45 Videoring

2.15 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Pohistveni sejem

17.15 Kontaktna oddaja: Gianni za vas

18.15 Sprememba z Rudijem

19.50 Napovednik, videospot

20.00 Dnevnik, vreme

20.20 Pohistveni sejem

20.35 Ljubljani telefonski prikljucek na Sebeljah

21.00 Slikar Rudi Pregar

21.40 Studio Signal Ljubljana

22.10 Videoboom 40

23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Euronews

9.30 Tedenski izbor: Mostovi

10.00 Resnična resničnost

10.30 Mojstri jazz (1. oddaja)

11.30 POrtret: Joze Spacal

13.00 Zgodbe iz školjke

13.30 Nanizanka: Fraiser (ZDA, 22. epizoda)

14.00 Tenis: Turnir ATP

16.50 Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 64. del)

17.20 Nadaljevanka: Svedske vzgialice (Francija, r. Jacques Ertaud, i. Nael Marandin, Adriana Asti, Dora Moll, M. Guillaud)

18.10 Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 3. epizoda)

19.00 Oddaja o znanosti in tehnologiji: Zenit

19.30 Nad.: Pacific Drive (65. del)

19.55 Včeraj, danes, jutri

20.00 Film: Bittermoon (Fr.-VB)

22.10 Ljubljanski pohistveni sejem

22.20 10000 obratov

23.10 Dokumentarna nan.: Hollywood (VB, 6. del)

0.05 Rok Golob & Stop The Band

1.05 Sport: EP v judu za nildince

1.20 Tenis: Turnir ATP

Koper

15.00 Euronews

15.20 Sredozemlje

15.50 Film: Meteor (ZDA '79, i. S. Connery, N. Wood)

17.30 Cetrtkova športna oddaja

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, vreme, sport

19.30 Ecceccimanca

20.00 Aktualno: Vsedanes

20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa

21.00 Tenis: SP ATP

22.00 TV dnevnik - Vsedanes, vreme, 22.15 Folkest '97

23.00 Pogovorimo se o...

23.45 Teche (R. Ferrucci)

Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

14.00, 17.00 Porocila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 9.15 Odprta knjiga: Trije muzikantje ali povratek Lepe Vide (Z. Simčić); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 RZCPZ; MePZ iz Šklednja; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Na pomoč, na pomoči!; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10: Mi in glasba: O letošnji sezoni Glasbene matice; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 6.00 Ljudska glasba; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, kulturni koledar, planinski vodnik, pojdimo v kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Noni pr. iz strudla Radia Koper.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringoraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obveščila, osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu;

22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroč stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Vodovnet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 200-letnica rojstva G. Donizetti; 19.30 Portret C. Abbada; 20.00 Koncert Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

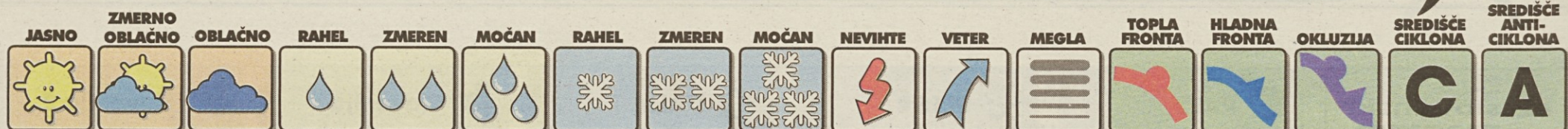
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo se krepi območje visokega zračnega pritiska. V visinah začena k nam od severa dotekati nekoliko hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.08 in
zatone ob 16.31.
Dolžina dneva 9.23.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 17.19 in
zatone ob 6.46.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
14,7 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Obremenilni vpliv vremena
bo postopno popustil in le
vremensko najbolj občutljivi
ljudje bodo dopoldne se
nerazpoloženi in težko se
bodo koncentrirali. Spanec
pa bo globok in sproščujoč.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.35 najnižje -31 cm, ob 8.40 najvišje 58 cm,
ob 15.21 najnižje -64 cm, ob 21.42 najvišje 37 cm.

Jutri: ob 3.11 najnižje -27 cm, ob 9.11 najvišje 56 cm,
ob 15.55 najnižje -64 cm, ob 22.21 najvišje 36 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	8	2000 m	-2
1000 m.....	4	2500 m	-6
1500 m.....	0	2864 m	-8

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Sprva bo oblačno, v zahodnih krajih bodo se manjše padavine, ki bodo postopno ponehale. Čez dan se bo delno zjasnilo.

SOSEDNJE POKRAJINE: Padavine bodo postopno ponehale tudi v krajih vzhodno od nas. Od zahoda se bo pričelo jasni.

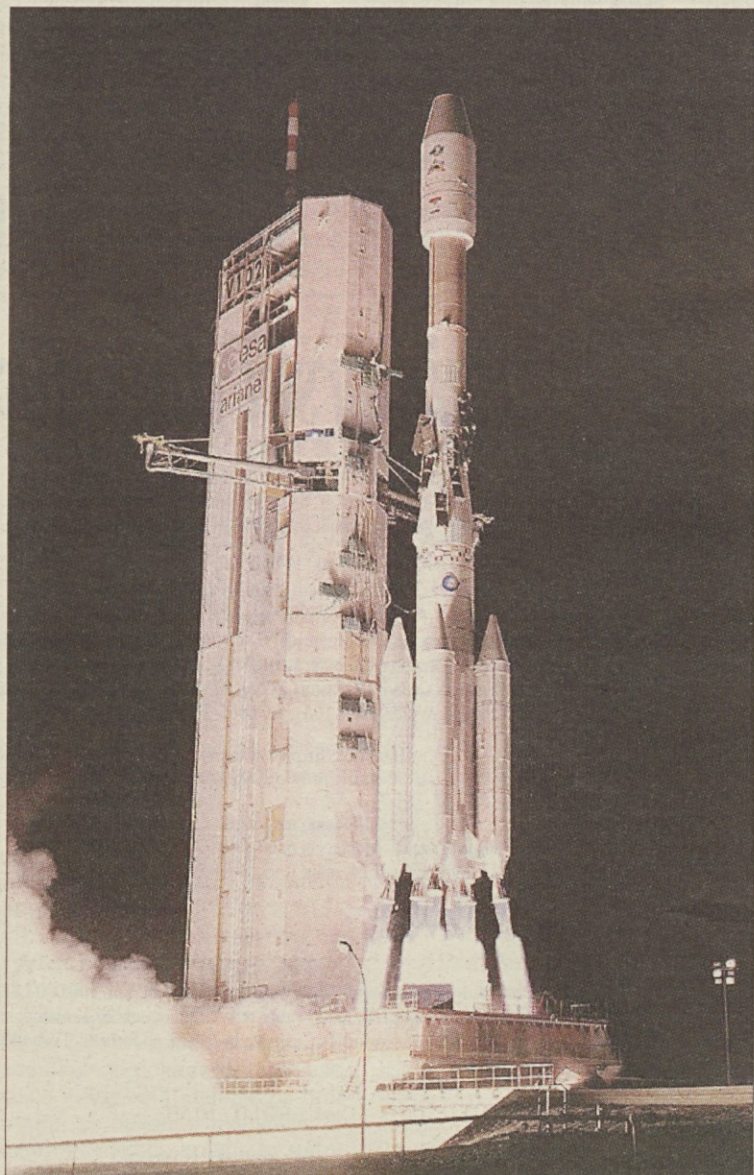
JUTRI



V soboto in nedeljo bo delno jasno in hladneje. Zjutraj in del dopoldneva bo po nižinah megla.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Ariane ponesla v orbito 2 satelita



KOUREU - V sredo pozno zvečer so v Gvajanskem vesoljskem središču (CSG) v Južni Ameriki izvedli 102. izstrelitev evropske nosilne rakete vrste ariane

4. Ariane 44L je na prehodni tir okoli Zemlje utirila dva geostacionarna telekomunikacijska satelita: švedski Sirius 2 in indonezijski Cakrawarta 1 (Indostar 1).

Izvoznik nočnih metuljev obsojen na 7 dni zapore

BRUSELJ - Nekega Belgijca, ki je v Amazoniji ujel devet nočnih metuljev in jih nato skušal "izvoziti" iz države, je brazilsko sodišče ta teden obsodilo na leto dni zapore, poročajo belgijski mediji. Pred kratkim so namreč brazilske oblasti sprejele strog zakon, ki za posedovanje in zbiranje posebnih vrst insektov predvideva tudi zaporne kazni. Poleg tega so pri nesrečnem 53-letniku policisti našli zdravila proti malariji in domnevali, da gre za mamila. Sele laboratorijska preiskava jih je prepričala, da tablete ne vsebujejo drugega, kot kinin. Odvetniki amaterskega entomologa, ki se je v države južne Amerike na podobne ekspedicije redno odpravljali vsako leto, so se na strogo kaznjo pritožili. (STA)

Finska dežela mobitelov

HELSINKI - Finska, znana kot največji uporabnik mobilnih telefonov, je postavila nov rekord, saj je presegla 40 mobitelov na 100 ljudi, je sporočila vlada. V tej 5-milijonski državi ima mobilni telefon več kot dva milijona ljudi, stvilko mobilnega telefona pa mesečno pridobi 50.000 ljudi. Glavni razlog za povečano uporabo mobilnih telefonov je večja uporaba tovrstnih telefonov v gospodinjstvih, medtem ko so jih prej v glavnem uporabljali poslovneži. Lani je bilo novih naročnikov mobilnih telefonov približno 500.000, kar je za 37 odstotkov več kot leto prej. (STA/AP)

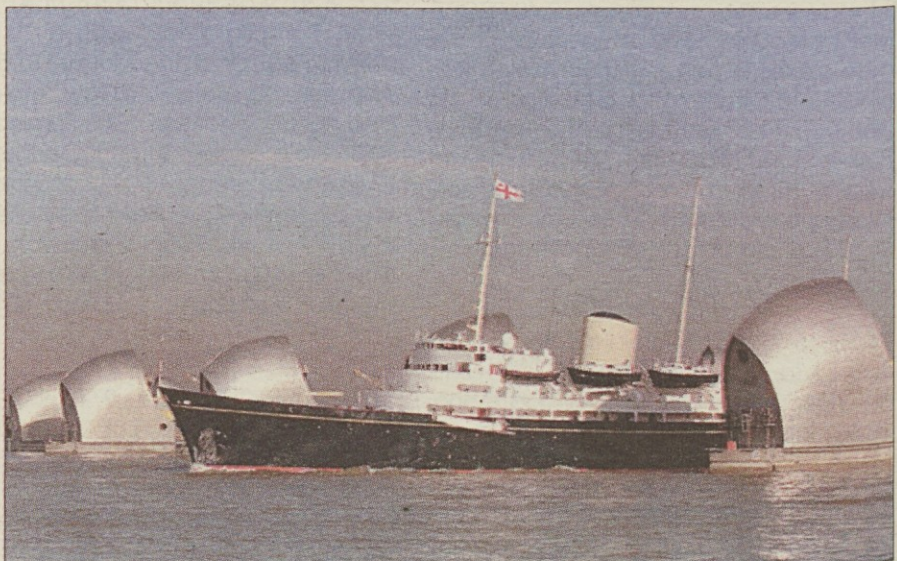
Tajci so med najbolj zvestimi partnerji

BANGKOK - Tajci so kljub razsiritvi prostituciji v državi med najbolj zvestimi, sčasno pa med najbolj slabimi ljubimci na svetu, so ugotovile raziskave, ki je zajela 10.000 ljudi v 14 državah. Monogamija je najbolj spostovana v Hong Kongu, Mehiki, na Poljskem in Tajskem. Tajski je znana po svojem razvpitem nočnem življenju in je glavna postaja v spolnem turizmu in pedofilov. Lokalne turistične službe v hotelih zastoj delijo casopise, polne reklamnih sporočil o masaznih salonih in spremstvu. Ocenjujejo, da je na Tajskem, ki ima 60 milijonov prebivalcev, od 300.000 do dva milijona prostitutk. Kljub temu so Tajci s povprečno 8,7 partnerja lani na petem mestu v kategoriji "najbolj zvestih", najmanj zvesti pa so bili lani Američani s 14,3 partnerja. (STA/AFP)

Benettonovi kondomi v Angliji

LONDON - Proizvajalec modne znamke oblačil Benetton je v Londonu predstavil svojo novo kolekcijo. Vendar tokrat ne gre za oblačila, temveč za kondome. Oglaševali jih bodo pod sloganom "United Condoms of Benetton". Benettonovi kondomi so že na prodaj na Japonskem, kmalu pa bodo tudi v Franciji, na Danskem, v Rusiji in Turčiji. (STA)

Jahta Britannia končala svojo pot



LONDON - Kraljeva jahta Britannia je včeraj v Londonu na Temzi zaključila svojo »poslovilno plovbo« po Veliki Britaniji. Po 44 letih služenja britanski

kroni jo bodo 11. decembra dokončno »upokojili«, kaj pa se bo z njo zgodilo po tem datumu, bo odločilo britansko obrambno ministrstvo.